

**Service numbers / Numéros du service après-vente /
Números de servicio / Número de serviço**

Country:		Phone:	Fax:	WWW:
Germany	(D)	0180-5000225	05121-49 4002	http://www.blaupunkt.com
Austria	(A)	01-610 390	01-610 393 91	
Belgium	(B)	02-525 5454	02-525 5263	
Denmark	(DK)	44 898 360	44-898 644	
Finland	(FIN)	09-435 991	09-435 99236	
France	(F)	01-4010 7007	01-4010 7320	
Great Britain	(GB)	01-89583 8880	01-89583 8394	
Greece	(GR)	0800-550 6550	01-576 9473	
Ireland	(IRL)	01-4149400	01-4598830	
Italy	(I)	02-369 6331	02-369 6464	
Luxembourg	(L)	40 4078	40 2085	
Netherlands	(NL)	023-565 6348	023-565 6331	
Norway	(N)	66-817 000	66-817 157	
Portugal	(P)	01-2185 00144	01-2185 11111	
Spain	(E)	902-120234	916-467952	
Sweden	(S)	08-7501500	08-7501810	
Switzerland	(CH)	01-8471644	01-8471650	
Czech. Rep.	(CZ)	02-6130 0441	02-6130 0514	
Hungary	(H)	01-333 9575	01-324 8756	
Poland	(PL)	0800-118922	022-8771260	
Turkey	(TR)	0212-3350677	0212-3460040	
USA	(USA)	800-2662528	708-6817188	
Brasil (Mercosur)	(BR)	+55-19 3745 2769	+55-19 3745 2773	
Malaysia (Asia Pacific)	(MAL)	+604-6382 474	+604-6413 640	

Blaupunkt GmbH

04/13
288F0750

OK Radio / CD

Phoenix MP33

Operating and installation instructions
Notice d'emploi et de montage
Instrucciones de manejo e instalación
Instruções de serviço e de montagem



BLAUPUNKT®

FCC WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with instructions, may cause harmful interference with radio communications. However, there is no guarantee that radio interference will not occur in particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Features

- MP3 file playback support
- Detachable Flip Down Front Panel
- CD-R/RW available
- Built-in power amplifier (max. output : 50W × 4ch)
- FM/AM PLL Synthesizer tuner
- 30 Station preset memory
- Travel Store / Scan tuning
- IR Remote Controls

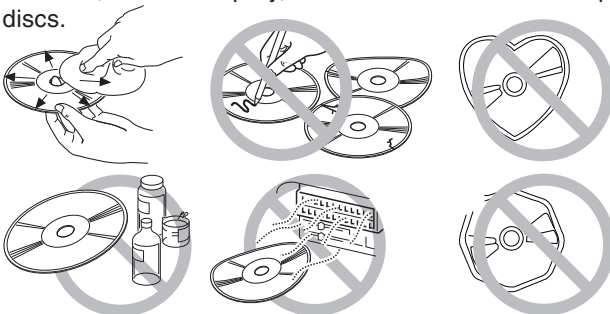
Precautions

- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperatures, such as in direct sunlight or a hot air stream from the heater, or where it would be subject to dust, dirt, or excessive vibration.
- Do not turn on the unit if the temperature inside the car is very high. Always cool down the unit before usage. Parking your car in direct sunlight will result in a temperature rise.
- If the unit does not turn on, check the connections first. Then check whether the fuse at the back of the unit is blown.
- Carefully read this manual before using the unit. If you encounter any problems that are not covered in this manual, please consult the dealer where you purchased the unit or the dealer nearest to you.
- This unit has been designed specifically for playback of compact discs bearing the following mark. Other discs cannot be played.



Handling Compact Discs

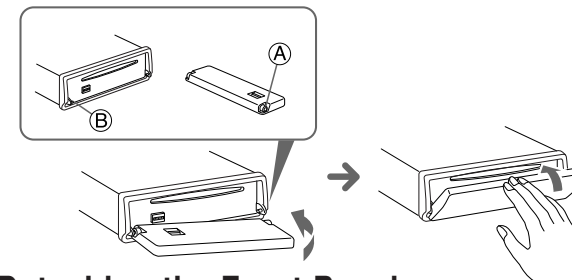
- Be careful when removing a compact disc after the playback is completed because the disc may be extremely hot.
- Do not use non-conventional discs such as heart-shaped, octagonal discs, etc. The player could be damaged.
- Do not expose compact discs to direct sunlight or any heat source.
- Check all compact discs before playing, and discard cracked, scratched or warped discs.
- Wipe dirty or damp discs outward from the centre with a soft cloth.
- Do not use any solvents such as commercially available cleaners, antistatic spray, or thinner to clean the compact discs.



Handling the Front Panel

Attaching the Front Panel

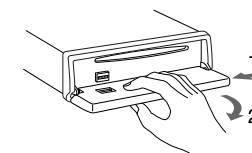
Place hole (A) of the front panel onto the spindle (B) on the unit, then lightly push the right side in.



Detaching the Front Panel

Remove the CD from the unit, if any, and turn off the power of the unit.

Press the Release button [R], then slide the front panel to the left, and gently pull out the right end of the front panel.

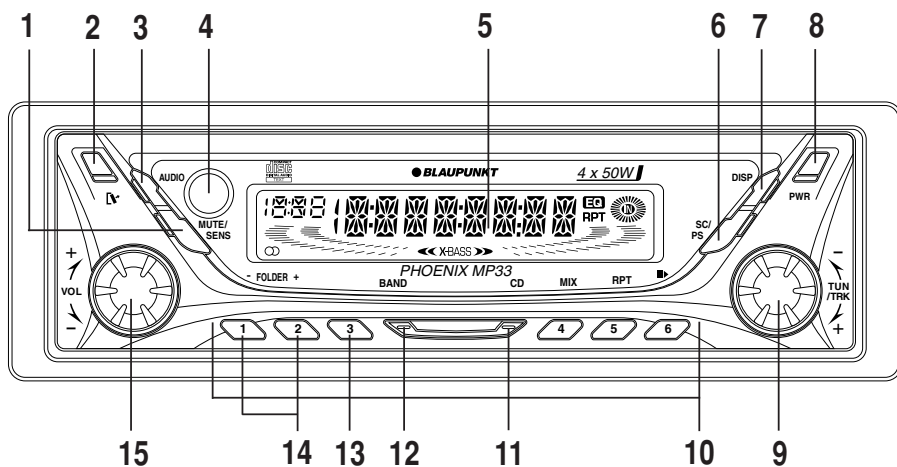



Notes

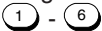




- Do not handle the unit roughly when opening/closing the front panel.
- Do not put any object or use it like a tray when the front panel is open in a lying position.
- Do not put too much force to the operation buttons or the display window as it may cause damage or deform the unit.
- Do not press hard on the front panel when affixing it to the unit. No more than light to moderate pressure should be needed.
- Be sure to use this unit with the front panel closed.
- Be careful not to pinch your finger or hands when opening and closing the front panel.
- Make sure there is no dust or dirt on the electrical terminals on the back of the front panel as this could cause intermittent operation or other malfunctions.
- Connectors on the unit and front panel are vital parts transmitting the signal. Do not touch, push or scratch them.

Identification of Controls

Front Panel



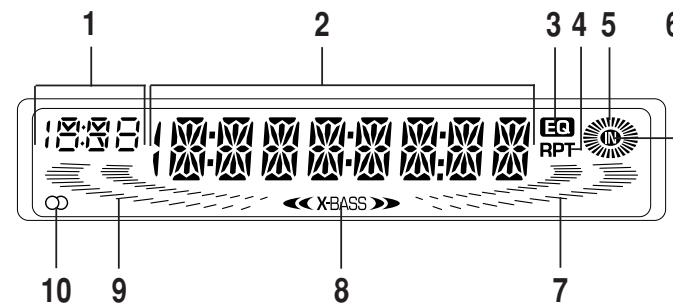
- 1 MUTE/SENS button**
Mutes the sound. Switches the seek sensitivity between local and distance.
- 2 RELEASE  button**
Open the flip down front panel.
- 3 AUDIO button**
Audio control selector; Bass, Treble, Loudness, X-BASS, Balance etc.,.
- 4 Infrared Sensor (behind acrylic fascia)**
Permits wireless remote control of AM/FM/CD with RC-823 credit card style remote.
- 5 LCD Display window**
- 6 SC/PS button**
Scan tuning. Preset scan tuning. Scan play in CD mode.
- 7 DISP button**
Display selector. Display priority setting. Clock adjustment.
- 8 PWR button**
Turns the power of the unit on or off.
- 9 TUN/TRK dial**
Used to tune in to the desired station.

- 10 PRESET MEMORY button**
During radio reception :
 ; For Preset memory
During CD mode :
 ; For Mix play
 ; For Repeat play
 ; For Pause
- 11 CD button**
Selects the CD mode.
- 12 BAND button**
Selects the AM/FM band & Travel store.
- 13 JUMP button**
If an ID3 Tag has been recorded on MP3 file, one touch switches the unit to ID3 Tag display.
- 14 FOLDER SELECT button**
Selects the desired FOLDER in MP3 play mode.
- 15 VOL dial**
Adjusts the volume level and audio control.
- 16 EJECT  button**
Ejects the CD. Reset the unit.

Remote Control

You can operate your receivers basic AM, FM, CD features via an IR Remote Control, model RC-823.

LCD Display



- 1 SUB DISPLAY**
- 2 MAIN DISPLAY**
- 3 Equalizer indicator**
- 4 RPT Mode indicator**
- 5 CD running indicator**
- 6 DISC IN indicator**
- 7 R-ch Level Meter**
- 8 X-BASS indicator**
- 9 L-ch Level Meter**
- 10 STEREO signal indicator**

General Operations

Turning the power On/Off

Press the **PWR** to turn the unit On or Off.

Tip

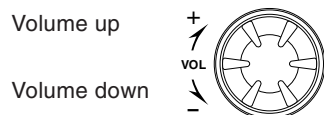
When you turn on the unit, "HELLO" will be displayed then "WELCOME" will momentarily be displayed before actual power on.

When you turn off the unit, "SEE YOU" will be displayed then "GOOD-BYE" will momentarily be displayed before actual power off.

You can edit these messages. (See "Turn on/off message edit").

Volume Control

Rotate the VOL dial to adjust the volume.



Muting the sound

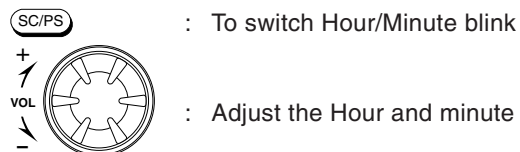
Press **MUTE / SENS**.

To restore the previous volume level, press **MUTE / SENS** again. Mute level can be adjustable. (See "Adjusting the Sound Characteristics")

Setting the Clock

The clock uses a 12-hour display system.

1. Turn the ignition key to the ON position.
2. Press the **PWR** to turn on the unit.
3. Repeatedly press the **DISP** to display "CLK ADJ."
4. Press the **SC/PS** to enter the clock adjustment mode.
5. Use the following buttons and dial to set the clock. (The blinking section can be adjusted.)



6. Press the **DISP** momentarily to complete the Clock setting mode.

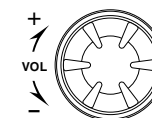
Ignition-off Clock Recall

The display will illuminate showing the time and then automatically shut off after 5 seconds.

Press the **DISP** while the ignition switch is in the "OFF" position.

Adjusting the Sound Characteristics

1. Each time you press the **AUDIO** to select the desired adjustment mode as table below. After pressing the **AUDIO**, you can also select with TUN/TRK dial or **DISP**.
2. Rotate the VOL dial to adjust the selected item. Use the following tables as a guide for adjusting the settings in each mode. Adjust within 5 seconds after selecting the item. After 5 seconds, the unit returns to previous indication.



Adjustment Range

bAS B 0 (BASS)	B -5	~	B 0	~	B +5
TRE T 0 (TREBLE)	T -5	~	T 0	~	T +5
Ld LOUD	LOUD	OFF	-		LOUD ON
bAS X-BASS	X-BASS	0	~		X-BASS 4
bAL B 0 (BALANCE)	B L9	~	B 0	~	B R9
FAd F 0 (FADER)	F R9	~	F 0	~	F F9
LMt LEVEL	0	~	50	~	80
MUt LEVEL	0	~	20	~	80

•A italicized letter is an initial value.

Tips

- **EQ disp ***
Displays the current setting of equalizer curve, if the equalizer has been set.
(See “**Setting the equalizer**”)
- **X-BASS**
For enhanced bass centered @ 72 Hz, Blaupunkt’s X-BASS function can be set for either each band and CD mode. Reduce X-BASS level if your combination of speakers and add on amplifiers sound distorted at the preferred sound level.
- **LMT LEVEL (Limit volume)**
Adjust the volume at the time of power on. You can adjust with the actual sound.
- **MUT LEVEL (Mute level)**
You can adjust the mute level with the actual sound.
- **Settings for BASS, TREBLE, LOUDNESS and X-BASS can be made to each of the following modes independently: FM/AM/CD**

Setting the equalizer

You can select an equalizer curve for 4 music types (Rock, Pop, Classic, Jazz).

Selecting the equalizer curve

1. Press the **AUDIO** to select the **BAS/TRE/LOUD** or **X-BASS** adjustment mode.
2. Press the preset button **1** ~ **6/II▶** to select the desired equalizer curve. “**EQ**” will light on the display window.
 - **1** ROCK
 - **2** POP
 - **3** CLASSIC
 - **4/MIX** JAZZ
 - **5/RPT** USER 1
 - **6/II▶** USER 2

Adjusting the equalizer curve

You can store and adjust the equalizer settings for frequency and level.

1. Press the **AUDIO** to select the **BAS/TRE** adjustment mode.
2. Adjust the desired sound characteristics with **BAS/TRE/LOUD/X-BASS**.
3. Press the **5/RPT** or **6/II▶** for more than 2 seconds to store the equalizer curve.
 - **5/RPT** USER 1
 - **6/II▶** USER 2

Cancelling the equalizer curve

1. Press the **AUDIO** to display the current equalizer curve/
2. Press the **MUTE / SENS** while the name of equalizer curve blinking to cancel the equalizer curve.
The “EQ OFF” will blinking for few seconds.

Setting the sound stage

You can select/adjust the position of sound stage to best serve a particular seat.

Selecting the sound stage

1. Press the **AUDIO** to select the **BAL/FAD** adjustment mode.
2. Press the preset button **1** ~ **6/II▶** to select the desired sound stage as follows.

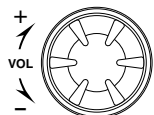
• 1	POS 1 (For the left seat)	B R2	F R4
• 2	POS 2 (For the front seat)	B 0	F R4
• 3	POS 3 (For the right seat)	B L2	F R4
• 4/MIX	POS 4 (For the rear seat)	B 0	F F4
• 5/RPT	POS 5 (For all the seat)	B 0	F 0
• 6/II▶	POS 6 (For all the seat)	B 0	F 0

Adjusting the sound stage

1. Press the **AUDIO** to select the **BAL/FAD** adjustment mode.
2. Adjust the desired sound stage.
3. Press the desired preset button **1** ~ **6/II▶** for more than 2 seconds to store the desired sound stage.

Adjusting the Display Items

1. Press the **DISP** to indicates the Clock temporarily. After few seconds, the unit returns to previous indication.
2. Repeatedly press the **DISP** to select the desired adjustment mode as table below.
After pressing the **DISP**, you can also select with TUN/TRK dial or **AUDIO**.
3. Rotate the VOL dial to adjust the selected item.
Use the following tables as a guide for adjusting the settings in each mode. Adjust within 5 seconds after selecting the item. After 5 seconds, the unit returns to previous indication.



Adjustment Range

ST-CALL	(See page 8)
MAIN DISP	(See right column)
SUB DISP	MODE / CLOCK
D-SPEED	FAST / SLOW
D-TYPE	PAUSE / ROLLING
L SENS	0 / 1 / 2
MESG	MESG ON / MESG OFF
CLK ADJ	(See page 3)
DEMO ON	DEMO ON / DEMO OFF
AREA SET	USA / EURO

•A italicized letter is an initial value.

Tips

- **ST-CALL (Radio mode only)**
You can search for the memorized FM & AM station names. (See page 8)
- **MAIN DISP**
You can adjust with which priority items are to be displayed in the Main display. Display priority can be set for the following items in each mode.
Radio
 FREQ : Frequency indication. (Initial value)
 CLOCK : Clock indication.
 ST-NAME : Memorized station name.
CD
 SCROLL : Scrolls MUSIC, ALBUM and ARTIST. (Initial value)
 FOLDER : Folder name.
 FILE : File name.
 CLOCK : Clock indication.
 TRK/TIME : Track No./Elapsed time.
 MUSIC : Music title.
 ALBUM : Album name.
 ARTIST : Artist name.

The items supported for display priority for each media are as shown in the table below.
When an item that is not supported is selected, "NO NAME" is displayed, following which TRK/TIME is displayed.

Media	CD	CD TEXT	MP3
DISP Priority			
SCROLL		×	×
FOLDER			×
FILE			×
TRK/TIME	×	×	×
MUSIC		×	×
ALBUM		×	×
ARTIST		×	×

- **SUB DISP**
You can adjust with which priority items are to be displayed in the Sub display. Display priority can be set for the following 2 items ;
 MODE : Mode indication (FM/AM/CD etc.,.)
 CLOCK : Clock indication.
- **D-SPEED (Display speed)**
The scroll speed of the display indication can be switched.
 FAST : Fast.
 SLOW : Slow.
- **D-TYPE (Display type)**
The scroll type of the display indication can be switched.
 PAUSE : Scrolls across the display with pause.
 ROLLING : Scrolls across the display.
- **L-SENS (Level sens)**
The sensitivity of the level meter display can be switched.
 0 : Off.
 1 : Lo (Normal sensitivity).
 2 : Hi (High sensitivity).
- **MESG (Message)**
Turn on/off message can be switched.
 MESG ON : A message is displayed when power on/off.
 MESG OFF : No message is displayed.
- **CLK ADJ**
Adjust the clock. (See page 3)
- **DEMO**
The demonstration of each function is repeatedly shown on the display screen. The demonstration starts about few seconds after power off.
 DEMO ON : The demonstration is displayed after power off.
 DEMO OFF : The demonstration is not displayed after power off.
- **AREA SET (Radio mode only)**
This unit is supplied pre-set at the factory for reception of North American radio stations. Use in other areas of the world may require different channel spacing.
Rotate the VOL dial to select the desired area, then press the **SC/PS**.
 USA : For North America.
 EURO : For Europe.

Turn on/off message edit

You can edit the turn on/off message and store it in memory. Following four messages can be edit with 8 characters each.

Turn-on message

- HELLO (MESG 1) / WELCOME (MESG 2)

Turn-off message

- SEE YOU (MESG 3) / GOOD-BYE (MESG 4)

1. Repeatedly press the **DISP** to display the “MESG ON” on the display window.
2. Press the **SC/PS** to flash the “HELLO”.
3. Rotate the VOL dial to select the desired message you want to edit.
HELLO → WELCOME → SEE YOU → GOOD- BYE
4. Press the **SC/PS**, then enter the character.
 - A. Rotate the VOL dial in a clockwise direction to select the desired characters.
(A → B → C → ... Z → < → > → * → + → , → - → . → / → 0 → 1 → 2 → 3 ... 9 → “Space”)
 - B. Rotate the TUN/TRK dial to move the flashing cursor.
 - C. Repeat steps A. and B. to complete entering the entire message 8 characters max.

Tips

- To erase /correct a message, press the **DISP** for more than 2 seconds to clear the character and re-enter.
- If you make no button input or dial operation in 30 seconds, the message edit mode will turn off automatically.
- Make sure the “MESG” will be “ON” .
- When entering a name, pressing the following buttons affects the display of characters as follows.
 - ① : Changes to inputting letters. (Starts with “ A ”.)
 - ② : Changes to inputting numbers. (Starts with “ 0 ”.)
 - ③ : Changes to inputting characters. (Starts with “ < ”.)
 - ⑥ : Enters a space (blank).

5. Press the **SC/PS** to store the message.
The new message flashes.

6. To return to the previous indication, Press **DISP**.


Erasing the turn on/off message

You can erase the turn on/off message if so desired.

1. Repeatedly press the **DISP** to display the “MESG ON” on the display window.
2. Press the **SC/PS**, then rotate the VOL dial to select the desired message you want to erase.
3. Press the **SC/PS**, then press the **DISP** for more than 2 seconds.
4. To return to the previous indication, Press **DISP**.
Repeat steps 2. and 3. if you want to erase other message.

Radio Reception

Seek Tuning

1. Press the **BAND** to select the desired AM or FM band.
FM 1 → FM 2 → FM 3 → AM 1 → AM 2
(FM 3 & AM 2 are Travel Store bands.)
2. Rotate the TUN/TRK dial to tune in stations. Tuning automatically stops at a broadcasting frequency. When tuned in to FM stereo broadcasting stations, the “” stereo signal indicator will appear on the display window.



⊖ : Lower Frequency.

⊕ : Higher Frequency.

Manual Tuning

1. Press the **BAND** to select the desired AM or FM band.
2. Rotate and hold the TUN/TRK dial for more than 0.5 second to activate the manual tuning mode. “MAN” indicator will appear on the sub display. Rotate again to tune in to stations. After 4 seconds of completing Manual Tuning, the tuning control will revert to the Seek Tuning mode.

Scan Tuning

1. Press the **BAND** to select the desired AM or FM band.
2. Hold the **SC/PS** pressed for less than 2 seconds. The unit will scan the selected band for stations and the unit will stop at each receivable station for 10 seconds, before continuing to the next station. Press the **SC/PS** again to stop Scan Tuning and remain this on the selected frequency.

Preset Scan Tuning

1. Press the **BAND** to select the desired AM or FM band.
2. Hold the **SC/PS** pressed for more than 2 seconds. The unit will scan preset memory for the 12 stations from the AM 1/AM 2 band or the 18 stations from the FM 1/FM 2/FM 3 bands. The unit will stop at each receivable preset station for 10 seconds, before continuing to the next preset station. Press the **SC/PS** again to stop Preset Scan Tuning and remain this on the selected frequency.

Memorizing Stations Automatically (Travel Store)

1. Press the **BAND** to select the desired AM or FM band.
2. Hold the **BAND** pressed for longer than 2 seconds. Up to 6 stations will be automatically stored in preset memory for the selected band. If the radio is in FM 1 or FM 2, it switches to FM 3. If the radio is in AM 1, it switches to AM 2.

Note

This function is available for FM 3 and AM 2.

Memorizing Only the Desired Stations

You can store up to 6 stations on each band (18 for FM 1, FM 2 and FM 3, 12 for AM 1 and AM 2) in the order of your choice.

1. Press the **BAND** to select the desired band.
2. Rotate the TUN/TRK dial to tune in stations.
3. Press and hold the desired preset memory button **1** - **6** for about 2 seconds until the frequency indicator flashes twice. The number of the pressed preset memory button appears on the display window.

Note

If when you store another station on the same preset number button, the previously stored station is replaced with new one.

Receiving the Memorized Stations

1. Press the **BAND** to select the desired AM or FM band.
2. Press the **1** - **6** momentarily.

Local/Distant (LO/DX) Selection

This feature is used to select the signal strength at which the radio will stop during Seek Tuning.

Press the **MUTE/SENS** for more than 2 seconds to select the Local setting and only strong (local) stations will be received. The “SENS LO” appears on the display window. Pressing for more than 2 seconds again will select the Distant setting and the radio will stop at a wider range of signals, including weaker more distant stations. The “SENS DX” appears on the display window. DX is the suggested default setting.

Storing the station names

You can assign a name to each radio station and store it in memory. As much as 30 station names can be stored composed with 8 characters each.

Storing the station names

1. Tune in a station whose name you want to store.
2. Press the **DISP** for more than 2 seconds. The "EDIT" will light then the " _ _ _ _ _ " on the display window. The first " _ " flashes.
3. Enter the characters.
 - A. Rotate the VOL dial in a clockwise direction to select the desired characters.
(A → B → C → . . . Z → < → > → * → + → , → - → . → / → 0 → 1 → 2 → 3 . . . 9 → "Space")
 - B. Rotate the TUN/TRK dial to move the flashing cursor.
 - C. Repeat steps A. and B. to complete entering the entire name 8 characters max.

Tips

- To erase/correct a name, press the **DISP** for more than 2 seconds to clear the character and re-enter.
- If you make no button input or dial operation in 30 seconds, the message edit mode will turn off automatically.
- If you try to store more than 30 station names, "***FULL**" will be displayed.
- When entering a name, pressing the following buttons affects the display of characters as follows.
 - ① : Changes to inputting letters. (Starts with " A ".)
 - ② : Changes to inputting numbers. (Starts with " 0 ".)
 - ③ : Changes to inputting characters. (Starts with " < ".)
 - ⑥ : Enters a space (blank).

4. Press the **SC/PS** to store the station name. The station name flashes.
5. To return to the normal radio reception, Press **DISP**.

Direct Access to Memorized Stations via ST-CALL

You can search for the memorized AM & FM station names in the memory.

1. Press the **DISP** to display the "ST-CALL" on the display window.
2. Rotate the VOL dial to select the desired station name.
3. Press the **SC/PS** to tune in the desired station.


Erasing the station names

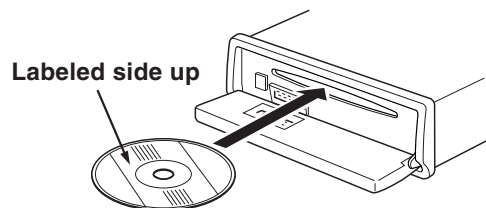
1. Tune in any station and press the **DISP** for more than 2 seconds.
2. Press the **SC/PS**. The station name or " _ _ _ _ _ " flashing.
3. Rotate the VOL dial to select the name of the station that you want to erase. To erase all the names of the stations, display " ALL DEL ".
4. Press the **SC/PS**, then press the **DISP** for more than 2 seconds. Repeat steps 3. and 4. if you want to erase other names.
5. To return to the normal radio reception, Press **DISP**.

CD Operations

Playing the CD player

Loading Discs

1. Press the Release button  and insert the disc into the CD insertion slot with the labeled side facing up.
2. Close the front panel.
Playback begins automatically.



NEVER Insert a 3-inch CD!


This unit is designed for playback of standard 5-inch CD's only. Do not attempt to use 3-inch CD singles in this unit, either with or without an adaptor, as damage to the player and/or disc may occur.

Tips


About CD-TEXT


This product displays the CD-TEXT data for up to 50 songs. The name of the song, name of the album, and name of the artist which are recorded on the disc can be displayed. 64 characters is the maximum length for CD-TEXT information. If there is a lot of CD-TEXT information, it may take some time before the playback starts.

Listening to a disc that is already loaded


Press the  to select the CD mode.
Playback begins automatically.

Pausing Playback


Press the .

To resume playback, press the  again.

Stopping Playback

Press the  to select the radio reception (FM 1, FM 2, FM 3 or AM 1, AM 2).

Ejecting Discs

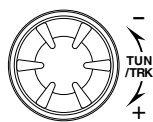
Press the  to eject the disc located behind flip-down front panel.

Notes

- *The unit will turn on automatically when a CD is inserted if the ignition switch is "ON".*
- *When the disc is ejected from the CD slot, remove it within 10 seconds; otherwise, the disc will be reloaded automatically.*

Track Search

Rotate the TUN/TRK dial during CD mode. Track numbers appear in the display window.

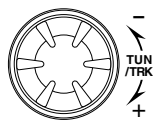


- : Playback starts from the beginning of the current track. Rotate again to play the previous track.

+ : Playback starts from the beginning of the next track.

Cue / Review



Rotate and hold the TUN/TRK dial. Release when you have found the desired point.





- : To search backward.

+ : To search forward.



Scan Play

Press the  during CD mode.
The "SCAN ON" appears in the display window. This will play the first 10 seconds of all the tracks on the disc.
Press the  again to cancel this feature.

Repeat Play

Press the  during CD mode.
The "RPT ON" and "RPT" indicator appears in the display window and the current track is played repeatedly.
Press the  again to cancel this feature.

Mix Play

Press the  during CD mode.
The "MIX ON" appears in the display window.
All the tracks on the current disc are played in random order.
Press the  again to cancel this feature.


MP3 operation

You can play MP3 files written on CD-ROMs, CD-Rs, or CD-RWs by following the procedures below.


In this section, “track” and “album” mean “MP3 file” and “folder” in PC terminology, respectively.

MP3 play

Loading Discs

1. Press the Release button  and insert a CD-ROM, CD-R, or CD-RW with the labeled side facing up.
2. Close the front panel. During scanning of the disc, “LOADING” and “FILE CHK” appear in the display window. Playback begins automatically.
CD-R/RW with very complex folder trees could take in the range of 20-seconds to load. It may take some time before the playback starts when playing a multi-session disc. Although the playback starts within 20 to 30 seconds with a normal disc, it can take 1 minute or longer depending on the number of sessions. This is not a malfunction.


Listening to a disc that is already loaded

Press the  to select the CD mode.


Playback begins automatically.

Pausing Playback


Press the .

To resume playback, press the  again.

Stopping Playback

Press the  to select the radio reception (FM 1, FM 2, FT or AM, AT).

Ejecting Discs

Press the  to eject the disc located behind the flip-down front panel.


Notes


- *The unit will turn on automatically when a CD is inserted if the ignition switch is “ON”.*
- *When the disc is ejected from the CD slot, remove it within 10 seconds; otherwise, the disc will be reloaded automatically.*

Track Search

Rotate the TUN/TRK dial during CD mode. Track numbers appear in the display window.



 : Playback starts from the beginning of the current track. Rotate again to play the previous track.

 : Playback starts from the beginning of the next track.

Cue / Review



Rotate and hold the TUN/TRK dial. Release when you have found the desired point.





 : To search backward.

 : To search forward.

Album(Folder) Search

Press the  or  during CD mode. Folder name appears in the display window.

 : Playback starts from the beginning of the next folder.


 : Playback starts from the beginning of the previous folder.

Scan / Folder Scan Play

Scan Play

Press the  during CD mode.


The “SCAN ON” appears in the display window. This will play the first 10 seconds of all the tracks on the disc.

Press the  again to cancel this feature.

Folder Scan Play

Press the  for more than 2 seconds during CD mode.

The “FSCN ON” appears in the display window. This will play the first 10 seconds of first tracks in each folder.

Press the  again to cancel this feature.

Repeat / Folder Repeat Play

Repeat Play

Press the  during CD mode.


The “RPT ON” appears in the display window and the current track is played repeatedly.

Press the  again to cancel this feature.

Folder Repeat Play

Press the  for more than 2 seconds during CD mode.

The “FRPT ON” appears in the display window and the current folder is played repeatedly.

Press the  again to cancel this feature.


Mix Play / Folder Mix

Mix Play

Press the  during CD mode.

The “MIX ON” appears in the display window.


All the tracks on the current disc are played in random order.

Press the  again to cancel this feature.


Folder Mix Play


Press the  for more than 2 seconds during CD mode.

The “FMIX ON” appears in the display window.


All the tracks on the current folder are played in random order. Press the  again to cancel this feature.

ID3 Tag Jump

When a file containing an ID3 Tag is played, pressing  immediately switches the unit to ID3 Tag scroll display.

When the scroll display finishes, the original display is restored. When pressed  while displays the ID3 Tag, the original display is restored after displaying “TRK/TIME”, “FOLDER NAME” and “FILE NAME” for few seconds.

Tip

When playing a file that does not contain an ID3 Tag file, pressing  causes “NO NAME” to be displayed after “TRK/TIME”, “FOLDER NAME” and “FILE NAME”.

MP3 Overview

This unit can play back files recorded in MP3 format on CD-ROM, CD-R (recordable) or CD-RW (rewritable) discs.

There are some limitations on the files and media that can be used, so before recording files on a disc please carefully read the following information.

ISO9660 Format

The unit can play back data recorded in ISO9660 format. ISO9660 is an international standard for representative CD-ROM file formats determined by ISO (International Standard Organization).

The media formats that can be used by the unit include Level 1, Level 2 and the extension format known as Joliet.

What are MP3?

- An MP3 file stores audio data compressed using the “MPEG 1 / 2 audio layer-3” file format. We call files that have the “.mp3” extension “MP3 files”.
- The unit cannot read files that have a file extension different from “.mp3”.
- The unit cannot read files without an extension even if the files are MP3 files.

Furthermore even if a file has an “.mp3” extension, the unit cannot read the file if it is not recorded with the MP3 data format.

Playback Limitations

- The number of tracks and number of albums (folder) that can be played back from a disc are as follows.

Tracks : About 254 depending on file contents.

Albums(folder) : A maximum of 127 depending on the number of tracks.

The unit also recognizes up to eight album(folder) levels.

- The unit can playback MP3 files with compression bit rates from 64kbps~320kbps. However for the best balance of file space and sound quality we recommend 128kbps. When files compressed at less than 128kbps are played back, the sound may have breaks in it.

Sampling rates are supported as follows.

MPEG 1 / 2 / 2.5 22k ~ 48k

- The unit allows the playback of CD-R and CD-RW discs containing a mixture of music CD data (CD-DA), MP3 files. However playback of both types of data is possible only for Mixed Mode CDs/CD Extra created using Disc at Once Method. (See below.)
- The unit also supports files compressed using VBR (variable bit rate).
- The unit does not always play back MP3 files in the order in which they were recorded.
- When many folders are recorded on a disc, the time required to retrieve information from the disc becomes longer.
- We recommend that multi-session discs be limited to 30 sessions.

The packet write method is not supported.

The following three methods are used to record data (files) on a disc. As the unit does not support the “Packet Write” method please be aware of this.

The unit supports discs recorded with the “Disc at Once” and “Track at Once” methods.

Disc at Once Method

With this method, all the data to be written is prepared in advance and then recorded on the disc in one go. Additional writing of data is not possible.

Track at Once Method

With this method, data is written in file (track) units. Additional writing of data is possible.

Packet Write Method

With this method, tracks are sub-divided into packets depending on availability of space on the disc. Additional writing of data is possible.

Display Information Limitations

- The unit can display folder and file names, ID3 Tags of length up to 64 characters including the extension. However, certain special symbols may not display correctly.
- During playback of MP3 files, there may be occasions when the elapsed playback time is not correctly displayed.

Important Points

- Please take care not to append the extensions for MP3 files onto files of any other type. When a disc containing such files is played, the files will be incorrectly recognized and played back. This will result in extremely loud noise that may damage the speakers.
- Depending on the state of the disc or recorder or writing software used to write on the disc, there may be cases when the disc cannot be correctly played back. In such cases please refer to the user manual for the tools you are using.
- When using a Macintosh personal computer, the file extension will not be added, so please add the extension “.mp3” to the end of the file name.
- This unit does not support following.
 - WMA files.
 - WAVE files.
 - m3u playlists.
 - Emphasis.

Note Concerning Bit Rate and Record Time

Please refer to the following general guide concerning the bit rate used when encoding and the overall time of a file recorded on disc.

Before recording on a disc, please carefully read the software instructions and ensure you use it correctly.

Note

When the sampling frequency used for encoding is 44.1kHz

For highest sound quality	320kbps	About 4hr
CD quality (High sound quality)	192 kbps	About 7hr
CD quality (Medium sound quality)	160 kbps	About 8hr
CD quality (Standard)	128 kbps	About 10hr

When Creating Discs

Files will not always be played back in the order in which they were recorded. When you want to ensure that files will be played back in the order they were recorded, please write onto the disc paying attention to the points below.

- Use writing software that can write MP3 files on the disc in the order of the file (track) names. Please check with the software developers concerning the behavior and operation of the writing software.
- Prefix numbers to the names of folders (albums) and files (tracks) to arrange them in order. Shown below is a good example (2 or three digits correctly entered.) and a bad example (if the number of digits is not the same for all names, the names will not be ordered correctly.)

Example

<good>

```
01XXXX.mp3
02XXXX.mp3
03XXXX.mp3
04XXXX.mp3
```

<bad>

```
1XXXX.mp3
10XXXX.mp3
11XXXX.mp3
2XXXX.mp3
```

About Recommended CD-R and CD-RW Media

With some CD-R and CD-RW media, data may not be properly written depending on their manufacturing quality. In this case, data may not also be reproduced correctly. We recommend the media manufactured by the following companies:

CD-R Media

TDK USA Corp., Taiyo Yuden (U.S.A.), Inc., Ricoh Corporation, Eastman Kodak Company, Maxell Corporation of America, Mitsubishi Chemical Corporation, Fuji Photo Film U.S.A., Inc., Mitsui Chemicals, Inc., Sony Corporation of America, Philips Electronics North America Corporation, Imation Corp.

CD-RW Media

TDK USA Corp., Ricoh Corporation, Mitsubishi Chemical Corporation

Several types of CD-R and CD-RW media are available, such as 2X and 1X-4X. Please read the instruction manuals of the drive and the recording software you are using to select the right media.

Glossary

Bit rate

The bit rate expresses the amount of information transferred per second as a number of bits. The greater the quantity of information, the higher the bit rate.

The unit is “bits/second”. “kbps” indicates “kilo (1,000) bits/second”.

Emphasis

The software used for recording has an “emphasis” capability, which when turned on writes emphasis attributes on to the audio track. When the emphasis bit is set the sound has a smooth characteristic. However, at the current time almost all CD players lack support for this function. It is no problem to play back an audio track recorded with emphasis on with a player not supporting emphasis.

Extension

In Windows and DOS personal computers, several characters are placed at the end of each file name to indicate the type of file.

The extension consists of a period followed by three alphanumeric characters. The extension differs depending on file type. The extension for MP3 files is “.mp3”.

ID3 Tags

This is a data format that allows a file name, title and artist name etc. to be added to MP3 files.

This unit supports SONG ALBUM and ARTIST for Versions 1 and 2.

Multi-Session

When data is written on a CD-R disc, the data written from the time writing starts until the time writing finishes is regarded as a bundle called a session. The Track at Once Method allows data to be added to a single disc one track at a time, with each recording of a track being a single session.

The term multisession refers to the method of recording the data for two or more sessions on a single disc. We recommend that this unit be used for up to 30 sessions.

Structure of Folder Hierarchy

To keep data within a computer organized, related files may be put into a folder, but in addition to files, a folder may also have other folders put into it. Folder B may be put into folder A, and folder C may be put into folder B so as to create a “hierarchical structure”. The number of hierarchical levels that can be recognized differs depending on the computer operating system. ISO9660 specifies up to 8 levels.

VBR (Variable Bit Rate)

MP3 files are normally encoded with a fixed bit rate (eg 128kbps etc.), however VBR encoding during which the bit rate is varied while encoding is also possible. That is to say, during periods of violent variation of sound the bit rate is increased and during soundless periods the bit rate is decreased. Encoding in this way allows file size to be curbed while maintaining high sound quality. However, some players do not support VBR, so caution is required when using VBR.

Types of CD

- **Audio CD(CD-DA)**

This is the format used for audio CDs that can be played on ordinary audio CD players. It is also called CD-DA (Compact Disc Digital Audio).

- **ISO9660 Format CD-ROM**

ISO9660 is a CD-ROM standard file system determined by ISO (International Organization for Standardization). CD-ROMs with this format can be played by Windows and Macintosh operating systems and also by UNIX operating systems.

- **HFS Format CD-ROM**

This is a CD-ROM conforming to the HFS (Hierarchical File System) used by Macintosh Mac OS.

- **Hybrid CD-ROM**

This is a CD-ROM containing a mixture of ISO9660 format files and HFS format files.

- **Mixed Mode CD**

This is a CD-ROM containing both data files and audio files on the one disc.

Mixed Mode CD is a standard developed for personal computer use so the audio files on the CD cannot be played with CD players that do not support Mixed Mode CD.

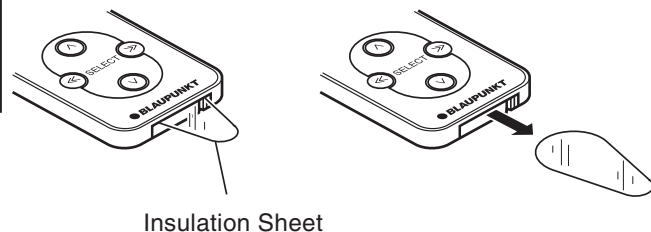
- **CD Extra (Enhanced CD)**

This differs from Mixed Mode CD in that the audio files are followed on the disc by data files. CD Extra was standardized by Sony and Philips to allow the audio files to be played with an audio CD player and the data files to be read by a personal computer.

Handling the Remote Control Unit

Removing the battery insulation sheet

If an insulation sheet is attached to the remote control unit, make sure to remove the insulation sheet before use. In this case, the batteries will already be inside and can be used immediately.



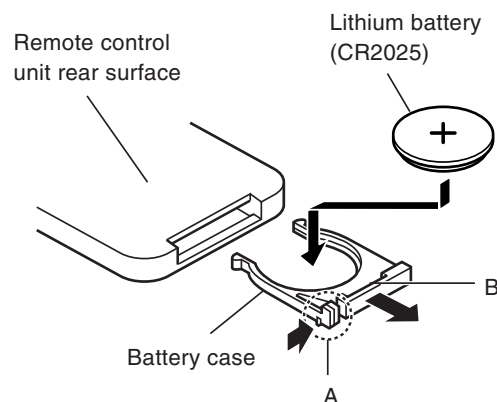
Insulation Sheet

Precautions on battery use

Always use lithium batteries (CR2025).

Inserting Batteries

1. Push A in the direction of the arrow while holding B and pull out.
2. Confirm that the (+) (-) terminals are correctly aligned and insert the lithium battery (CR2025).
3. Push in the battery case until a "click" can be heard.



Operation

Operate while facing towards the sensor of the main unit.

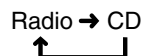
	Radio mode	CD mode	MP3 mode
	Seek tuning Preset scan**	Scan play	Scan play Folder scan**
 	Volume up/down		
 	Seek tuning	—	Folder up
		—	Folder down
	Preset select	Track search Cue/Review*	Track search Cue/Review*
	Band select Travel store**		

* Press and hold

** Press and hold for 2 seconds

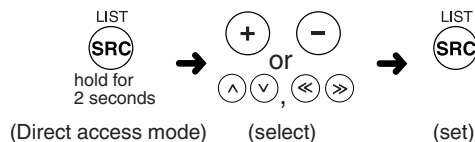
Switching the Source

The mode will switch each time the SRC button is pressed.



Direct Access

For direct access during radio mode, use the following operations.



Warning

Use the lithium batteries properly

- (1) Never recharge, short circuit, disassemble, modify, heat or place in fire. This may result in fire, generation of heat or explosion.
- (2) Place batteries out of reach of infants. If accidentally swallowed, consult a physician immediately.
- (3) Use tape to insulate whenever disposing or storing batteries. Contact with metals or other batteries may result in fire or explosion.

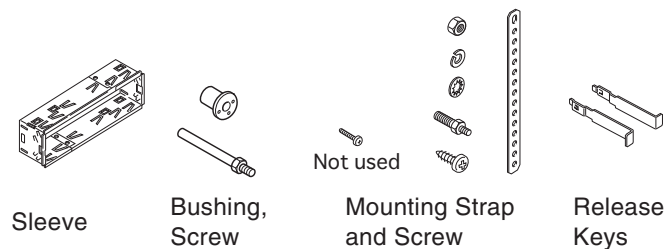
Caution

Properly align the battery (+) (-) terminals

- Improper handling of batteries may cause fluid leakage or explosions and may result in damage to the device or injury. Align the battery (+) (-) terminals correctly.
- Do not leave the remote control unit in high temperature such as from direct sunlight. It results in the deformation of the case, leakage of battery acid, and so on.
- Do not expose remote to water, damage may result.

Installations

Supplied Mounting Hardware



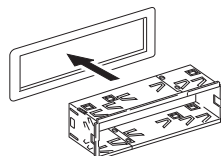
Precautions

- Be sure to detach the front panel before you start installing the unit.
- Choose the mounting location carefully so that the unit will not interfere with the normal driving operations of the driver.
- Use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.
- When mounting the unit in a car, keep the unit as level as possible. If the unit must be mounted at an angle, due to the design of the vehicle, make sure that the unit does not tilt upward by more than 30°.

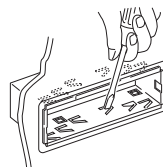
Mounting Example

Installation in the dashboard.

1. Install the sleeve in the dashboard.

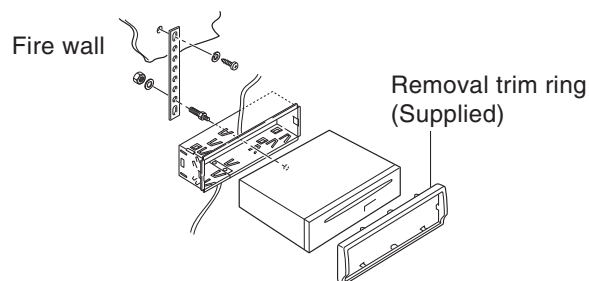


2. Select and bend the appropriate tabs to hold the sleeve firmly in place.



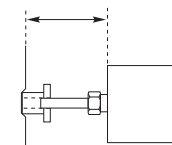
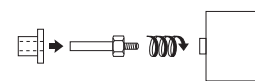
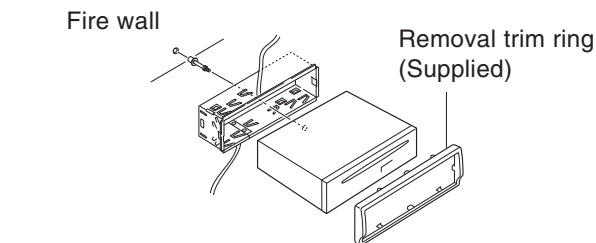
Mounting Strap Use

3. Attaching the Mounting Strap to the underside of the dash board, using screw. Attach the back of the unit to the Mounting Strap using the support stem bolt and hardware.



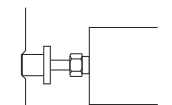
Bushing Use

3. As shown in the figure below, securely fasten the screw, which has been inserted into the bushing to the rear of the set.



The distance to the fire wall varies due to the type of the car. Be sure to secure the unit by properly inserting the bushing.

Caution



Insufficient fastening of the screw may cause some CD's to skip.

* Warning

Failure to properly install the Mounting Strap or rear support Bushing is a major cause of CD skipping. Without these securing devices, the chassis of the CD receiver is able to move up & down whenever the road has imperfections and CD skipping results.

Note

Some Japanese/Asian vehicles such as TOYOTA & NISSAN do not require use of the sleeve and trim ring assembly. To secure the replacement radio use the O.E.M. brackets and mounting screws. These brackets will align with the threaded screw holes found on each side of the new radio.

Connections

Warning

- To prevent short circuit, remove the key from the ignition and disconnect the battery's (-) terminal.
- This unit is designed for negative ground 12 V DC operation only. You can not use it for 24 V or other types of car batteries.

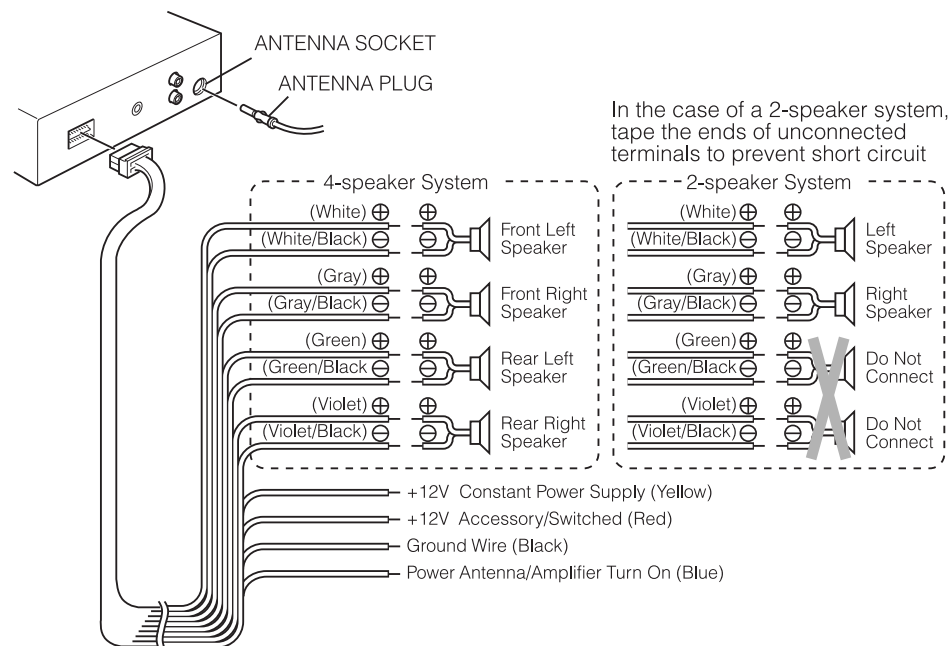
Connection procedure

Caution

- DO NOT connect any speaker wires to the metal body or chassis of the vehicle.
- DO NOT connect the speaker common (-) wires to each other.
- Connect each speaker wire directly to each speaker terminal.
- All speaker common (-) wires must remain floating. ie. No common connections or connection to vehicle grd.
- Connect each pair of speaker leads only to a single speaker (or speaker system) that has an impedance of least 4 ohms, as well as 50-watt power-handling capability.
- Do not connect speaker leads to any inputs on external amplifiers. This will cause damage to the internal amplifier of this unit.

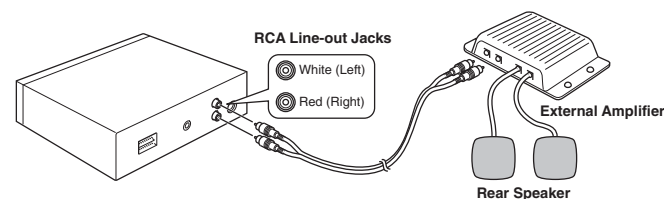
- 1 Make sure the car's ignition key has been removed.
- 2 Disconnect the negative(-) terminal of the car's battery.
- 3 Connect the wiring harness wires in the following order : Ground wire (Black), +12V Constant Power Supply (Yellow), +12V Accessory/Switched (Red) and Power Antenna/Amplifier Turn On (Blue), and tape each so they do not come in contact with each other.
- 4 Connect the speaker wires of the wiring harness.
- 5 Connect the car's antenna terminal to the antenna socket of the unit.
- 6 Connect the detachable wire harness to the unit.
- 7 Reconnect the negative(-) terminal of the car's battery.
- 8 Start the car's engine.
- 9 Make sure the unit operates properly.

Connection procedure



Preamp Out/Line Out Connections

- Since this unit has Line Level Outputs, you can use an amplifier to upgrade your vehicle stereo system.



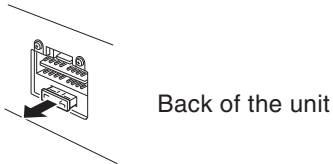
RCA Line-out Jacks (For Rear Speakers)

- Connect a patch cable (not supplied) from the White (left rear channel) and Red (right rear channel) RCA line output jacks of the unit to the line input terminals of the external amplifier.

Maintenance

Replacing the Fuse

If the fuse is blown, check the power connection first and then replace the fuse. If the fuse blows again under normal conditions, the unit may be defective.

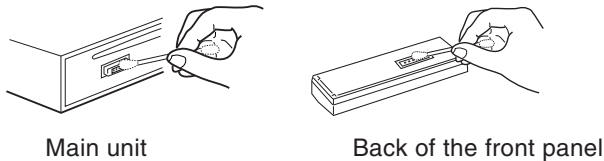


Warning

Use only a fuse with the specified amperage (10 A). Use of another type of fuse can result in a fire or unit damage.

Cleaning the Connectors

If the connectors of the unit and the front panel are contaminated, malfunctions may occur. Detach the front panel and clean the connectors with an alcohol dampened cotton swab as shown below.

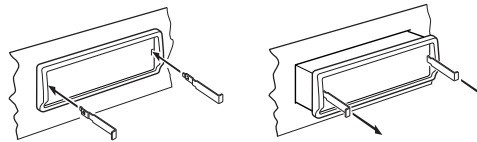


Returning to the Initial Settings

When the EJECT button is pressed for more than 10 seconds, the microcomputer of the unit returns to the initial settings. If the display window is not properly shown or the unit malfunctions, press the EJECT button for more than 10 seconds.

Removing the Unit

Use the supplied release keys when you need to remove the unit from the car. Insert them into the unit as shown below. This will unlock the unit from the sleeve, allowing for removal of the unit.



Note

- Handle the release keys carefully to avoid injuring your fingers.
- Keep the release keys in a safe place for future use.

Troubleshooting Guide

The following check will assist in the correction of most problems which you may encounter with your unit. Before going through the check list below, refer back to the connection and operating procedures.

General

Trouble	Cause/Solution
• Memorized stations and correct time are erased.	Leads are not matched correctly with the car's accessory power connector.
• The fuse has blown.	Check wiring for short circuits.
• Radio works when the ignition key is the ON, ACC and OFF positions.	
• No power is being supplied to the unit.	
• The power is continuously supplied to the unit.	The car doesn't have an ACC position.

Radio reception

Trouble	Cause/Solution
Preset stations are not receivable.	The broadcast signal is too weak.
Seek tuning is not possible	The broadcast signal is too weak. → Use manual tuning.
Travel Store feature does not complete storing of six stations.	Not enough broadcast frequencies are receivable.

Also make sure that antenna is connected, extended and dry inside.

If the above mentioned solutions do not help to improve the situation, consult your nearest **Blaupunkt** dealer or in the United States call 1-800-266-2528 for technical assistance, parts and service. Call 1-800-950-2528 for dealer referral or to request product brochure.

CD Player Troubleshooting

When problems occur with CD playback, an error message appears in the display window.

Refer to the table below to identify the problem, then take the suggested corrective action. If the "SLED ERROR" appears, return unit to your nearest **Blaupunkt** dealer.

Message	Possible cause	Recommended action
LD/EJ ERROR	Loading/eject error.	Press the EJECT button and then reinsert the disc.
SERVO ERROR	Mechanical error.	Eject and then reinsert the disc.
TOC ERROR	The disc is dirty, reversed or not recorded etc.	Check the disc and replace with a proper disc.
NO FILE	File read failure.	Reinsert the disc. The disc does not contain music files or the file extensions are missing. Add the extension ".mp3".
COMM ERROR	Communication error.	Reinsert the disc.

- When the disc can not be inserted, press the EJECT button and try inserting the disc again. Alternatively, press the EJECT button for more than 10 seconds and try inserting the disc again.
- If the disc does not eject after the EJECT button is pressed, press the EJECT button for more than 10 seconds to initialize the unit and then press the EJECT button again.
- CD-R/RW: Quality of the blanks can & do effect the general operation of the CD player.
- After market CD-R/RW labels: The quality of these labels vary greatly, and can result in difficulties ejecting a disc using such labels.

MP3 File Play Troubleshooting

Trouble	Cause/Solution
MP3 Files cannot be played.	<ul style="list-style-type: none"> • Write MP3 files with the extension ".mp3" to disc. • Ensure that files other than MP3 files do not have the extension ".mp3". • Use discs conforming to ISO9660 level 1/2. • Confirm that the disc is not scratched or dirty, and that it is not upside down.
Folder Name/File Name is not correctly displayed.	<ul style="list-style-type: none"> • Use a disc conforming to ISO9660 level 1/2. • The name contains characters that could not be handled by the software used to write the files. Refer to the instruction manual for the software and use only characters that can be handled by the software.
ID3-Tag is not displayed.	<ul style="list-style-type: none"> • Record conforming with ID3-Tag v1.0/1.1/2.2 or 2.3.
Time elapses before an MP3 file is played.	<ul style="list-style-type: none"> • As this unit initially checks all files on the disc, some time may be required before it can start playing a file if the disc contains many files or folders or many folder levels.
MP3 files are not played in order.	<ul style="list-style-type: none"> • The files were not written by the write software in the desired playback order. Prefix digits such as "00"... "99" to the file names. For details refer to the instruction manual for the write software.

GENERAL

Dimensions	: Approx. 178 mm × 50 mm × 155 mm (W × H × D) *excluding Front panel.
Power requirements	: 12 volts DC car battery (negative ground)
Output Power	: RMS and Peak Power ratings (188watts) 200 watts RMS/50 peak × 4 ch
Output Wiring	: Floating-ground type designed for 4 speaker use. RCA low-level outputs (2 channels).
Output Impedance	: Compatible with 4-8 ohm speakers.
Low - Level Output	: 2 V.
Remote Control	: RC-823 Credit Card Remote

TUNER

Tuning Range	: AM : 530 - 1,710 kHz (10 kHz step) FM : 87.5 - 107.9 MHz (200 kHz step)
Sensitivity	: AM : 20 μV FM : 9.1 dBf mono sensitivity
FM Stereo Separation	: 35 dB

CD PLAYER

Frequency Response	: 20 - 20,000 Hz
S/N Ratio	: 98 dB
Wow & Flutter	: Below the measurable limit

MP3 PLAYER

MP3 decoding FORMAT	: MPEG 1 Audio Layer 3 : ISO9660
Capability (Disc)	: 700MB

AVERTISSEMENT DE LA FCC

Cet appareil a été testé et déclaré conforme aux limitations d'un dispositif de classe B, conformément à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limitations ont été conçues afin de fournir une protection adéquate contre toute interférence nuisible lors d'une installation pour une utilisation non professionnelle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence; par conséquent, lors d'une installation et d'une utilisation contraires aux instructions, il risquerait d'interférer de façon nuisible avec les communications radio. Toutefois, il n'est pas garanti qu'aucune interférence radio ne se manifeste dans certains cas. Si cet appareil interfère de façon nuisible avec les réceptions radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et en éteignant l'appareil, il est recommandé de consulter le revendeur ou un technicien radio/TV qualifié pour toute assistance nécessaire. Nous souhaitons vous avertir du fait que toute modification ou tout changement non conforme à ce manuel annulera votre droit d'utiliser cet appareil.

Caractéristiques

- Support de lecture de fichiers MP3
- Façade inclinable amovible
- Accepte les CD-R/RW
- Amplificateur de puissance intégré (Sortie max.: 50W × 4 Voies)
- Syntoniseur / Synthétiseur PLL FM/AM
- Mémoire de présélection de 30 stations
- Mémorisation automatique de voyage / Recherche par balayage
- Télécommandes IR

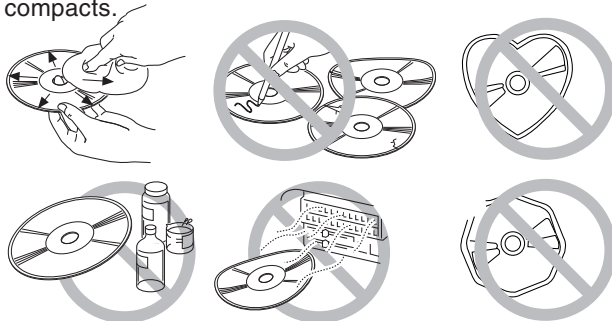
Précautions

- Eviter d'exposer l'appareil à de hautes températures, par exemple à la lumière directe du soleil ou au flux d'air chaud d'un chauffage, ou de l'installer dans des endroits poussiéreux, sales ou soumis à des vibrations excessives.
- Ne pas allumer l'appareil si la température à l'intérieur du véhicule est très élevée. Toujours laisser refroidir l'appareil avant utilisation. Si vous gardez votre voiture en plein soleil, la température intérieure augmentera.
- Si l'appareil ne se met pas en marche, vérifier en premier les connexions. Vérifier ensuite que le fusible situé à l'arrière de l'appareil n'a pas sauté.
- Lire soigneusement cette notice avant d'utiliser l'appareil. Si vous rencontrez des problèmes autres que ceux qui y sont expliqués, veuillez consulter votre revendeur ou le revendeur le plus proche.
- Le présent appareil a été conçu tout spécialement pour la lecture des disques compacts qui portent la marque suivante. Il ne permet pas d'écouter d'autres disques.



Manipulation des disques compacts

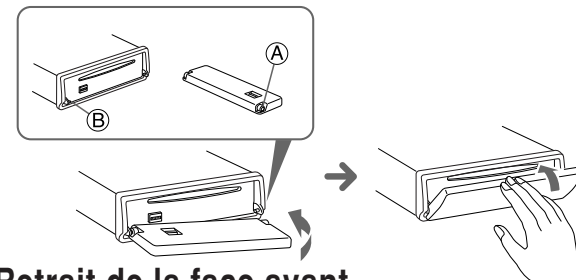
- Faire attention lors du retrait d'un disque compact après sa lecture car il se peut qu'il soit extrêmement chaud.
- Ne jamais utiliser de disques non traditionnels, comme des disques en forme de cœur, des disques octogonaux, etc. Ils pourraient endommager le lecteur.
- Ne pas laisser les disques compacts en plein soleil ou les exposer à une source de chaleur.
- Vérifier chaque disque compact avant d'en effectuer la lecture et jeter les disques fêlés, rayés ou gondolés.
- Nettoyer les disques humides ou sales avec un chiffon doux en décrivant un mouvement du centre vers l'extérieur.
- Ne pas utiliser de solvants, notamment les produits de nettoyage disponibles dans le commerce, de vaporisateurs antistatiques ou de dissolvants pour nettoyer les disques compacts.



Manipulations de la face avant

Fixation de la face avant

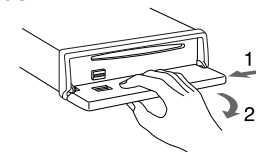
Placer l'orifice (A) de la façade sur l'axe (B) de l'appareil, puis appuyer légèrement sur le côté droit pour l'enfoncer.



Retrait de la face avant

Retirer le CD du lecteur, le cas échéant, et mettre l'appareil hors tension.

Appuyer sur la touche de dégagement, puis glisser la façade vers la gauche et tirer délicatement sur le bord droit de la façade.

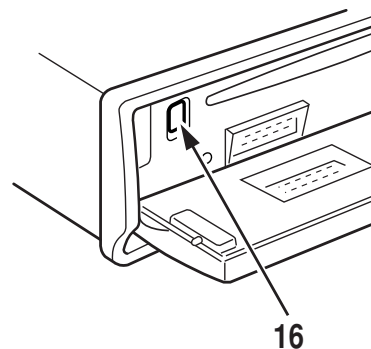
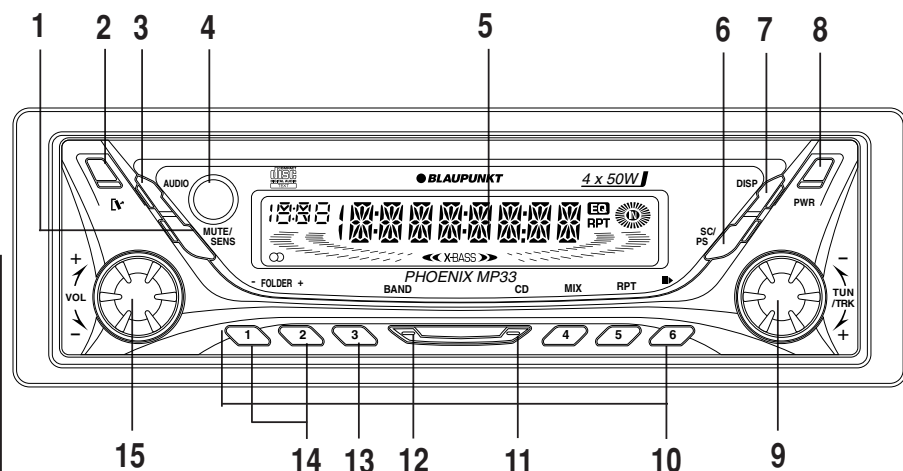


Remarques

- N'agissez pas brutalement à l'ouverture/ fermeture de la façade.
- Ne placez pas d'objet sur la façade ouverte en position horizontale et ne l'utilisez pas comme plateau.
- N'appuyez pas trop fort sur les touches de fonctionnement ou sur l'écran d'affichage, cela pourrait endommager ou déformer l'appareil.
- N'appuyez pas trop fort sur la façade lorsque vous l'installez. Une pression légère ou modérée est suffisante.
- Bien utiliser l'appareil avec la façade fermée.
- Faites attention de ne pas vous pincer les doigts ou les mains lors de l'ouverture ou de la fermeture de la façade amovible.
- Vérifiez s'il n'y a pas de saletés ou de poussières sur les contacts électriques situés à l'arrière de la façade car cela pourrait provoquer un fonctionnement erratique de l'appareil ou d'autres problèmes.
- Les connecteurs de l'appareil et de la façade sont des parties vitales transmettant le signal. Evitez de les toucher, de les enfoncer ou de les griffer.

Identification des touches

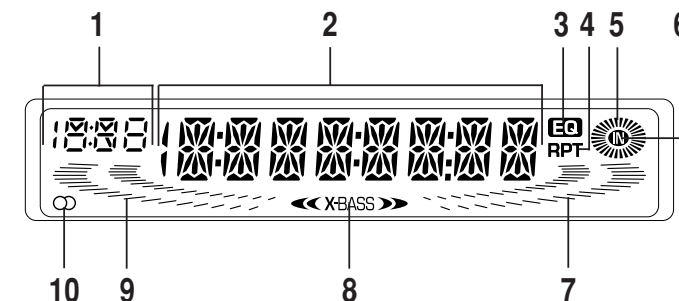
Face avant



- 1 Touche **MUTE/SENS** (ARRET DU SON/SENSIB.)
Coupe le son. Commute entre la sensibilité de recherche locale et distante.
- 2 Touche **RELEASE**
Ouvre la façade inclinable amovible.
- 3 Touche **AUDIO**
Sélecteur de commande audio: Bass, Treble, Loudness, X-BASS, Balance, etc.
- 4 **Capteur d'infrarouge** (derriere la facade en acrylique)
Permet la telecommande sans fil du combine AM/FM/CD avec la telecommande RC-823 de type carte de credit.
- 5 **Ecran d'affichage à cristaux liquides** (LCD)
- 6 Touche **SC/PS** (BALAYAGE/BALAYAGE PREREGLE)
Recherche par balayage. Recherche par balayage des stations mémorisées. Lecture par balayage en mode CD/CDC.
- 7 Touche **DISP**
Affiche le sélecteur. Réglage de la priorité d'affichage. Ajustement de l'horloge.
- 8 Touche **PWR** (MARCHE)
Allume et éteint l'appareil.
- 9 Bouton rotatif **TUN/TRK**
Pour localiser la station de votre choix.

- 10 Touche **PRESET MEMORY** (MEMOIRE DE PRESELECTIONS)
Durant la réception radio :
① - ⑥ ; pour la mémoire de présélections
En mode CD :
④/MIX ; pour une lecture aléatoire
⑤/RPT ; pour répéter la lecture
⑥/II ; pour effectuer une pause
- 11 Touche **CD**
Sélectionne la mode CD.
- 12 Touche **BAND** (BANDE)
Sélectionne la bande AM/FM et la mémorisation automatique de voyage.
- 13 Touche **JUMP** (SAUT)
Si un ID3-Tag a été enregistré sur un fichier MP3, avec une pression sur la touche, l'appareil affiche le ID3-Tag.
- 14 Touche **FOLDER SELECT** (SELECTION DISQUE)
Sélectionner le FOLDER (DOSSIER) souhaité en mode de lecture MP3.
- 15 Bouton rotatif **VOL** (VOLUME)
Règle le niveau du volume et la commande audio.
- 16 Touche **EJECT**
Ejecter un CD. Réinitialise l'appareil.

Affichage à cristaux liquides (LCD)



- 1 **AFFICHAGE AUXILIAIRE**
- 2 **Affichage principal**
- 3 **Témoin Equalizer**
- 4 **Témoin de mode RPT**
- 5 **Témoin de marche du CD**
- 6 **Témoin DISC IN** (DISC inséré)
- 7 **Compteur de niveau du canal droit**
- 8 **Témoin X-BASS**
- 9 **Compteur de niveau du canal gauche**
- 10 **Témoin du signal STEREO**

Télécommande

Vous pouvez piloter les fonctions de base AM, FM et CD de votre récepteur avec une télécommande IR, modèle RC-823.

Utilisation générale

Mise sous et hors tension

Appuyez sur la touche **(PWR)** pour mettre l'appareil sous ou hors tension.

Astuce

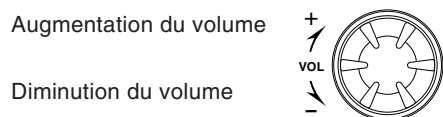
Quand vous mettez l'appareil sous tension, "HELLO" s'affiche, puis "WELCOME" s'affiche momentanément avant que l'appareil ne soit réellement sous tension.

Quand vous mettez l'appareil hors tension, "SEE YOU" s'affiche, puis "GOOD-BYE" s'affiche momentanément avant que l'appareil ne soit réellement hors tension.

Vous pouvez modifier ces messages. (Voir "Modification des messages qui apparaissent à la mise sous/hors tension".)

Commande de volume

Tourner le bouton rotatif VOL pour régler le volume.



Arrêt du son

Appuyer sur la touche **(MUTE / SENS)**.

Pour rétablir le niveau de volume précédent, réappuyer sur la touche **(MUTE / SENS)**.

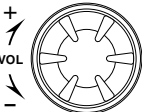
Vous pouvez régler le niveau d'arrêt du son. (Voir "Réglage des caractéristiques sonores".)

Réglage de l'horloge

L'horloge utilise un système d'affichage avec un cycle de 12 heures.

1. Tournez la clé de contact sur la position ON.
2. Appuyez sur **(PWR)** pour mettre l'appareil sous tension.
3. Appuyer de manière répétitive sur **(DISP)** jusqu'à ce que "CLK ADJ" apparaisse.
4. Appuyer sur la touche **(SC/PS)** pour entrer dans le mode d'ajustement de l'horloge.
5. Utiliser les touches et le bouton rotatif suivants pour régler l'horloge. (La section clignotante est celle qui se règle.)

(SC/PS) : Pour faire clignoter les heures / minutes

 : Pour régler les heures et les minutes.

6. Appuyer momentanément sur la touche **(DISP)** pour valider le réglage de l'horloge.

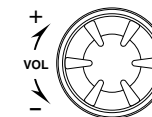
Rappel de l'heure lorsque le contact n'est pas mis

Cet affichage s'éclaire pour indiquer l'heure puis il s'éteint automatiquement après 5 secondes.

Appuyer sur la touche **(DISP)** lorsque la clé de contact se trouve sur la position "OFF".

Réglage des caractéristiques sonores

1. Chaque fois que vous appuyez sur la touche **(AUDIO)**, sélectionner le mode de réglage en fonction du tableau ci-dessous. Après avoir appuyé sur la touche **(AUDIO)**, vous pouvez aussi effectuer la sélection avec le bouton rotatif TUN/TRK ou la touche **(DISP)**.
2. Tourner le bouton rotatif VOL pour régler l'élément sélectionné. Utiliser les tableaux ci-dessous pour se guider dans les réglages de chaque mode. Effectuer le réglage dans les 5 secondes qui suivent la sélection de l'élément. Cinq secondes plus tard, l'appareil revient à l'indication précédente.



Plage de Réglages

bAS B 0 (BASS)	B -5	~	B 0	~	B +5
TRE T 0 (TREBLE)	T -5	~	T 0	~	T +5
Ld LOUD	LOUD OFF	-			LOUD ON
bAS X-BASS	X-BASS 0	~			X-BASS 4
bAL B 0 (BALANCE)	B L9	~	B 0	~	B R9
FAd F 0 (FADER)	F R9	~	F 0	~	F F9
LMr LEVEL	0	~	50	~	80
MUr LEVEL	0	~	20	~	80

• Une lettre en italique représente une valeur initiale.

Astuce• **EQ disp***

Affiche le réglage actuel de la courbe d'égalisation, si l'égaliseur est réglé.

(Voir "**Réglage de l'égaliseur**".)

• ^{bAS} **X-BASS**

Pour obtenir un grave élargi centré sur @ 72 Hz, il est possible de régler la fonction X-BASS de Blaupunkt pour chacune des gammes et pour le mode CD. Réduire le niveau de X-BASS si la combinaison des enceintes et des amplificateurs additifs donne un son déformé au niveau sonore préféré.

• ^{LMt} **LEVEL (volume limite)**

Régler le volume au moment de la mise sous tension. Vous pouvez le régler avec le son actuel.

• ^{MUt} **LEVEL (volume d'arrêt du son)**

Vous pouvez régler le volume d'arrêt du son avec le son actuel.

- *Les commandes de BASS, TREBLE, LOUDNESS et X-BASS peuvent être réglées de manière indépendante pour chacun des modes suivants:
FM / AM / CD.*

Réglage de l'égaliseur

Vous pouvez sélectionner une courbe d'égalisation pour 4 types de musique (Rock, Pop, Classic et Jazz).

Sélection de la courbe d'égalisation

1. Appuyer sur la touche **AUDIO** pour sélectionner le mode d'ajustement **BAS/TRE/LOUD** ou **X-BASS**.
2. Appuyer sur la touche de pré-réglage **1** - **6/▶** pour sélectionner la courbe d'égalisation. "**EQ**" s'allume sur la fenêtre d'affichage.
 - **1** ROCK
 - **2** POP
 - **3** CLASSIC
 - **4/MIX** JAZZ
 - **5/RPT** USER 1
 - **6/▶** USER 2

Réglage de la courbe d'égalisation

Vous pouvez enregistrer et régler les paramètres de fréquence et de niveau de l'égaliseur.

1. Appuyer sur la touche **AUDIO** pour sélectionner le mode de réglage **BAS/TRE**.
2. Régler les caractéristiques sonores souhaitées avec la touche **BAS/TRE/LOUD/X-BASS**.
3. Appuyer sur la touche **5/RPT** ou **6/▶** pendant plus de 2 secondes pour enregistrer la courbe d'égalisation.
 - **5/RPT** USER 1
 - **6/▶** USER 2

Annulation de la courbe d'égalisation

1. Appuyer sur la touche **AUDIO** pour afficher la courbe d'égalisation actuelle.
2. Appuyer sur la touche **MUTE / SENS** pendant que le nom de la courbe d'égalisation clignote pour annuler la courbe d'égalisation. Le témoin "EQ OFF" clignote pendant quelques secondes.

Réglage de l'environnement d'écoute

Vous pouvez sélectionner/ajuster la position de l'environnement d'écoute pour un siège particulier.

Sélection de l'environnement d'écoute

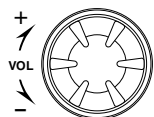
1. Appuyer sur la touche **AUDIO** pour sélectionner le mode de réglage **BAL/FAD**.
2. Appuyer sur la touche de pré-réglage **1** - **6/▶** pour sélectionner l'environnement d'écoute de la façon suivante.
 - **1** POS 1 (pour le siège gauche) B R2 F R4
 - **2** POS 2 (pour le siège avant) B 0 F R4
 - **3** POS 3 (pour le siège droit) B L2 F R4
 - **4/MIX** POS 4 (pour le siège arrière) B 0 F F4
 - **5/RPT** POS 5 (pour tous les sièges) B 0 F 0
 - **6/▶** POS 6 (pour tous les sièges) B 0 F 0

Ajustement de l'environnement d'écoute

1. Appuyer sur la touche **AUDIO** pour sélectionner le mode de réglage **BAL/FAD**.
2. Régler l'étage sonore souhaité.
3. Appuyer sur la touche de pré-réglage **1** - **6/▶** pendant plus de 2 secondes pour enregistrer l'environnement d'écoute.

Réglage des éléments d'affichage

- Appuyer sur **(DISP)** pour afficher temporairement l'horloge. Après quelques secondes, l'affichage retourne à l'affichage précédent.
- Appuyer de façon répétée sur la touche **(DISP)** pour sélectionner le mode de réglage souhaité en fonction du tableau ci-dessous.
Après avoir appuyé sur la touche **(DISP)**, vous pouvez aussi effectuer la sélection avec le bouton rotatif TUN/TRK ou la touche **(AUDIO)**.
- Tourner le bouton rotatif VOL pour régler l'élément sélectionné.
Utiliser les tableaux suivants comme guide pour le réglage des paramètres dans chaque mode. Effectuer le réglage dans les 5 secondes qui suivent la sélection d'un élément. Cinq secondes plus tard, l'appareil revient à l'indication précédente.



Plage de réglage

ST-CALL	(Voir page 8.)
MAIN DISP	(Voir la colonne de droite.)
SUB DISP	MODE / CLOCK
D-SPEED	FAST / SLOW
D-TYPE	PAUSE / ROLLING
L SENS	0 / 1 / 2
MESG	MESG ON / MESG OFF
CLK ADJ	(Voir page 3.)
DEMO ON	DEMO ON / DEMO OFF
AREA SET	USA / EURO

• Une lettre en italique représente une valeur initiale.

Astuces

- **ST-CALL (Mode Radio seulement)**
Vous pouvez rechercher le nom des stations FM & AM mémorisées. (Voir page 8.)
- **MAIN DISP**
Vous pouvez régler les éléments à afficher en priorité dans l'affichage principal. Vous pouvez régler la priorité d'affichage pour les éléments suivants dans chaque mode.
Radio
FREQ : Indication de fréquence. (Valeur initiale)
CLOCK : Indication d'horloge.
ST-NAME : Nom de station mémorisée.
CD
SCROLL : Fait défiler MUSIC, ALBUM et ARTIST. (Valeur initiale)
FOLDER : Nom du dossier.
FILE : Nom du fichier.
CLOCK : Indication d'horloge.
TRK/TIME : No. de plage/temps écoulé.
MUSIC : Titre de musique.
ALBUM : Titre d'album.
ARTIST : Titre d'artiste.

Les éléments bénéficiant de l'affichage prioritaire pour chaque support sont indiqués dans le tableau ci-dessous. Quand vous sélectionnez un élément qui n'est pas prioritaire, "NO NAME" s'affiche, suivi de TRK/TIME.

Support	CD	CD TEXT	MP3
DISP Priorité			
SCROLL		×	×
FOLDER			×
FILE			×
TRK/TIME	×	×	×
MUSIC		×	×
ALBUM		×	×
ARTIST		×	×

- **SUB DISP**
Vous pouvez régler la priorité d'affichage pour les éléments de l'affichage auxiliaire. Vous pouvez régler la priorité d'affichage pour les 2 éléments suivants :
MODE : Indication de mode (FM/AM/CD etc.).
CLOCK : Indication d'horloge.
- **D-SPEED (Vitesse d'affichage)**
Vous pouvez régler la vitesse d'affichage des indications.
FAST : Rapide.
SLOW : Lente.
- **D-TYPE (Type d'affichage)**
Vous pouvez régler le type de défilement des indications affichées.
PAUSE : Défile sur l'affichage avec une pause.
ROLLING : Défile sur l'affichage.
- **L-SENS (Sensibilité du niveau)**
Vous pouvez régler la sensibilité de l'indicateur de niveau.
0 : Désactivé.
1 : Lo (Sensibilité normale).
2 : Hi (Sensibilité élevée).
- **MESG (Message)**
Vous pouvez activer/désactiver le message.
MESG ON : Un message s'affiche à la mise sous/hors tension.
MESG OFF : Aucun message ne s'affiche.
- **CLK ADJ**
Régler l'horloge. (Voir page 3.)
- **DEMO**
La démonstration de chaque fonction apparaît de façon répétée sur l'écran d'affichage. La démonstration commence quelques secondes après la mise hors tension.
DEMO ON : La démonstration s'affiche après la mise hors tension.
DEMO OFF : La démonstration ne s'affiche pas après la mise hors tension.
- **AREA SET (Mode Radio seulement)**
L'appareil a été préréglé en usine pour la réception des stations de radio de l'Amérique du Nord. L'utilisation dans d'autres régions du monde risque de nécessiter des pas de canaux différents. Tourner le bouton rotatif VOL pour sélectionner la région, puis appuyer sur la touche **(SC/PS)**.
USA : Pour l'Amérique du Nord.
EURO : Pour l'Europe.

Modification des messages qui apparaissent à la mise sous/hors tension

Vous pouvez modifier le contenu des messages qui apparaissent à la mise sous/hors tension et les mémoriser. Vous pouvez ainsi éditer les quatre messages suivants de 8 caractères chacun.

Message à la mise sous tension

- HELLO (MESG 1) / WELCOME (MESG 2)

Message à la mise hors tension

- SEE YOU (MESG 3) / GOOD-BYE (MESG 4)

1. Appuyer de manière répétitive sur la touche **(DISP)** pour faire apparaître l'indication "MESG ON" à l'écran.
2. Appuyer sur **(SC/PS)** pour faire clignoter le "HELLO".
3. Tourner le bouton rotatif VOL pour sélectionner le message à éditer.
HELLO → WELCOME → SEE YOU → GOOD- BYE
4. Appuyer sur la touche **(SC/PS)** puis entrer le caractère souhaité.
 - A. Tourner le bouton rotatif VOL dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner les caractères souhaités.
(A → B → C → ... Z → < → > → * → + → , → - → . → / → 0 → 1 → 2 → 3 ... 9 → " Espace)
 - B. Tourner le bouton rotatif TUN/TRK pour déplacer le curseur clignotant.
 - C. Répéter les opérations A et B pour entrer le message complet de 8 caractères max.

Astuces

- Pour effacer/corriger un message, appuyer sur **(DISP)** pendant plus de 2 secondes afin de supprimer le caractère et le ré-entrer.
- Si vous n'actionnez aucune touche ni aucun bouton pendant 30 secondes, le mode d'édition des messages se désactive automatiquement.
- Vérifier si la fonction "MESG" est sur "ON" .
- Lors de la saisie d'un nom, la sollicitation des boutons suivants affecte l'affichage des caractères comme suit:
 - ① : Passe à l'entrée des lettres.
(En commençant par "A".)
 - ② : Passe à l'entrée des chiffres.
(En commençant par "0".)
 - ③ : Passe à l'entrée des symboles.
(En commençant par "<".)
 - ⑥ : Entre un espace (vide).
- 5. Appuyer sur la touche **(SC/PS)** pour mémoriser le message. Le nouveau message clignote.
- 6. Pour retourner à l'affichage précédent, appuyer sur **(DISP)**.

Effacement des messages qui apparaissent à la mise sous/hors tension

Si vous le désirez, vous pouvez effacer le message qui s'affiche à la mise sous/hors tension.

1. Appuyer de manière répétitive sur **(DISP)** pour afficher le "MESG ON" dans la fenêtre d'affichage.
2. Appuyer sur la touche **(SC/PS)**, puis tourner le bouton rotatif VOL pour sélectionner le message que vous souhaitez effacer.
3. Appuyer sur la touche **(SC/PS)**, puis appuyer sur la touche **(DISP)** pendant plus de 2 secondes.
4. Pour retourner à l'affichage précédent, appuyer sur **(DISP)**. Répéter les opérations 2 et 3 si vous souhaitez effacer d'autres messages.

Réception Radio

Localisation des stations

1. Appuyer sur la touche **BAND** pour sélectionner la bande AM ou FM souhaitée.
FM 1 → FM 2 → FM 3 → AM 1 → AM 2
(FM 3 et AM 2 sont des bandes de mémorisation qui servent en cas de voyage).
2. Tourner le bouton rotatif TUN/TRK pour localiser les stations. La recherche s'arrête automatiquement lors de la localisation d'une fréquence d'émission.
Lors de la localisation de stations FM émettant en stéréo, le signal "◐" indiquant le fonctionnement en stéréo s'affiche.



- : Basses fréquences

+ : Hautes fréquences

Recherche manuelle

1. Appuyer sur la touche **BAND** pour sélectionner la bande AM ou FM souhaitée.
2. Maintenir le bouton rotatif TUN/TRK enfoncé pendant plus de 0,5 seconde pour activer le mode de recherche manuelle.
Le témoin "MAN" apparaît sur l'affichage auxiliaire. Continuer à tourner pour rechercher les stations. Quatre secondes après la fin de la recherche manuelle, la commande de recherche repasse au mode de localisation des stations.

Recherche par balayage

1. Appuyer sur la touche **BAND** pour sélectionner la bande AM ou FM souhaitée.
2. Maintenir la touche **SC/PS** enfoncée pendant moins de 2 secondes.
L'appareil balaye la bande sélectionnée pour rechercher les stations et l'appareil s'arrête sur chaque station pouvant être reçue pendant 10 secondes avant de passer à la station suivante.
Réappuyer sur la touche **SC/PS** pour arrêter la recherche par balayage et conserver la fréquence sélectionnée.

Recherche par balayage des stations mémorisées

1. Appuyer sur la touche **BAND** pour sélectionner la bande AM ou FM souhaitée.
2. Maintenir la touche **SC/PS** enfoncée pendant plus de 2 secondes.
L'appareil balaye la mémoire présélectionnée des 12 stations de la bande AM 1/AM 2 ou des 18 stations des bandes FM 1/FM 2/FM 3. L'appareil s'arrête pendant 10 secondes sur chaque station présélectionnée pouvant être reçue avant de passer à la station présélectionnée suivante.
Réappuyer sur la touche **SC/PS** pour arrêter la recherche par balayage des stations mémorisées et conserver la fréquence sélectionnée.

Mémorisation automatique des stations (Mémorisation de voyage)

1. Appuyer sur la touche **BAND** pour sélectionner la bande AM ou FM souhaitée.
2. Maintenir la touche **BAND** enfoncée pendant plus de 2 secondes.
6 stations maximum seront automatiquement mémorisées pour la bande sélectionnée.
Si la radio est réglée sur FM 1 ou FM 2, elle passe à la bande FM 3. Si la radio est sur la bande AM 1, elle passe à la bande AM 2.

Remarque

Cette fonction est disponible pour les bandes FM 3 et AM 2.

Mémorisation des stations souhaitées uniquement

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 6 stations pour chaque bande (18 pour FM 1, FM 2 et FM 3, 12 pour AM 1 et AM 2) dans l'ordre de votre choix.

1. Appuyer sur la touche **BAND** pour sélectionner la bande souhaitée.
2. Tourner le bouton rotatif TUN/TRK pour localiser les stations.
3. Appuyer sur la touche de présélection souhaitée, de ① à ⑥, et la maintenir enfoncée pendant environ 2 secondes jusqu'à ce que l'indicateur de fréquence clignote deux fois.
Le chiffre correspondant à la touche de présélections sollicitée apparaît à la fenêtre d'affichage.

Remarque

Ilors de la mémorisation d'une autre station sous le même numéro de présélection, la station mémorisée précédemment est remplacée par la nouvelle.

Réception des stations mémorisées

1. Appuyer sur la touche **BAND** pour sélectionner la bande AM ou FM souhaitée.
2. Appuyer brièvement sur une des touches ① - ⑥.

Sélection Local/Distant (LO/DX)

Cette fonction sert à sélectionner la force des signaux à partir de laquelle la radio doit s'arrêter pendant la recherche automatique des stations.

Appuyer sur la touche **MUTE / SENS** pendant plus de 2 secondes afin de sélectionner le réglage "Local"; seules les stations locales dont le signal est assez puissant seront reçues. Le témoin "SENS LO" (local) apparaîtra à l'écran d'affichage. Si vous appuyez de nouveau sur cette touche pendant plus de deux secondes, le réglage "Distant" sera sélectionné et la radio s'arrêtera sur une gamme plus étendue de signaux; elle recevra également des radios plus distantes et dont le signal est plus faible. Le témoin "SENS DX" disparaîtra de l'écran d'affichage. DX est le réglage par défaut suggéré.

Mémorisation des noms de stations

Vous pouvez donner un nom à chaque station radio et le mémoriser. Vous pouvez ainsi mémoriser jusqu'à trente noms de stations de 8 caractères chacun.

Mémorisation des noms de stations

1. Localiser une station dont vous souhaitez mémoriser le nom.
2. Appuyer sur la touche **(DISP)** pendant plus de 2 secondes. L'indication "EDIT" s'éclaire, suivie de " _____ " à l'écran d'affichage. Le premier trait d'union " _ " clignote.
3. Entrer les caractères.
 - A. Tourner le bouton rotatif VOL dans le sens des aiguilles d'une montre pour sélectionner les caractères souhaités.
(A → B → C → ... Z → < → > → * → + → , → - → . → / → 0 → 1 → 2 → 3 ... 9 → " Espace)
 - B. Tourner le bouton rotatif TUN/TRK pour déplacer le curseur clignotant.
 - C. Répéter les opérations A et B pour entrer le nom complet de 8 caractères max.

Astuces

- Pour effacer/corriger un nom, appuyer sur **(DISP)** pendant plus de 2 secondes afin de supprimer le caractère et le ré-entrer.
- Si l'on n'y a aucune opération de touche ou de cadran pendant 30 secondes, le message du mode d'édition s'éteint automatiquement.
- Si l'on tente d'enregistrer plus de 30 noms de station, "** FULL ** " s'affiche.
- Lors de la saisie d'un nom, la sollicitation des boutons suivants affecte l'affichage des caractères comme suit:
 - ① : Passe à l'entrée des lettres.
(En commençant par "A".)
 - ② : Passe à l'entrée des chiffres.
(En commençant par "0".)
 - ③ : Passe à l'entrée des symboles.
(En commençant par "<".)
 - ⑥ : Entre un espace (vide).
- 4. Appuyer sur la touche **(SC/PS)** pour mémoriser le nom de la station.
Le nom de la station clignote.
- 5. Pour revenir au mode de réception radio normal, appuyer sur **(DISP)**.

Accès direct aux stations mémorisées par le biais de la fonction de Rappel des stations

Vous pouvez rechercher les noms des stations AM et FM mémorisés.

1. Appuyer sur la touche **(DISP)** pour afficher l'indication "ST-CALL" à l'écran.
2. Tourner le bouton rotatif VOL pour sélectionner le nom de la station souhaitée.
3. Appuyer sur **(SC/PS)** pour localiser la station souhaitée.


Effacement des noms de stations

1. Localiser n'importe quelle station et maintenir la touche **(DISP)** enfoncée pendant plus de deux secondes.
2. Appuyer sur **(SC/PS)**.
Le nom de la station ou " _____ " clignote.
3. Tourner le bouton rotatif VOL pour sélectionner le nom de la station que vous souhaitez effacer. Pour effacer tous les noms de station, afficher "ALL DEL".
4. Appuyer sur la touche **(SC/PS)**, puis appuyer sur la touche **(DISP)** pendant plus de 2 secondes.
Répéter les opérations 3 et 4 si vous souhaitez effacer d'autres noms de stations.
5. Pour revenir au mode de réception radio normal, appuyer sur **(DISP)**.

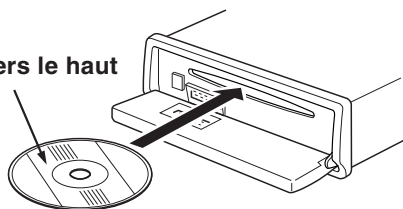
Functionnement du lecteur CD

Utilisation du lecteur CD

Chargement d'un disque

1. Appuyer sur la touche de dégagement  et insérer le disque dans la fente d'insertion du CD, avec son étiquette tournée vers le haut.
2. Refermer la façade.
La lecture commence automatiquement.

Inscriptions vers le haut



Ne JAMAIS introduire de CD de 3 pouces !


Cet appareil a été uniquement conçu pour la lecture de CD standards de 12 cm. Ne jamais essayer d'y insérer des mini-disques, avec ou sans adaptateur, sous peine de risquer d'endommager le disque ou l'appareil.

Astuces



A propos de CD-TEXT

Ce produit affiche les données de CD-TEXT pour un maximum de 50 morceaux. Le nom du morceau, le nom de l'album et le nom de l'artiste enregistrés sur le disque peuvent s'afficher. Les informations de CD-TEXT peuvent comporter un maximum de 64 caractères. Si CD-TEXT comporte beaucoup d'informations, la lecture peut prendre un certain temps avant de commencer.


Ecoute d'un disque se trouvant déjà dans le lecteur.

Appuyer sur  pour sélectionner le mode CD.
La lecture se fait automatiquement.

Pause durant la lecture

Appuyer sur .
Pour recommencer la lecture, appuyer de nouveau sur .

Arrêt de la lecture

Appuyer sur  pour sélectionner le mode de réception radio (FM 1, FM 2, FM 3 ou AM 1, AM 2).

Ejection d'un disque

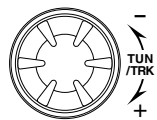
Appuyer sur la touche  pour éjecter le disque situé derrière la façade inclinable.

Remarques

- L'appareil se mettra automatiquement en marche après l'introduction d'un disque si le contact est mis.
- Lorsque le disque est éjecté du lecteur, retirez-le au plus tard 10 secondes après; autrement il sera automatiquement rechargé.

Recherche de plages

Tourner le bouton rotatif TUN/TRK en mode CD. Les numéros des plages apparaissent à l'écran d'affichage.



- : la lecture commence au début de la plage actuelle. Continuer à tourner pour lire la plage précédente.

+ : la lecture commence au début de la plage suivante.

Avance / retour



Tourner le bouton rotatif TUN/TRK et le maintenir enfoncé. Relâcher la touche lorsque vous avez trouvé l'endroit que vous recherchez.





- : pour une recherche en arrière.

+ : pour une recherche en avant.



Aperçu des plages

Appuyer sur  en mode CD.
Le témoin "SCAN ON" (balayage) apparaît à l'écran.
Les dix premières secondes de chaque plage seront lues.
Appuyer de nouveau sur  pour annuler cette fonction.

Répétition de la lecture

Appuyer sur  en mode CD.
Le témoin "RPT ON" et "RPT" apparaît à l'écran et la plage actuelle est lue continuellement.
Appuyer de nouveau sur  pour annuler cette fonction.

Lecture aléatoire

Appuyer sur  en mode CD.
Le témoin "MIX ON" apparaît à l'écran et toutes les plages du disque actuel sont lues en ordre aléatoire.
Appuyer de nouveau sur  pour annuler cette fonction.


Fonctionnement MP3

Vous pouvez lire des fichiers MP3 enregistrés sur des CD-ROM, des CD-R ou des CD-RW en respectant les procédures suivantes.

Dans cette section, "plage" et "album" signifient respectivement "fichier MP3" et "dossier" en terminologie informatique.

Lecture de fichiers MP3

Chargement de disques


1. Appuyer sur la touche de libération  et insérer un CD-ROM, un CD-R ou un CD-RW avec la face portant les inscriptions tournée vers le haut.

2. Refermer le panneau avant.

Pendant le balayage du disque, "LOADING" et "FILE CHK" apparaissent dans la fenêtre d'affichage. La lecture commence automatiquement.

Le chargement des disques CD-R/RW avec des arborescences de dossiers extrêmement complexes peuvent prendre jusqu'à 20 secondes. La lecture peut prendre un certain temps avant de commencer lors de la lecture de disques à sessions multiples. Bien que la lecture commence dans les 20 à 30 secondes avec un disque normal, elle peut prendre 1 minute ou plus en fonction du nombre de sessions. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Ecoute d'un disque déjà chargé

Appuyer sur  pour sélectionner le mode CD. La lecture commence automatiquement.


Pause pendant la lecture

Appuyer sur .
Pour reprendre la lecture, réappuyer sur .

Arrêt de la lecture

Appuyer sur la touche  pour sélectionner la réception radio (FM 1, FM 2, FT ou AM, AT).

Ejection des disques

Appuyer sur  pour éjecter le disque situé derrière la face avant rabattable.

Remarques

- Si le contact est mis sur "ON", l'appareil se met automatiquement sous tension lors de l'insertion d'un CD.

- Lors de l'éjection du disque de la fente pour CD, le retirer dans les dix secondes sinon il sera automatiquement rechargé.

Recherche de plage

Appuyer sur TUN/TRK lorsque le mode CD est activé. Les numéros de plage apparaissent sur la fenêtre d'affichage.



- : La lecture commence depuis le début de la plage en cours. Tourner de nouveau le bouton rotatif pour effectuer la lecture de la plage précédente.

+ : La lecture commence au début de la plage suivante.

Signal / Passage en revue



Tourner le bouton rotatif TUN/TRK et le maintenir enfoncé. Relâcher la touche lorsque le point souhaité est atteint.




- : Pour chercher vers l'avant.

+ : Pour chercher vers l'arrière.

Recherche d'album (dossier)



Appuyer sur  ou sur  pendant le mode CD. Le nom du dossier apparaît dans la fenêtre d'affichage.

 : La lecture commence au début du dossier suivant.



 : La lecture commence au début du dossier précédent.

Lecture par balayage / par balayage du dossier

Lecture par balayage



Appuyer sur  lorsque le mode CD est activé. L'indication "SCAN ON" apparaît sur la fenêtre d'affichage. L'appareil lit ensuite les dix premières secondes de toutes les plages du disque. Réappuyer sur  pour annuler la fonction.

Lecture par balayage du dossier



Appuyer sur  pendant plus de 2 secondes lorsque le mode CD est activé. L'indication "FSCN ON" apparaît sur la fenêtre d'affichage. L'appareil va lire les 10 premières secondes de la première plage de tous les dossiers. Réappuyer sur  pour annuler la fonction.

Lecture répétée / lecture répétée de dossier

Lecture répétée



Appuyer sur  lorsque le mode CD est activé. L'indication "RPT ON" apparaît sur la fenêtre d'affichage et la piste en cours de lecture se répète continuellement. Réappuyer sur  pour annuler la fonction.

Lecture répétée de dossier



Appuyer sur  pendant plus de deux secondes lorsque le mode CD est activé. L'indication "FRPT ON" apparaît sur la fenêtre d'affichage et le dossier en cours de lecture se répète continuellement. Réappuyer sur  pour annuler la fonction.

Lecture mélangée / mélange de dossiers


Lecture mélangée

Appuyer sur  lorsque le mode CD est activé. L'indication "MIX ON" apparaît sur la fenêtre d'affichage. Toutes les plages du disque en cours de lecture sont lues dans un ordre aléatoire. Réappuyer sur  pour annuler la fonction.


Lecture mélangée de dossier

Appuyer sur  pendant plus de 2 secondes lorsque le mode CD est activé. L'indication "FMIX ON" apparaît à la fenêtre d'affichage. Toutes les plages du dossier en cours de lecture sont lues dans un ordre aléatoire. Réappuyer sur  pour annuler la fonction.

Saut de ID3-Tag

A la lecture d'un fichier renfermant des ID3-Tag, le fait d'appuyer sur  fait immédiatement passer l'appareil à l'affichage du défilement de ID3 -Tag.

Quand l'affichage du défilement est terminé, l'affichage d'origine revient.

Si on appuie sur  pendant l'affichage de ID3-Tag, l'affichage d'origine revient après avoir affiché "TRK/TIME", "FOLDER NAME" et "FILE NAME" pendant quelques secondes.

Astuce

Lors de la lecture de fichiers ne renfermant pas de fichier ID3-Tag, le fait d'appuyer sur  provoque l'affichage de "NO NAME" après "TRK/TIME", "FOLDER NAME" et "FILE NAME".

Aperçu MP3

Le présent appareil peut reproduire des fichiers enregistrés en format MP3 sur des disques CD-ROM, CD-R (enregistrables) ou CD-RW (réinscriptibles).

Il existe cependant certaines limites quant aux fichiers et aux supports qui peuvent être utilisés. Avant d'enregistrer les fichiers sur un disque, veuillez lire attentivement les informations suivantes.

Format ISO9660

Le présent appareil peut lire des données enregistrées en format ISO9660.

Le format ISO9660 est une norme internationale définie par l'ISO (International Standard Organization) pour les formats de fichiers CD-ROM représentatifs.

Les formats de supports pouvant être utilisés par l'appareil comprennent le niveau 1, le niveau 2 et le format d'extension connu sous le nom de Joliet.

Qu'est-ce que le MP3?

- Un fichier MP3 stocke des données audio comprimées à l'aide du format de fichier "MPEG 1 / 2 audio layer-3". Nous appelons les fichiers qui possèdent l'extension ".mp3" des "fichiers MP3".
- L'appareil ne peut pas effectuer la lecture des fichiers ayant une extension de fichier autre que ".mp3".
- L'appareil ne peut pas effectuer la lecture des fichiers sans une extension, même s'il s'agit de fichiers MP3. De plus, même si un fichier possède une extension ".mp3", l'appareil ne peut pas en effectuer la lecture s'il n'est pas enregistré sous le format de données MP3.

Limites de reproduction

- Le nombre de plages et le nombre d'albums (dossiers) qui peuvent être reproduits sur un disque sont les suivants :
Plages : Environ 254 en fonction du contenu des fichiers.
Albums (dossiers) : Un maximum de 127 en fonction du nombre de plages.

L'appareil reconnaît également jusqu'à huit niveaux d'album (dossier).

- L'appareil peut reproduire des fichiers MP3 avec des taux de compression allant de 64kbps à environ 320kbps. Néanmoins, nous recommandons 128 kbps comme meilleur équilibre entre l'espace fichier et la qualité sonore. Lors de la reproduction de fichiers comprimés à moins de 128kbps, le son risque de présenter des interruptions.

Les taux d'échantillonnage supportés sont les suivants.

MPEG 1 / 2 / 2.5 22k - 48k

- L'appareil permet la lecture de disques CD-R et CD-RW qui contiennent un mélange de données CD musicales (CD-DA) et de fichiers MP3. Cependant, la lecture de ces deux types de données peut uniquement se faire pour les CD gravés en mode mélangé/CD Extra créés avec la méthode "Disc at once". (Voir ci-dessous.)
- L'appareil reconnaît également les fichiers comprimés à l'aide de VBR (de l'anglais "variable bit rate" ou taux de bits variable).
- L'appareil n'effectue pas toujours la lecture des fichiers MP3 dans l'ordre dans lequel ils ont été enregistrés.
- Lors de l'enregistrement de nombreux dossiers sur un disque, le temps requis pour rechercher les informations sur le disque peut être plus long.
- Nous recommandons de limiter les disques à sessions multiples à 30 sessions.

La méthode d'enregistrement "packet write" n'est pas supportée.

Les trois méthodes suivantes servent à enregistrer des données (des fichiers) sur les disques. Bien noter que l'appareil ne supporte pas la méthode "Packet Write".

L'appareil supporte les disques enregistrés avec la méthode "Disc at once" et la méthode "Track at once".

Méthode Disk at once

Avec cette méthode, toutes les données à enregistrer sont préparées puis elles sont enregistrées sur le disque en une fois. Elle ne permet cependant pas d'enregistrer des données supplémentaires sur un même disque.

Méthode Track at once

Avec cette méthode, les données sont enregistrées par unités de mélodies (plages). Il est alors possible d'enregistrer des données supplémentaires par la suite.

Méthode Packet write

Avec cette méthode, les plages sont subdivisées en paquets de données selon l'espace disponible sur le disque. La méthode autorise l'enregistrement de données supplémentaires.

Limite des informations affichées

- L'appareil peut afficher les noms de dossier et de fichiers et les ID3-Tag de 64 caractères maximum, extension comprise. Cependant, certains symboles spéciaux risquent de ne pas s'afficher correctement.
- Pendant la lecture de fichiers MP3, il se peut que l'affichage de la durée de lecture écoulée ne soit pas toujours correct.

Points importants

- Veiller à ne pas ajouter des extensions de fichiers MP3 à des fichiers d'un autre type. Lorsque la lecture d'un disque renfermant de tels fichiers est effectuée, les fichiers ne sont pas correctement reconnus et leur lecture est incorrectement effectuée. Ceci produit des bruits extrêmement forts pouvant endommager les enceintes.
- En fonction de l'état du disque, de l'enregistreur ou du logiciel d'enregistrement utilisé pour graver le disque, la lecture du disque risque parfois d'être erronée. Dans ce cas, consulter le manuel d'utilisation des outils utilisés.
- Lors de l'utilisation d'un ordinateur personnel Macintosh, l'extension de fichier ne s'ajoute pas automatiquement ; il faut dès lors ajouter l'extension ".mp3" à la fin du nom du fichier.
- Cet appareil ne prend pas ce qui suit en charge.
 - Les fichiers WMA.
 - Les fichiers WAVE.
 - Les listes de lecture m3u.
 - Emphasis.

Remarque sur le débit et le temps d'enregistrement

Pour le débit utilisé au moment du codage et le temps d'enregistrement total d'un fichier sur le disque, se reporter au guide général ci-dessous.

Après l'enregistrement d'un disque, bien lire attentivement le mode d'emploi du logiciel et l'utiliser correctement.

Remarque

Lorsque le codage a été effectué à une fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz

Pour la qualité du son maximale	320 kbps	Environ 4 heures
Qualité CD (haute qualité du son)	192 kbps	Environ 7 heures
Qualité CD (qualité du son moyenne)	160 kbps	Environ 8 heures
Qualité CD (standard)	128 kbps	Environ 10 heures

Lors de l'enregistrement de disques

La lecture des fichiers ne se fera pas toujours dans l'ordre dans lequel ils ont été enregistrés. Pour qu'elle se fasse très exactement dans l'ordre dans lequel ils ont été enregistrés, enregistrer les fichiers sur le disque en faisant attention aux points suivants.

- Utiliser des logiciels capables d'enregistrer des fichiers MP3 sur le disque, dans l'ordre des noms des fichiers (pages). Vérifier le comportement et le fonctionnement des programmes d'enregistrement avec les concepteurs des logiciels.
- Ajouter des numéros de préfixes aux noms des dossiers (albums) et des fichiers (pages) pour les disposer dans l'ordre. Ci-dessous, un bon exemple (2 ou trois chiffres saisis correctement) et un mauvais exemple (si le nombre de chiffres n'est pas identique pour tous les noms, les noms ne seront pas ordonnés correctement.)

Exemple

<bon>

```
01XXXX.mp3
02XXXX.mp3
03XXXX.mp3
04XXXX.mp3
```

<mauvais>

```
1XXXX.mp3
10XXXX.mp3
11XXXX.mp3
2XXXX.mp3
```

A propos des CD-R et CD-RW recommandés

Avec certains CD-R et CD-RW, les données peuvent ne pas être écrites correctement en raison de la qualité de fabrication. Dans ce cas, les données ne seront pas non plus reproduites correctement. Nous recommandons l'utilisation de supports des sociétés suivantes :

CD-R

TDK USA Corp., Taiyo Yuden (U.S.A.), Inc., Ricoh Corporation, Eastman Kodak Company, Maxell Corporation of America, Mitsubishi Chemical Corporation, Fuji Photo Film U.S.A., Inc., Mitsui Chemicals, Inc., Sony Corporation of America, Philips Electronics North America Corporation, Imation Corp.

CD-RW

TDK USA Corp., Ricoh Corporation, Mitsubishi Chemical Corporation

Il existe plusieurs types de CD-R et de CD-RW, par exemple les types 2X et 1X-4X. Pour sélectionner le support, veuillez lire le mode d'emploi du lecteur et du logiciel d'enregistrement que vous utilisez.

Glossaire

Débit

Le débit représente la quantité d'information transférée par seconde sous forme de nombre de bits. Plus la quantité d'information est grande, plus le débit est élevé. L'unité est "bits/seconde". "kbps" signifie "kilo (1 000) bits par seconde".

Emphase

Le logiciel utilisé pour l'enregistrement possède une capacité d'"emphase" qui, quand elle est activée, enregistre des attributs d'emphase sur la piste audio. Lorsque le bit d'emphase est réglé, le son possède un caractère doux. Cependant, à l'heure actuelle, très peu de lecteurs de CD supportent cette fonction. Toutefois il n'y aura pas de problème pour reproduire une plage audio enregistrée avec emphase sur un lecteur ne supportant pas l'emphase.

Extension

Sur les ordinateurs personnels fonctionnant sous Windows et DOS, plusieurs caractères sont placés à la fin du nom du fichier pour indiquer le type de fichier.

L'extension se compose d'un point suivi de trois caractères alphanumériques et elle diffère en fonction du type de fichier. L'extension des fichiers MP3 est ".mp3".

ID3 Tags

Il s'agit d'un format de données qui permet d'ajouter un nom de fichier, un titre et un nom d'artiste, etc. aux fichiers MP3. Le présent appareil supporte l'ALBUM DE MORCEAUX et l'ARTISTE pour les versions 1 et 2.

Multi-session

Lors de l'enregistrement de données sur un disque CD-R, les données enregistrées entre le moment où l'enregistrement démarre et celui où il se termine est considéré comme un lot appelé session. La méthode "Track at once" permet d'ajouter des données sur un même disque, plage par plage, et chaque enregistrement d'une plage représente une seule session. Le terme "sessions multiples" se réfère à la méthode d'enre-

gistement des données sur un seul disque, pendant deux ou davantage de sessions. Nous conseillons d'utiliser le présent appareil pour un maximum de 30 sessions.

Structure de la hiérarchie des dossiers

Pour structurer les données dans un ordinateur, les fichiers liés peuvent être placés dans un dossier; outre des fichiers, un dossier peut également contenir d'autres dossiers. Ainsi, le dossier B peut être placé dans le dossier A et le dossier C dans le dossier B de manière à créer une "structure hiérarchique". Le nombre de niveaux hiérarchiques pouvant être reconnus diffère selon le système d'exploitation de l'ordinateur. L'ISO9660 spécifie jusqu'à 8 niveaux.

VBR (débit variable)

Généralement, les fichiers MP3 sont codés à un débit fixe (ex. 128 kbps, etc.). Toutefois, il est également possible d'effectuer un codage VBR en faisant varier le débit pendant le codage. C'est-à-dire que pendant les passages de variation brusque du son, le débit est augmenté, et que pendant les passages silencieux, le débit est diminué.

Ce genre de codage permet de réduire la taille des fichiers tout en maintenant une haute qualité du son. Toutefois, certains lecteurs ne supportant pas la fonction VBR, il faudra faire attention lors de l'utilisation de cette fonction.

Types de CD

• CD audio (CD-DA)

C'est le format utilisé pour les CD audio qui sont reproduits sur les lecteurs de CD audio ordinaires. Il est aussi appelé CD-DA (disque compact audio numérique).

• CD-ROM au format ISO9660

Le format ISO9660 est le système de fichier standard des CD-ROM tel qu'il est défini par l'ISO (International Organization for Standardization). Les CD-ROM à ce format peuvent être reproduits avec les systèmes d'exploitation Windows et Macintosh ainsi qu'avec les systèmes d'exploitation UNIX.

• CD-ROM au format HFS

Ce sont des CD-ROM qui respectent la norme HFS (Hierarchical File System) utilisée par le système d'exploitation Mac de Macintosh.

• CD-ROM hybrides

Ce sont des CD-ROM renfermant un mélange de fichiers au format ISO9660 et au format HFS.

• CD à mode mélangé

Ce sont des CD-ROM qui contiennent à la fois des fichiers de données et des fichiers audio sur le même disque. Le CD à mode mélangé est une norme qui a été développée pour permettre une utilisation sur un PC, de sorte que les fichiers audio ne peuvent pas être lus sur les lecteurs de CD ne supportant pas les CD à mode mélangé.

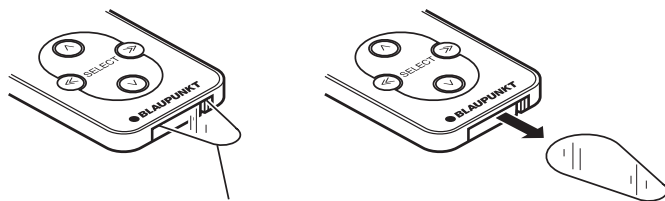
• CD Extra (CD renforcé)

Ils diffèrent des CD à mode mélangé en ce sens que les fichiers audio sont suivis par des fichiers de données sur le disque. Les CD Extra ont été normalisés par Sony et Phillips pour permettre la reproduction des fichiers audio sur un lecteur de CD et des fichiers de données sur un PC.

Manipulations de la télécommande

Retrait de la feuille protectrice des piles

Si une feuille protectrice est apposée sur la télécommande, veiller à la retirer avant toute utilisation. Dans ce cas, les piles sont déjà à l'intérieur de l'appareil et celui-ci peut être utilisé immédiatement.



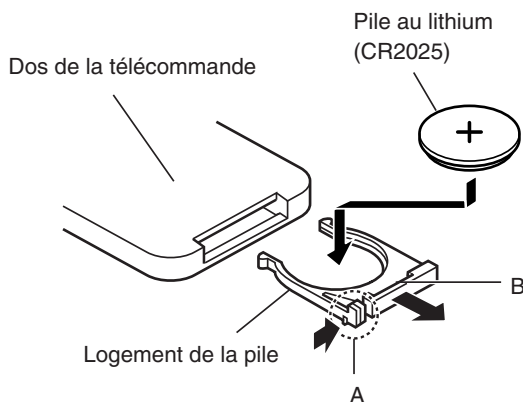
Feuille protectrice

Précautions concernant l'utilisation des piles

Toujours utiliser des piles au lithium (CR2025).

Mise en place des piles

1. Pousser A dans le sens de la flèche tout en maintenant B enfoncé pour le sortir.
2. Vérifier si les bornes (+) (-) sont correctement alignées et insérer la pile au lithium (CR2025).
3. Pousser sur le logement de la pile jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.



Fonctionnement

Tourner la télécommande vers le capteur de l'appareil principal.

	Mode Radio	Mode CD	Mode MP3
PS SCA	Balayage des stations mémorisées Balayage des stations mémorisées**	Lecture par balayage	Aperçu des plages Aperçu de dossier**
+ -	Volume vers le haut/vers le bas		
^ v	Recherche des stations	—	Dossier vers le haut Dossier vers le bas
>>	Choix des stations mémorisées	Recherche de piste Signal/ Passage en revue*	Recherche de piste Signal/ Passage en revue*
<<	Sélection de gamme Stockage de voyage**		

* Appuyer et maintenir enfoncé

** Appuyer et maintenir enfoncé pendant 2 secondes

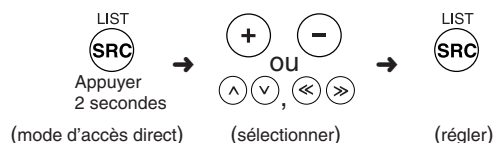
Changement de source ^{LIST} SRC

Le mode change chaque fois que vous appuyez sur le bouton.



Accès directs ^{LIST} SRC

Pour l'accès direct pendant le mode radio, utiliser les opérations suivantes.



Avertissement

Utiliser les piles au lithium de manière adéquate

- (1) Ne jamais les recharger, les court-circuiter, les démonter, les altérer, les chauffer ou les jeter dans un feu. Vous risqueriez de provoquer un incendie, la génération de chaleur ou un risque d'explosion.
- (2) Placer les piles hors de portée des enfants. En cas d'ingestion accidentelle d'une pile, contacter immédiatement un médecin.
- (3) Isoler les piles lors de leur mise au rebut ou lors de leur conservation. Le contact avec d'autres métaux ou d'autres piles peut en effet provoquer un incendie ou une explosion.

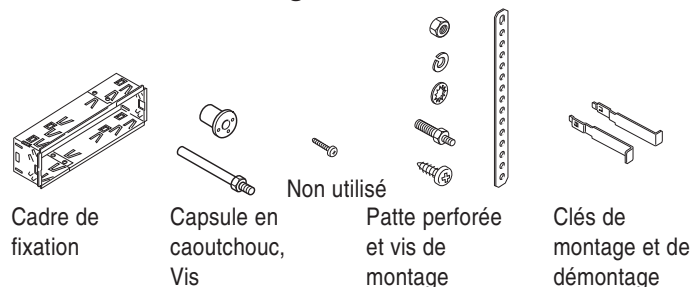
Attention

Aligner correctement les bornes (+) (-) de la pile

- Une mauvaise manipulation des piles peut être à l'origine de fuites de liquide ou d'explosions qui peuvent endommager l'appareil ou être à l'origine de blessures corporelles. Aligner correctement les bornes (+) (-) de la pile.
- Ne jamais laisser la télécommande dans des endroits à températures élevées comme sous les rayons directs du soleil. Le boîtier pourrait se déformer, d'acide des piles, etc.
- Ne pas exposer la télécommande à l'eau, car cela pourrait l'endommager.

Installation

Matériel de montage fourni



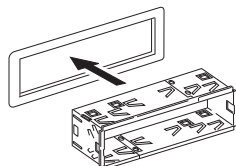
Précautions

- La façade amovible doit être détachée avant de procéder à la pose.
- Choisir l'emplacement de montage avec soin pour éviter que l'appareil ne gêne les opérations de conduite normales.
- Effectuer la pose au moyen du matériel de montage fourni pour garantir la sécurité de l'installation.
- A l'installation de l'appareil dans la voiture, le maintenir aussi horizontal que possible. Si l'appareil doit être incliné à cause de la conception du véhicule, vérifier qu'il n'est pas penché à plus de 30°.

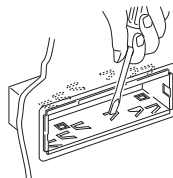
Exemple de montage

Installation sur le tableau de bord.

1. Installer le cadre sur le tableau de bord.

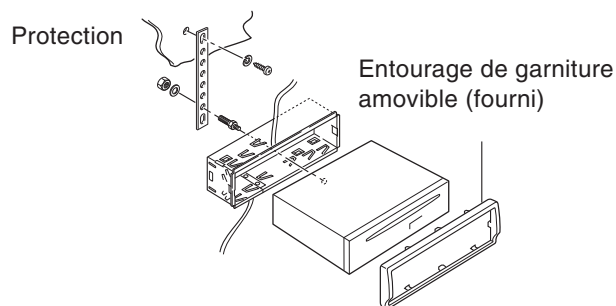


2. Sélectionner les griffes appropriées et les plier pour fixer le cadre fermement en place.



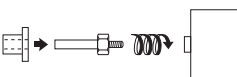
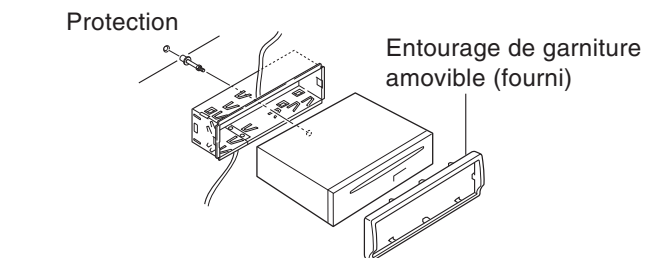
Avec la patate perforée

3. Attacher la patte perforée sous le tableau de bord avec la vis. Attacher l'arrière de l'appareil à la patte perforée en utilisant le boulon et le matériel de soutien.

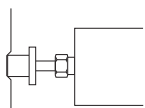


Avec la capsule en caoutchouc

3. Comme illustré ci-dessous, fixer la vis insérée dans la capsule en caoutchouc à l'arrière de l'ensemble.



La distance de la protection diffère selon le type de véhicule. Toujours veiller à bien attacher l'appareil en insérant correctement la capsule en caoutchouc.



Attention

Si la vis n'est pas suffisamment serrée, certains CD peuvent sauter.

* Avertissement

Une installation incorrecte de la patte perforée ou de la capsule en caoutchouc de soutien arrière est une cause majeure de saut du son des CD. Sans ces éléments de sécurité, le châssis du récepteur/lecteur CD peut bouger en sens vertical avec les imperfections de la chaussée, ce qui provoque des sauts du son des CD.

Remarque

Certains véhicules japonais/asiatiques comme TOYOTA et NISSAN ne nécessitent pas d'ensemble de cadre et d'entourage de garniture. Pour fixer la radio de remplacement, utiliser les étriers et les vis de montage fabriqués en OEM. Ces étriers s'alignent sur les orifices de vis filetés qui se trouvent de chaque côté de la nouvelle radio.

Branchements

Avertissement

- Pour éviter tout risque de court-circuit, retirer la clé de contact et débrancher la borne négative (-) de la batterie.
- Cet appareil est conçu uniquement pour fonctionner sur une alimentation de 12 V CC à terre négative. Il ne peut donc pas être utilisé sur une batterie de 24 V ou autre.

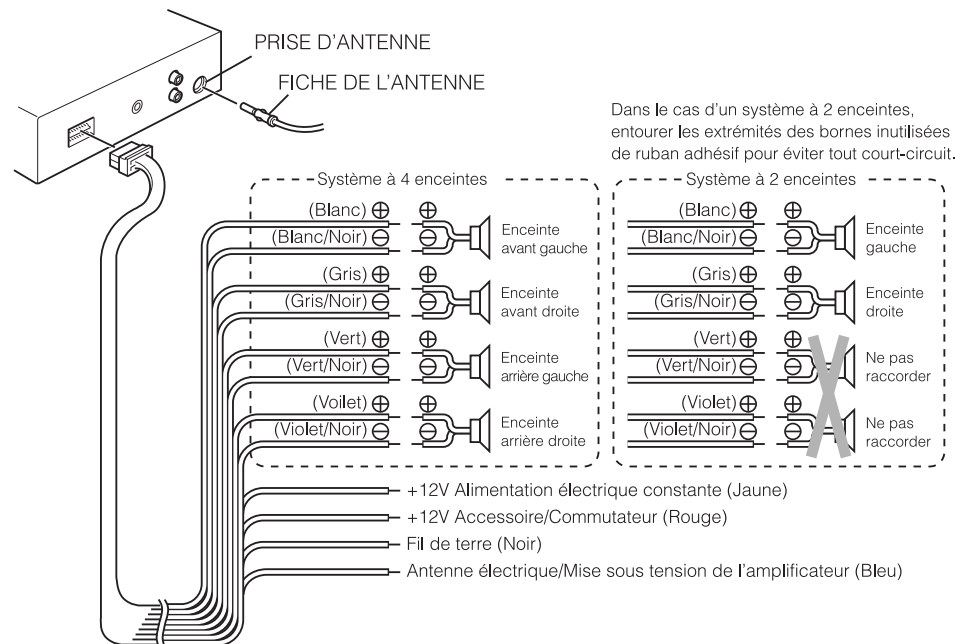
Méthode de branchement

Attention

- NE JAMAIS raccorder aucun câble des enceintes au corps métallique ou au châssis du véhicule.
- NE JAMAIS raccorder les fils communs (-) aux enceintes l'un à l'autre.
- Raccorder directement chaque fil d'enceinte à chaque borne de l'enceinte.
- Tous les fils communs aux enceintes doivent rester flottants.
- Connecter chaque paire de fils d'enceinte uniquement à une seule enceinte (ou à un système d'enceintes) qui possède une impédance d'au moins 4 ohms minimum ainsi qu'une capacité de gestion de l'alimentation de 50 watts.
- Ne jamais connecter les fils d'enceinte à des entrées d'amplificateurs externes sous peine d'endommager l'amplificateur interne de l'appareil.

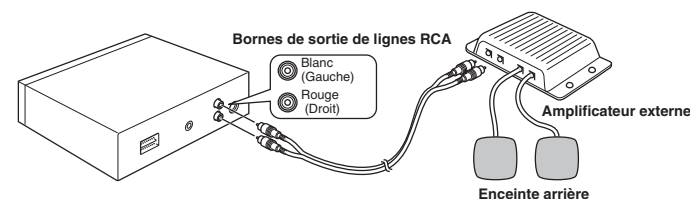
- 1 Vous assurer que la clé de contact a bien été retirée.
- 2 Déconnecter la borne négative (-) de la batterie du véhicule.
- 3 Connecter les fils des harnais de câbles dans l'ordre suivant : MASSE (Noir), alimentation électrique constante de +12V (jaune), Accessoire/Commutateur +12V (rouge) et Antenne électrique/Mise sous tension de l'amplificateur (Bleu). Entourer ensuite chacun des fils avec du ruban adhésif isolant de sorte qu'ils ne se touchent pas.
- 4 Brancher les fils des enceintes du harnais de câbles.
- 5 Brancher la borne de l'antenne du véhicule à la prise d'antenne de l'appareil.
- 6 Brancher le harnais de câbles amovible à l'appareil.
- 7 Rebrancher la borne négative (-) de la batterie du véhicule.
- 8 Mettre le contact.
- 9 Vérifier si l'appareil fonctionne correctement.

Exemple de raccordement



Raccordement des sorties du préampli/de ligne

- Etant donné que cet appareil est équipé de bornes de sortie de niveau, vous pouvez utiliser un amplificateur pour augmenter la capacité du système stéréo de votre véhicule.



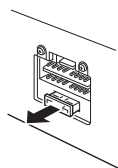
Prises de sortie de ligne RCA (pour les enceintes arrière)

- Raccorder un câble de jonction (non fourni) entre les prises de sortie de ligne RCA blanches (canal arrière gauche) et rouges (canal arrière droit) de l'appareil et les prises d'entrée de ligne de l'amplificateur externe.

Entretien

Remplacement du fusible

Si le fusible a sauté, vérifier en premier la connexion de l'alimentation avant de remplacer le fusible. Si le fusible saute de nouveau alors que l'appareil est utilisé dans des conditions normales, il se peut que l'appareil soit défectueux.



Arrière de l'appareil

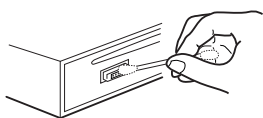
Avertissement

Utiliser uniquement un fusible répondant à l'ampérage spécifié (10A).

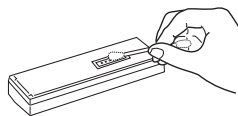
L'utilisation de tout autre type de fusible risque de provoquer un incendie ou d'endommager l'appareil.

Nettoyage des connecteurs

Si les connecteurs de l'appareil et la façade sont sales, il se peut que l'appareil ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, détacher la façade et nettoyer les connecteurs au moyen d'un coton-tige imbibé d'alcool comme illustré ci-dessous.



Appareil principal



Arrière de la façade détachable

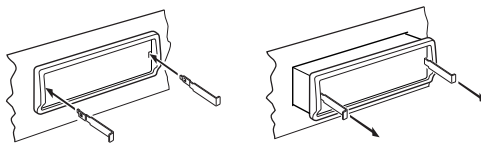
Retour aux réglages initiaux

Lorsque vous appuyez sur la touche d'éjection pendant plus de 10 secondes, le microprocesseur de l'appareil rappelle les réglages initiaux. Si la fenêtre d'affichage n'apparaît pas correctement ou si l'appareil ne fonctionne pas bien, appuyez sur la touche d'éjection pendant plus de 10 secondes.

Retrait de l'autoradio

Utilisez les clés de démontage fournies pour retirer l'appareil du véhicule.

Les insérer dans l'appareil comme indiqué ci-dessous. Ceci déverrouillera l'appareil du cadre, ce qui permettra de sortir l'appareil.



Remarques

- Manipuler les clés avec soin pour éviter de se blesser les doigts.
- Conserver les clés dans un endroit sûr pour pouvoir les réutiliser ultérieurement.

Guide de dépannage

Ce guide vous permettra de résoudre la plupart des problèmes que vous rencontrerez lors de l'utilisation de cet appareil. Avant d'utiliser la liste ci-dessous, veuillez cependant consulter les procédures de branchement et d'utilisation.

Général

Problème	Cause/Remède
• Les stations mémorisées et l'heure exacte ont disparu.	Les fils ne sont pas branchés correctement dans le connecteur d'alimentation du véhicule.
• Le fusible a sauté.	Vérifier si les câbles ne sont pas en court-circuit.
• La radio fonctionne lorsque la clé de contact se trouve sur les positions ON, ACC et OFF.	
• L'appareil n'est pas sous tension.	
• L'appareil est continuellement sous tension.	La voiture ne possède pas de position ACC.

Réception radio

Problème	Cause/Remède
Les stations présélectionnées ne peuvent pas être reçues.	Le signal est trop faible.
Impossible de localiser les stations.	Le signal est trop faible. → Utiliser la recherche manuelle.
La mémorisation "de voyage" ne parvient pas à finir de mettre en mémoire les six stations.	Ne reçoit pas un assez grand nombre de fréquences d'émission.

Assurez-vous également que l'antenne est branchée, étendue et sèche à l'intérieur.

Si les solutions susmentionnées ne vous aident pas, veuillez consulter votre revendeur **Blaupunkt** le plus proche ou aux Etats-Unis appeler le 1-800-266-2528 pour une assistance technique, des pièces ou une intervention technique. Veuillez appeler le 1-800-950-2528 aux Etats-Unis pour obtenir le nom d'un revendeur ou une brochure avec les différents accessoires disponibles.

Guide de dépannage du lecteur CD

En cas de problèmes lors de la lecture d'un CD, un message d'erreur s'inscrit dans la fenêtre d'affichage.

Veillez consulter le tableau ci-après pour identifier le problème et y remédier comme indiqué. Si "SLED ERROR" apparaît, rapporter l'appareil au concessionnaire **Blaupunkt** le plus proche.

Message	Cause possible	Remède conseillé
LD/EJ ERROR	Erreur de chargement/éjection.	Appuyer sur la touche EJECT puis réinsérer le disque.
SERVO ERROR	Erreur mécanique.	Ejecter le disque puis le réinsérer.
TOC ERROR	Le disque est sale, placé à l'envers ou il n'est pas enregistré, etc.	Vérifier le disque et le remplacer par un disque adéquat.
FILE ERROR	Echec de lecture du fichier.	Réinsérer le disque. Le disque ne contient pas de fichiers de musique ou les extensions des fichiers manquent. Ajouter l'extension ".mp3" .
COMM ERROR	Erreur de communication.	Réinsérer le disque.

- Lorsque le disque ne peut pas être inséré, appuyer sur la touche EJECT et essayer de nouveau d'insérer le disque. Ou bien appuyer sur la touche EJECT pendant plus de 10 secondes et essayer de nouveau d'insérer le disque.
- Si le disque ne s'éjecte pas après avoir appuyé sur la touche EJECT, appuyer sur la touche EJECT pendant plus de 10 secondes pour initialiser l'appareil et appuyer de nouveau sur la touche EJECT.
- CD-R/RW : La qualité des blancs a un impact sur le fonctionnement général du lecteur de CD.
- Etiquettes de CD-R/RW vendues sur le marché : La qualité de ces étiquettes varie considérablement, et elles peuvent entraîner des difficultés d'éjection des disques qui les portent.

Guide de dépannage pour la lecture des fichiers MP3

Problème	Cause/Remède
La lecture des fichiers MP3 est impossible.	<ul style="list-style-type: none"> • Enregistrer les fichiers MP3 avec l'extension ".mp3" sur le disque. • Vérifier que seuls les fichiers MP3 possèdent l'extension ".mp3". • Utiliser un disque respectant la norme ISO9660, niveau 1/2. • S'assurer que le disque n'est pas rayé ni sale, et qu'il n'est pas placé à l'envers.
Le nom de dossier/nom de fichier ne s'affiche pas correctement.	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser un disque respectant la norme ISO9660, niveau 1/2. • Le nom renferme des caractères que le logiciel d'enregistrement des fichiers ne peut pas traiter. Voir le mode d'emploi du logiciel et utiliser uniquement des caractères que le logiciel est capable de traiter.
Le ID3-Tag ne s'affiche pas.	<ul style="list-style-type: none"> • Effectuer l'enregistrement à la norme ID3-Tag v1.0/1.1/2.2 ou 2.3.
Le temps s'écoule avant la lecture d'un fichier MP3.	<ul style="list-style-type: none"> • Comme l'appareil vérifie initialement tous les fichiers du disque, il peut falloir un certain temps avant qu'il puisse commencer à lire un fichier si le disque renferme un grand nombre de fichiers ou de dossiers ou un grand nombre de niveaux de dossier.
Les fichiers MP3 ne sont pas lus dans l'ordre.	<ul style="list-style-type: none"> • Les fichiers n'ont pas été enregistrés avec le logiciel d'enregistrement dans l'ordre de lecture voulu. Ajouter un numéro, par exemple "00"... "99", avant le nom du fichier. Pour les détails, voir le mode d'emploi du logiciel d'enregistrement.

SPECIFICATIONS GENERALES

Dimensions	: env. 178 mm × 50 mm × 155 mm (L × H × P)* à l'exclusion de la façade.
Alimentation	: Batterie de voiture c.c. 12 volts (avec masse négative)
Puissance de sortie	: Puissances nominales RMS et de crête (188 watts) 200 watts RMS/50 crête x 4 voies
Câblage de sortie	: De type à masse flottante conçu pour 4 enceintes. Sorties RCA bas niveau (2 voies).
Impédance de sortie	: Compatible avec les enceintes 4-8 ohms.
Sortie bas niveau	: 2 V.
Télécommande	: RC-823 Télécommande en forme de Carte de Crédit.

SYNTONISEUR

Plage de syntonisation	: AM : 530 - 1.710 kHz (par pas de 10 kHz) FM : 87,5 - 107,9 MHz (par pas de 200 kHz)
Sensibilité	: AM : 20 µV FM : 9,1 dBf avec une sensibilité mono
Séparation stéréo en FM	: 35 dB

Lecteur de CD

Courbe de fréquence Response	: 20 - 20.000 Hz
Rapport Signal/bruit	: 98 dB
Fluctuation de vitesse	: inférieure à la limite mesurable

LECTEUR MP3

Décodage MP3	: MPEG 1, couche audio 3
FORMAT	: ISO9660
Capacité (disque)	: 700 Mo

ADVERTENCIA SOBRE LA NORMATIVA DE LA FCC

Este aparato ha sido sometido a las pruebas sobre dispositivos de clase B, Parte 15, de las normas de la organización FCC, situándose dentro de los límites permitidos. Las limitaciones que establece la FCC están pensadas para reducir hasta cierto punto las interferencias negativas sobre los equipos de uso doméstico. Este aparato, genera, utiliza y puede transmitir frecuencias de radio y, si no se instala de acuerdo con las instrucciones, puede interferir negativamente en las comunicaciones por radio. Con todo, no podemos garantizar que no se vayan a producir interferencias de radio en algunos casos concretos. Si el aparato provoca interferencias negativas en la recepción de las señales de radio o televisión, cosa que podrá comprobar simplemente apagándolo y encendiéndolo, le recomendamos que solicite ayuda a su distribuidor o a un técnico de radio o televisión cualificado. También le advertimos que si realiza algún cambio o modificación en el aparato que no esté permitido expresamente en este manual quedará desautorizado a utilizarlo.

Características

- Soporte de reproducción de ficheros MP3
- Panel delantero abatible desmontable
- CD-R/RW disponible
- Amplificador de potencia incorporado (Potencia máx. de salida: 50 W × 4 canales)
- Sintonizador sintetizador FM/AM PLL
- Memoria para 30 presintonías
- Memorización automática de emisoras / exploración de emisoras
- Mandos a distancia IR

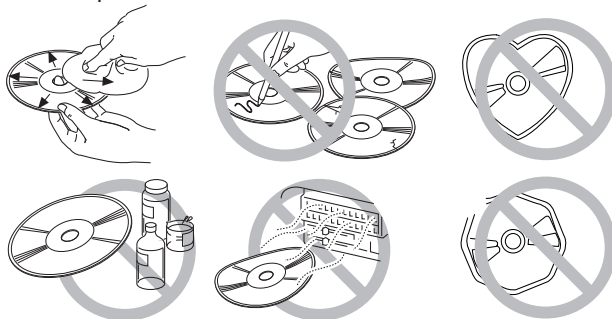
Precauciones

- Evite instalar el aparato en lugares donde pueda estar expuesto a altas temperaturas, a la luz directa del sol, a aire caliente procedente de la calefacción o en lugares donde pueda estar expuesto al polvo, a la suciedad o a excesivas vibraciones.
- No encienda el equipo si la temperatura interior del coche es excesivamente alta. Espere siempre a que se enfríe antes de utilizarlo. Si aparca el coche al sol la temperatura interior subirá considerablemente.
- Si el equipo no se enciende, repase primero las conexiones; luego compruebe que no se haya fundido el fusible de la parte posterior del equipo.
- Lea atentamente este manual antes de utilizar el equipo. Si detecta algún problema que no venga explicado en este manual póngase en contacto con el establecimiento en el que lo compró o con el distribuidor más cercano.
- Esta unidad se ha concebido específicamente para reproducir discos compactos que lleven la siguiente marca. No podrá reproducirse otro tipo de discos.



Cómo tratar los discos compactos

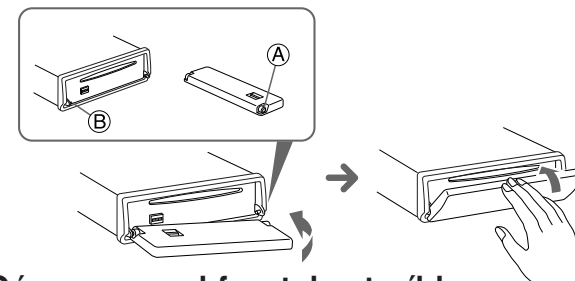
- Extreme las precauciones para no quemarse cuando extraiga el disco compacto nada más acabar la reproducción, ya que podría estar muy caliente.
- No utilice discos no convencionales tales como los discos con forma de corazón, discos octagonales, etc. Podría dañar el reproductor.
- No permita que los discos queden expuestos a la luz directa del sol ni al calor.
- Compruebe todos los discos antes de utilizarlos; no introduzca ninguno que esté roto, rallado o torcido.
- Pásele un paño suave (de dentro afuera) a los discos sucios o húmedos.
- No utilice disolventes (como los detergentes más habituales), sprays antiestáticos ni diluyentes para limpiar los discos compactos.



Frontal extraíble

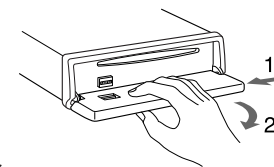
Cómo colocar el frontal extraíble

Ponga el agujero (A) del panel delantero en el pivote (B) de la unidad, después empuje ligeramente el lado derecho para encajarlo.



Cómo sacar el frontal extraíble

Saque el disco compacto del equipo y apague el equipo. Pulse el botón de liberación (1), después deslice el panel delantero hacia la izquierda, y tire con cuidado del extremo derecho del panel delantero (2).

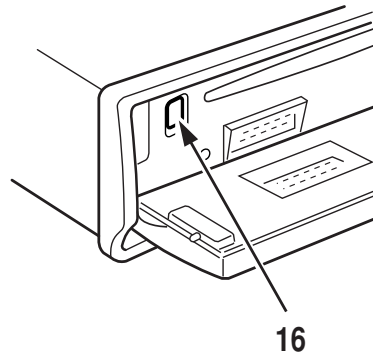
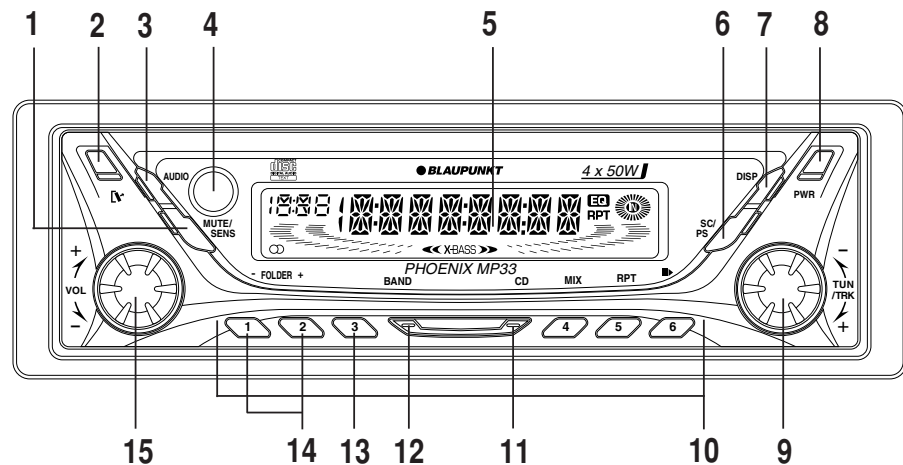


Notas

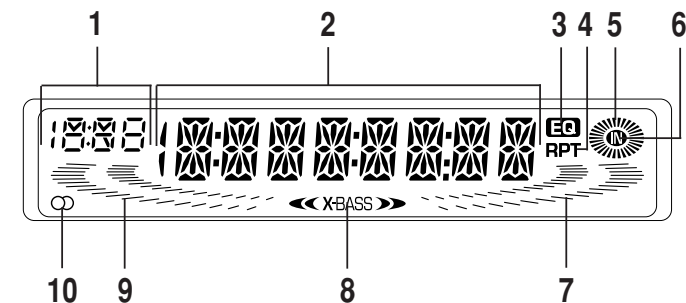
- No abra/ cierre el frontal con fuerza.
- No ponga objetos o utilice como una bandeja cuando se abre el frontal y se lo deja horizontal.
- No pulse con fuerza excesiva los botones de funcionamiento o la pantalla ya que puede dañar o deformar el equipo.
- No fuerce demasiado el frontal al colocarlo en el equipo; basta con que lo empuje ligeramente.
- Asegúrese de utilizar esta unidad con el panel delantero cerrado.
- Tenga cuidado al abrir o cerrar el frontal: podría pillarse los dedos.
- Asegúrese de que no entre polvo ni suciedad en los terminales eléctricos de la parte posterior del frontal, ya que el equipo podría sufrir anomalías o funcionar de manera intermitente.
- Los conectores en el equipo y el panel frontal son piezas vitales de transmisión de la señal. No las toque, empuje ni raye.

Identificación de los mandos

Frontal extraíble



Pantalla LCD



- 1 Botón MUTE/SENS**
Suprime el sonido. Cambia la sensibilidad de sintonización entre local y a distancia.
- 2 Botón RELEASE**
- 3 Botón AUDIO**
Selector de control de audio: Bass, Treble, Loudness, X-BASS, Balance, etc.
- 4 Sensor de rayos infrarrojos** (detrás del tablero de mandos acrílico)
Permite el control remoto inalámbrico para AM/FM/CD con el mando a distancia RC-823 tipo tarjeta de crédito.
- 5 Pantalla de cristal líquido**
- 6 Botón SC/PS**
Activa la exploración de emisoras, la exploración de emisoras con memorización y la exploración de los discos compactos en modo CD/CDC para su reproducción.
- 7 Botón DISP**
Muestra le selector. Ajuste de las prioridades de pantalla. Ajuste del reloj.
- 8 Botón PWR**
Sirve para encender o apagar el equipo.
- 9 Mando TUN/TRK**
Permite sintonizar la emisora deseada.

- 10 Botón PRESET MEMORY**
En modo radio:
 - ; Cambia de emisora presintonizada
En modo disco compacto:
 ; Cambia a reproducción aleatoria
 ; Cambia a reproducción repetida
 ; Activa el modo de pausa
- 11 Botón CD**
Selecciona la mode disco compacto.
- 12 Botón BAND**
Selecciona la banda AM/FM y la sintonización de viajes.
- 13 Botón JUMP**
Si se ha grabado una etiqueta ID3 en un fichero MP3, la unidad cambia a la visualización de etiquetas ID3 con una sola pulsación.
- 14 Botón FOLDER SELECT**
Selección de la FOLDER (CARPETA) deseada en el modo de reproducción MP3.
- 15 Mando VOL**
Ajusta el nivel de volumen y controla el audio.
- 16 Botón de expulsión**

- 1 SUBPANTALLA**
- 2 Pantalla principal**
- 3 Indicador de ecualizador**
- 4 Indicador del modo RPT**
- 5 Indicador de CD en reproducción**
- 6 Indicador de DISC IN**
- 7 Indicador de nivel R-ch**
- 8 Indicador de X-BASS**
- 9 Indicador de nivel L-ch**
- 10 Indicador de la señal STEREO**

Mando a distancia

Podrá operar las funciones básicas de su receptor de AM, FM y CD mediante el mando a distancia IR, modelo RC-823.

Funcionamiento básico

Cómo encender y apagar la unidad

Pulse el botón **PWR** para encender y apagar la unidad.

Consejo

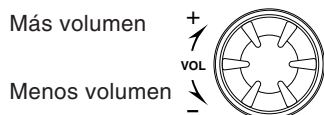
Cuando encienda la unidad, se visualizará "HELLO" y después se visualizará "WELCOME" momentáneamente antes de encenderse realmente.

Cuando apague la unidad, se visualizará "SEE YOU" y después se visualizará "GOOD-BYE" momentáneamente antes de apagarse realmente.

Podrá editar estos mensajes. (Consulte "Edición de mensajes al encender/apagar").

Control del volumen

Gire el mando VOL para ajustar el volumen.



Silenciamiento del sonido

Pulse **MUTE / SENS**.

Para restablecer el nivel de volumen anterior, pulse **MUTE / SENS** otra vez.

Se puede ajustar el nivel de silenciamiento. (Consulte "Cómo ajustar las características del sonido")

Puesta en hora del reloj

El reloj utiliza el sistema de visualización de 12 horas.

1. Ponga la tecla de encendido en la posición ON.
2. Presione **PWR** para encender la unidad.
3. Pulse repetidamente la tecla **DISP** hasta visualizar "CLK ADJ".
4. Pulse el botón **SC/PS** para entrar en el modo de ajuste del reloj.
5. Emplee los botones y el mando siguientes para poner en hora el reloj. (La sección que parpadea puede ajustarse.)

SC/PS : Para activar el parpadeo de las horas / minutos



6. Pulse momentáneamente el botón **DISP** para completar el modo de ajuste del reloj.

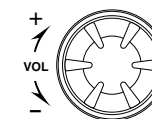
Cómo consultar la hora con el coche apagado

La pantalla se iluminará para mostrar la hora y se apagará automáticamente después de 5 segundos.

Pulse el botón **DISP** con el coche apagado.

Cómo ajustar las características del sonido

1. Pulse el botón **AUDIO** para seleccionar el modo de ajuste deseado como se muestra en la tabla de abajo. Después de pulsar el botón **AUDIO**, también podrá seleccionar con el control TUN/TRK o **DISP**.
2. Gire el mando VOL para ajustar el elemento seleccionado. Utilice las tablas siguientes como orientación para el ajuste de las funciones en cada modo. Dispondrá de 5 segundos para el ajuste después de haber seleccionado el elemento. Transcurridos los 5 segundos, la unidad volverá a la indicación anterior.



Gama de ajustes

^{bAS} B 0 (BASS)	B -5	~	<i>B 0</i>	~	B +5
^{TRE} T 0 (TREBLE)	T -5	~	<i>T 0</i>	~	T +5
^{Ld} LOUD	LOUD <i>OFF</i>	-			LOUD ON
^{bAS} X-BASS	X-BASS <i>0</i>	~			X-BASS 4
^{bAL} B 0 (BALANCE)	B L9	~	<i>B 0</i>	~	B R9
^{FAd} F 0 (FADER)	F R9	~	<i>F 0</i>	~	F F9
^{LMt} LEVEL	0	~	<i>50</i>	~	80
^{MUt} LEVEL	0	~	<i>20</i>	~	80

•El valor inicial es el de las letras cursivas.

Consejo

• EQ disp *

Visualiza el ajuste actual de la curva del ecualizador, si ha sido puesto el ecualizador.

(Consulte “**Cómo poner el ecualizador**”)

• ^{bAS} X-BASS

Para mejorar los graves centrados en @ 72 Hz, se puede establecer la función X-BASS de Blaupunkt para cada banda y modo CD. Reduzca el nivel de X-BASS si la combinación de sus altavoces y amplificadores añadidos suenan distorsionados en el nivel de sonido preferido.

• ^{LM} LEVEL (Volumen límite)

Ajuste el volumen para cuando encienda la unidad. Puede ajustarlo con el sonido actual.

• ^{MU} LEVEL (Nivel de silenciamiento)

Puede ajustar el nivel de silenciamiento con el sonido actual.

- *Puede realizar los ajustes para X-BASS, TREBLE, LOUDNESS y X-BASS para cada uno de los siguientes modos de forma independiente:
FM / AM / CD.*

Cómo poner el ecualizador

Podrá seleccionar una curva de ecualizador para 4 tipos de música (Rock, Pop, Clásica, Jazz).

Selección de la curva de ecualizador

1. Pulse el botón **AUDIO** para seleccionar el modo de ajuste de **BAS/TRE/LOUD** o **X-BASS**.
2. Pulse el botón de presintonía ① ~ ⑥/▶ para seleccionar la curva de ecualizador deseada. Parpadeará “EQ” en la pantalla.
 - ① ROCK
 - ② POP
 - ③ CLASSIC
 - ④/MIX JAZZ
 - ⑤/RPT USER 1
 - ⑥/▶ USER 2

Ajuste de la curva de ecualizador

Podrá ajustar y almacenar la frecuencia y nivel de la curva de ecualizador.

1. Pulse el botón **AUDIO** para seleccionar el modo de ajuste **BAS/TRE**.
2. Ajuste las características de sonido deseadas con **BAS/TRE/LOUD/X-BASS**.
3. Pulse el botón ⑤/RPT o ⑥/▶ durante más de 2 segundos para almacenar la curva de ecualizador.
 - ⑤/RPT USER 1
 - ⑥/▶ USER 2

Cancelación de la curva de ecualizador

1. Pulse el botón **AUDIO** para visualizar la curva de ecualizador actual.
2. Pulse el botón **MUTE / SENS** mientras esté parpadearo el nombre de la curva de ecualizador para cancelar la curva de ecualizador. Parpadeará “EQ OFF” durante unos pocos segundos.

Fijación de la fase de sonido

Podrá seleccionar/ajustar la posición de la fase de sonido para optimizarlo para una posición de asiento en particular.

Selección de la fase de sonido

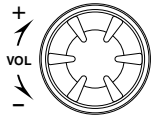
1. Pulse el botón **AUDIO** para seleccionar el modo de ajuste **BAL/FAD**.
2. Pulse el botón de presintonía ① ~ ⑥/▶ para seleccionar la fase de sonido deseada de la forma siguiente.
 - ① POS 1 (Para el asiento izquierdo) B R2 F R4
 - ② POS 2 (Para el asiento delantero) B 0 F R4
 - ③ POS 3 (Para el asiento derecho) B L2 F R4
 - ④/MIX POS 4 (Para el asiento trasero) B 0 F F4
 - ⑤/RPT POS 5 (Para todos los asientos) B 0 F 0
 - ⑥/▶ POS 6 (Para todos los asientos) B 0 F 0

Ajuste de la fase de sonido

1. Pulse el botón **AUDIO** para seleccionar el modo de ajuste **BAL/FAD**.
2. Ajuste etapa de sonido deseada.
3. Pulse el botón de presintonía deseado ① ~ ⑥/▶ durante más de 2 segundos para almacenar la fase de sonido deseada.

Ajuste de los elementos de la pantalla

1. Pulse el botón **(DISP)** para mostrar temporalmente el reloj. Después de pasar unos pocos segundos, la unidad volverá a la indicación anterior.
2. Pulse repetidamente el botón **(DISP)** para seleccionar el modo de ajuste deseado como se muestra en la tabla de abajo. Después de pulsar el botón **(DISP)**, también podrá seleccionar con el control TUN/TRK o **(AUDIO)**.
3. Gire el mando VOL para ajustar el elemento deseado. Utilice las tablas siguientes a modo de guía para ajustar los ajustes en cada modo. Ajuste antes de transcurrir 5 segundos después de seleccionar el elemento. Después de 5 segundos, la unidad volverá a la indicación anterior.



Gama de ajuste

ST-CALL	(Consulte las páginas 8)
MAIN DISP	(Consulte la columna de la derecha)
SUB DISP	MODE / CLOCK
D-SPEED	FAST / SLOW
D-TYPE	PAUSE / ROLLING
L SENS	0 / 1 / 2
MESG	MESG ON / MESG OFF
CLK ADJ	(Consulte las páginas 3)
DEMO ON	DEMO ON / DEMO OFF
AREA SET	USA / EURO

•El valor inicial es el de las letras cursivas.

Consejos

• ST-CALL (Modo Radio solamente)

Podrá buscar los nombres de emisoras de FM y AM memorizadas.

(Consulte las páginas 8)

• MAIN DISP

Podrá seleccionar qué elementos prioritarios se visualizarán en la pantalla principal. La prioridad de visualización podrá ser ajustada para los siguientes elementos en cada modo.

Radio

FREQ : Indicación de la frecuencia (Valor inicial)
 CLOCK : Indicación del reloj.
 ST-NAME : Nombre de emisora memorizada.

CD

SCROLL : Desplaza MUSIC, ALBUM y ARTIST. (Valor inicial)

FOLDER : Nombre de carpeta.
 FILE : Nombre de archivo.
 CLOCK : Indicación del reloj.
 TRK/TIME : Núm. de pieza./Tiempo transcurrido.
 MUSIC : Título de música.
 ALBUM : Nombre de álbum.
 ARTIST : Nombre del artista.

En la tabla de abajo se muestran los elementos que pueden elegirse para prioridad de visualización para cada medio.

Cuando se seleccione un elemento que no pueda ser elegido, se visualizará "NO NAME", y a continuación se visualizará TRK/TIME.

Prioridad de visualización / Medio	CD	CD TEXT	MP3
SCROLL		×	×
FOLDER			×
FILE			×
TRK/TIME	×	×	×
MUSIC		×	×
ALBUM		×	×
ARTIST		×	×

• SUB DISP

Podrá seleccionar qué elementos prioritarios se visualizarán en la subpantalla. Se podrá seleccionar la prioridad de visualización para los 2 elementos siguientes:

MODE : Indicación de modo (FM/AM/CD etc.).
 CLOCK : Indicación del reloj.

• D-SPEED (Velocidad de visualización)

Se puede cambiar la velocidad de desplazamiento de la indicación en la pantalla.

FAST : Rápida.
 SLOW : Lenta.

• D-TYPE (Tipo de visualización)

Se puede cambiar el tipo de desplazamiento de la indicación en la pantalla.

PAUSE : Se desplaza a través de la pantalla con pausa.
 ROLLING : Se desplaza a través de la pantalla.

• L-SENS (Nivel de sensibilidad)

Se puede cambiar la sensibilidad de la indicación del medidor de nivel.

0 : Desactivado.
 1 : Lo (Sensibilidad normal).
 2 : Hi (Sensibilidad alta).

• MESG (Mensaje)

Se puede cambiar el mensaje de encendido/apagado.

MESG ON : Se visualiza un mensaje al encender/apagar.
 MESG OFF : No se visualiza mensaje.

• CLK ADJ

Ajuste el reloj. (Consulte las páginas 3)

• DEMO

Se muestra repetidamente en la pantalla la demostración de cada función. La demostración comenzará unos pocos segundos después de desconectar la alimentación.

DEMO ON : La demostración se visualizará después de desconectar la alimentación.

DEMO OFF : La demostración no se visualizará después de desconectar la alimentación.

• AREA SET (Modo Radio solamente)

Esta unidad se suministra preajustada en fábrica para la recepción de emisoras de radio de Norteamérica. Para utilizarla en otras áreas del mundo podrá requerirse una separación de canales diferente. Gire el mando VOL para seleccionar el área deseada, después pulse el botón **(SC/PS)**.

USA : Para Norteamérica.
 EURO : Para Europa.

Edición de mensajes al encender/apagar

Puede editar el mensaje de encendido/apagado y almacenarlo en la memoria.

Puede editar los siguientes cuatro mensajes con 8 caracteres cada uno.

Mensajes de encendido

- HELLO (MESG 1) / WELCOME (MESG 2)

Mensajes de apagado

- SEE YOU (MESG 3) / GOOD-BYE (MESG 4)

1. Pulse **DISP** repetidamente para visualizar "MESG ON" en la pantalla.

2. Pulse **SC/PS** para que "HELLO" parpadee.

3. Gire el mando VOL para seleccionar el mensaje que desea editar.

HELLO → WELCOME → SEE YOU → GOOD- BYE

4. Pulse **SC/PS** y a continuación introduzca el carácter.

A. Gire el mando VOL hacia la derecha para seleccionar los caracteres deseados.

(A → B → C → ... Z → < → > → * → + → , → - → . → / → 0 → 1 → 2 → 3 ... 9 → "Espacio)

B. Gire el mando TUN/TRK para mover el cursor parpadeante.

C. Repita los pasos A y B para completar la introducción de todo el mensaje con una longitud máxima de 8 caracteres.

Consejos

• Para borrar o corregir un mensaje, pulse **DISP** más de 2 segundos para borrar los caracteres e introducirlos nuevamente.

• Si no pulsa ningún botón o gira el mando durante 30 segundos, el modo de edición de mensajes se apagará automáticamente.

• Cerciórese de que "MESG" esté encendido "ON".

• Cuando introduzca un nombre, la presentación de los caracteres se afecta al pulsar los botones mostrados del siguiente modo:

① : Cambia a la introducción de letras. (Empieza por "A".)

② : Cambia a la introducción de números. (Empieza por "0".)

③ : Cambia a la introducción de símbolos. (Empieza por "<".)

⑥ : Introduce un espacio (en blanco).

5. Pulse **SC/PS** para almacenar el mensaje. El nuevo mensaje parpadeará.

6. Para volver a la indicación anterior, pulse **DISP**.

Cómo borrar el mensaje de apagado

Puede borrar el mensaje de apagado si lo desea.

1. Presione repetidamente **DISP** para visualizar "MESG ON" en la ventana del visualizador.

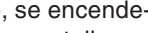
2. Pulse el botón **SC/PS**, después gire el mando VOL para seleccionar el mensaje que quiera borrar.

3. Pulse el botón **SC/PS**, después pulse el botón **DISP** durante más de 2 segundos.

4. Para volver a la indicación anterior, pulse **DISP**. Repita los pasos 2 y 3 si desea borrar otros mensajes.

Recepción de emisoras

Búsqueda automática de emisoras

1. Pulse el botón **(BAND)** para seleccionar la banda deseada.
FM 1 → FM 2 → FM 3 → AM 1 → AM 2
(FM 3 y AM 2 son bandas de sintonización en viaje.)
2. Gire el mando TUN/TRK para sintonizar las emisoras. La búsqueda automática se detiene cuando el equipo encuentra la frecuencia de alguna emisora. Cuando sintonice emisoras de FM estéreo, se encenderá el indicador de señal estéreo “” en la pantalla.



- : Frecuencia más baja.

+ : Frecuencia más alta.

Sintonización manual

1. Pulse el botón **(BAND)** para seleccionar la banda AM o FM deseada.
2. Gire y retenga el mando TUN/TRK durante más de 0,5 segundos para activar el modo de sintonización manual. Aparecerá el indicador “MAN” en la subpantalla. Girelo de nuevo para sintonizar emisoras. El equipo volverá al modo de búsqueda automática cuatro segundos después de que haya terminado de ajustar manualmente la emisora.

Exploración de emisoras

1. Pulse el botón **(BAND)** para seleccionar la banda AM o FM deseada.
2. Mantenga pulsado el botón **(SC/PS)** durante menos de dos segundos. La unidad explorará la banda seleccionada para encontrar las emisoras y se detendrá durante 10 segundos en cada emisora recibida, tras lo cual continuará buscando la siguiente emisora. Pulse de nuevo el botón **(SC/PS)** para detener la exploración automática y que el equipo se quede en la emisora sintonizada.

Exploración de emisoras preseleccionadas

1. Pulse el botón **(BAND)** para seleccionar la banda AM o FM deseada.
2. Mantenga pulsado el botón **(SC/PS)** durante más de dos segundos. La unidad explorará la memoria para encontrar las 12 emisoras preseleccionadas de las bandas AM 1/AM 2 o las 18 emisoras de las bandas FM 1/FM 2/FM 3. La unidad se detendrá durante 10 segundos en cada emisora preseleccionada que pueda recibir, tras lo cual continuará buscando la siguiente emisora. Pulse **(SC/PS)** de nuevo para detener la exploración de emisoras preseleccionadas y que el equipo permanezca en la emisora sintonizada.

Memorización automática de emisoras (Sintonización en viaje)

1. Pulse el botón **(BAND)** para seleccionar la banda AM o FM deseada.
2. Mantenga pulsado el botón **(BAND)** durante más de dos segundos. El equipo almacenará en la memoria de la banda seleccionada hasta seis emisoras. Si la radio está en FM 1 o FM 2 cambia a FM 3. Si la radio está en AM 1, cambia a AM 2.

Nota

Esta función puede utilizarse con las bandas FM 3 y AM 2.

Memorización de las emisoras preferidas

El equipo le permite almacenar hasta 6 emisoras por banda en la memoria del equipo (18 en la FM 1, FM 2 y FM 3, 12 en la AM 1 y AM 2). Puede decidir en qué orden desea almacenarlas.

1. Pulse el botón **(BAND)** para seleccionar la banda deseada.
2. Gire el mando TUN/TRK para sintonizar las emisoras.
3. Pulse y mantenga pulsado durante unos dos segundos el botón del número **(1)** a **(6)**, en el que desee memorizar la emisora hasta que el indicador de frecuencia parpadee dos veces en la pantalla. En la pantalla aparecerá el número asignado.

Nota

Si memoriza una emisora en un número que ya contenga otra, borrará la anterior.

Cómo sintonizar las emisoras memorizadas

1. Pulse el botón **(BAND)** para seleccionar la banda de AM o FM deseada.
2. Pulse los botones **(1)** - **(6)**.

Selector de sintonización local/distante (LO/DX)

Esta función le permite seleccionar la intensidad de la señal captada por la radio en el modo de búsqueda automática.

Si pulsa el botón **(MUTE / SENS)** seleccionará la sintonización local y el equipo sintonizará sólo emisoras de señal fuerte. En pantalla aparecerá el mensaje “SENS LO”. Si vuelve a pulsar el mismo botón seleccionará la sintonización distante y el equipo ampliará el alcance de la sintonización, lo que le permitirá captar emisoras distantes de señal débil. El indicador “SENDS DX” desaparecerá de la pantalla. Se considera DX como el ajuste inicial.

Almacenamiento de los nombres de las emisoras en la memoria

Puede asignar un nombre a las emisoras de radio y almacenarlo en la memoria. El equipo admite hasta 30 nombres de emisoras diferentes compuestos por 8 caracteres.

Cómo almacenar los nombres de emisora

1. Sintonice una emisora a la que desee asignar un nombre.
2. Pulse el botón **(DISP)** durante más de dos segundos. En la pantalla se encenderá primero el indicador "EDIT" y luego "_____". El primer espacio "_" parpadeará.
3. Introduzca los caracteres.
 - A. Gire el mando en el sentido de las agujas del reloj para seleccionar los caracteres deseados.
(A → B → C → ... Z → < → > → * → + → , → - → . → / → 0 → 1 → 2 → 3 ... 9 → "Espacio")
 - B. Gire el mando TUN/TRK para mover el cursor parpadearante.
 - C. Repite los pasos A y B para acabar de introducir el nombre completo con 8 caracteres máximo.

Consejos

- Para borrar o corregir un nombre, pulse **(DISP)** durante más de dos segundos con el cursor en un carácter. El carácter se borrará y podrá introducir otro distinto.
- Si no pulsa ningún botón ni realiza ninguna operación con el dial en 30 segundos, el modo de edición de mensajes se desactivará automáticamente.
- Si trata de almacenar más de 30 nombres de emisora, se visualizará "***FULL**".
- Cuando introduzca un nombre, la presentación de los caracteres se afecta al pulsar los botones mostrados del siguiente modo:
 - ① : Cambia a la introducción de letras.
(Empieza por "A".)
 - ② : Cambia a la introducción de números.
(Empieza por "0".)
 - ③ : Cambia a la introducción de símbolos.
(Empieza por "<".)
 - ⑥ : Introduce un espacio (en blanco).
- 4. Pulse **(SC/PS)** para almacenar el nombre de la emisora, que parpadeará.
- 5. Para volver al modo de reproducción de discos normal, pulse **(DISP)**.

Acceso directo a las emisoras memorizadas mediante llamada de emisora

Se pueden buscar los nombres de las emisoras en AM y FM en la memoria.

1. Pulse el botón **(DISP)** para que aparezca el indicador "ST-CALL" en la pantalla.
2. Gire el mando VOL para seleccionar el nombre de la emisora deseada.
3. Pulse **(SC/PS)** para sintonizar la emisora deseada.


Cómo borrar los nombres de emisoras

1. Sintonice una emisora y pulse **(DISP)** durante más de dos segundos.
2. Pulse **(SC/PS)**.
En la pantalla parpadeará el nombre del disco o los espacios "_____".
3. Gire el mando VOL para seleccionar el nombre de la emisora que quiera borrar. Para borrar todos los nombres de las emisoras, visualice "ALL DEL".
4. Pulse el botón **(SC/PS)**, después pulse el botón **(DISP)** durante más de 2 segundos.
Repita los pasos 3. y 4. si desea borrar otros nombres.
5. Para volver al modo de reproducción de discos normal, pulse **(DISP)**.

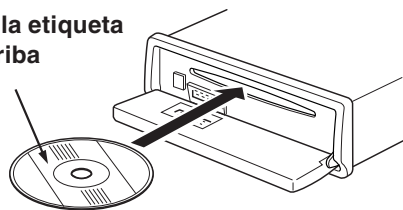
Funcionamiento del reproductor de discos compactos

Reproducción de discos compactos

Cómo introducir los discos

1. Pulse el botón e liberación  e inserte el disco en la ranura de inserción de CD con la cara de la etiqueta hacia arriba.
2. Cierre el panel delantero.
La reproducción se inicia automáticamente.

Lado de la etiqueta
hacia arriba




¡No inserte NUNCA un CD de 3 pulgadas!
El equipo sólo está preparado para reproducir discos convencionales de 5 pulgadas. No introduzca discos compactos de formato pequeño, ni siquiera con adaptador, ya que podría causar desperfectos en el equipo o en el disco.

Consejos

Acerca de CD-TEXT

Este producto visualiza los datos CD-TEXT de un máximo de 50 canciones. Se puede visualizar el nombre de la canción, el nombre del álbum y el nombre del artista que están grabados en el disco. La información CD-TEXT puede tener un máximo de 64 caracteres. Si hay mucha información CD-TEXT, la reproducción puede tardar un poco en empezar.

Cómo escuchar un disco compacto que ya esté en el equipo

Pulse el botón  hasta seleccionar el modo de discos compactos.


La reproducción se inicia automáticamente.

Cómo poner el disco en modo pausa


Pulse el botón .

Pulse el mismo botón  para que continúe la reproducción.

Cómo detener la reproducción

Pulse el botón  y seleccione la radio (FM 1, FM 2, FM 3 ou AM 1, AM 2).

Para expulsar el disco compacto

Pulse el botón  para expulsar el disco situado detrás del panel abatible.

Notas

- El equipo se pondrá en marcha automáticamente cuando el coche esté en marcha y se introduzca un CD por la ranura.
- Tiene 10 segundos para retirar el disco expulsado de la ranura. Si no lo retira, el disco volverá a introducirse automáticamente en el equipo.

Cómo buscar una pieza del disco

Gire el mando TUN/TRK durante el modo de discos CD. En la pantalla aparecerá el número de la pieza seleccionada.



: El equipo vuelve al principio de la pieza que se estaba reproduciendo. Gírelo de nuevo para reproducir la pieza anterior.

: El equipo pasa a la pieza siguiente y la reproduce desde el principio.

Avanzar/retroceder



Gire y retenga el mando TUN/TRK. Suéltelo cuando llegue al punto deseado.





: Retrocede el disco.

: Avanza el disco.



Exploración de piezas

Pulse el botón  con el equipo en modo CD. En la pantalla aparecerá el mensaje "SCAN ON" y el equipo reproducirá los diez primeros segundos de cada pieza. Pulse de nuevo el mismo botón  para cancelar esta función.

Reproducción repetida

Pulse el botón  con el equipo en modo CD. En pantalla aparecerá el mensaje "RPT ON" y "RPT" y se reproducirá otra vez la misma pieza. Pulse de nuevo el mismo botón  para cancelar esta función.

Reproducción aleatoria

Pulse el botón  con el equipo en modo CD. En la pantalla aparecerá el indicador "MIX ON". El equipo reproducirá todas las piezas del disco activado sin seguir ningún orden concreto. Pulse de nuevo el mismo botón  para cancelar esta función.


Operación MP3

Puede usted reproducir ficheros MP3 escritos en CD-ROM, CD-R o CD-RW siguiendo para ello los procedimientos siguientes.


En esta sección, "pista" y "álbum" significan "fichero MP3" y "carpeta" en terminología de informática, respectivamente.

Reproducción de MP3



Cómo cargar discos

1. Pulse el botón de apertura  e inserte un CD-ROM, CD-R o CD-RW con la cara de la etiqueta hacia arriba.
2. Cierre el panel frontal. Durante la exploración del disco, en la pantalla aparecerán "LOADING" y "FILE CHK". La reproducción empieza automáticamente. Los CD-R/RW con árboles de carpetas muy complejos podrán tardar hasta 20 segundos en cargarse. Cuando se reproducen discos de múltiples sesiones, la reproducción puede tardar algo en empezar. Aunque la reproducción empieza antes de que pasen de 20 a 30 segundos con un disco normal, ésta puede tardar 1 minuto o más dependiendo del número de sesiones. Esto no es ningún fallo del funcionamiento.


Cómo escuchar un disco que ya está cargado

Pulse  para seleccionar el modo CD. La reproducción comienza automáticamente.


Cómo dejar en pausa la reproducción

Pulse .
Pulse  nuevamente para reiniciar la reproducción.

Cómo interrumpir la reproducción

Pulse  para selección la selección de radio (FM 1, FM 2, FT o AM, AT).

Cómo expulsar discos

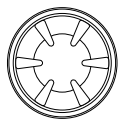
Pulse  para expulsar el disco situado detrás del panel frontal.

Notas

- La unidad se encenderá automáticamente cuando se introduzca un CD si la ignición está encendida "ON".
- Al salir el disco de su ranura CD, quítelo en el plazo de 10 segundos; de no hacerlo así, el disco se volverá a cargar automáticamente.

Búsqueda de pista

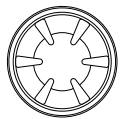
Pulse TUN/TRK durante el modo CD. La pantalla muestra los números de las pistas.



- : la reproducción empieza desde el comienzo de la pista actual. Gire de nuevo para reproducir la pista anterior.
- + : la reproducción comienza desde el principio de la siguiente pista.



Iniciar reproducción / Revisión



Gire y retenga el mando TUN/TRK. Suéltela cuando haya encontrado el punto que desea.



- : búsqueda hacia adelante.
- + : búsqueda hacia atrás.



Búsqueda de álbum (carpeta)

Pulse  o  durante el modo CD. El nombre de la carpeta aparecerá en la pantalla.



-  : la reproducción comienza desde el principio de la siguiente carpeta.
-  : la reproducción comienza desde el principio de la carpeta anterior.

Exploración / Reproducción de exploración de carpeta

Reproducción de exploración



Pulse  durante el modo CD. La ventana visualizará "SCAN ON". Ello se reproducirá los primeros 10 segundos de todas las pistas del disco. Pulse  nuevamente para cancelar esta característica.

Reproducción de la exploración de carpeta



Pulse  más de 2 segundos en el modo CD. La ventana visualizará "FSCN ON". De este modo se reproducen los primeros 10 segundos de las primeras piezas de cada carpeta. Pulse  nuevamente para cancelar esta característica.

Repetición / Reproducción de la repetición de carpeta

Reproducción de repetición



Pulse  en el modo CD. La ventana visualizará "RPT ON" y la pista vigente se reproduce una y otra vez. Pulse  de nuevo para cancelar esta característica.

Reproducción de repetición de carpeta



Pulse  más de 2 segundos en el modo CD. La ventana visualizará "FRPT ON" y la carpeta actual se reproduce una y otra vez. Pulse  nuevamente para cancelar esta característica.

Reproducción de un surtido variado / Reproducción de carpeta



Reproducción de un surtido variado

Pulse  en el modo CD. La ventana visualizará "MIX ON". Todas las pistas del disco actual se reproducen por orden aleatorio. Pulse  de nuevo para cancelar esta característica.


Reproducción de un surtido de una carpeta

Pulse  más de 2 segundos en el modo CD. La ventana visualizará "FMIX ON". Todas las pistas de la actual carpeta se reproducen por orden aleatorio. Pulse  de nuevo para cancelar esta característica.

Salto de etiqueta ID3

Cuando se reproduce un archivo que contiene una ficha ID3, al pulsar  la unidad cambia inmediatamente a la visualización de desplazamiento de la ficha ID3. Cuando termine la visualización de desplazamiento, la visualización original se repondrá. Cuando pulse  mientras se visualiza la ficha ID3, la visualización original se restaurará después de visualizarse "TRK/TIME", "FOLDER NAME" y "FILE NAME" durante unos pocos segundos.

Consejo

Cuando reproduce un archivo que no tiene archivo con ficha ID3, al pulsar  se visualiza "NO NAME" después de "TRK/TIME", "FOLDER NAME" y "FILE NAME".

Panorámica de MP3

Esta unidad puede reproducir ficheros grabados en formato MP3 en discos CD-ROM (read only memory, sólo lectura), CD-R (recordable, sólo grabar una vez) o CD-RW (rewritable, grabar más veces).

Hay ciertas restricciones en el tipo de ficheros y soportes que pueden utilizarse, por lo que antes de grabar ficheros en un disco, le rogamos que lea detalladamente la siguiente información.

El formato ISO9660

La unidad puede reproducir datos grabados en el formato ISO9660.

ISO9660 es una norma internacional para formatos representativos de ficheros de CD-ROM que determine ISO (International Standard Organization).

Los formatos de los soportes que pueden utilizarse en la unidad incluyen Nivel 1, Nivel 2 y el formato de extensión conocido como Joliet.

¿Qué son MP3?

- Un fichero MP3 almacena datos de audio comprimidos, utilizando el formato de fichero “MPEG 1 / 2 audio de 3-estratos”. A los ficheros con la extensión “.mp3” les denominamos “ficheros MP3”.
- La unidad no puede leer archivos que tienen una extensión diferente de “.mp3”.
- La unidad no puede leer archivos que no tengan una extensión, aunque sean archivos MP3. Además, aunque un archivo tenga una extensión “.mp3”, la unidad no podrá leer el archivo si éste no está grabado con el formato de datos MP3.

Restricciones de la reproducción

- El número de pistas y el número de álbumes (carpetas) que pueden reproducirse de un disco son como sigue.
Pistas : 254 aproximadamente, dependiendo del contenido de los ficheros.

Álbumes (carpetas) : Un máximo de 127 dependiendo del número de pistas.

La unidad reconoce también un máximo ocho niveles de álbumes (carpetas).

- La unidad puede reproducir ficheros MP3 con regímenes binarios de compresión comprendidos en 64 kbps~320 kbps. No obstante, y con vista a tener el mejor equilibrio entre espacio para el fichero y calidad del sonido, recomendamos 128 kbps. Si los ficheros comprimidos a menos de 128 kbps se reproducen, el sonido puede tener interrupciones intercaladas. Los regímenes de muestreo se respaldan como sigue.

MPEG 1 / 2 / 2.5 22k ~ 48k

- La unidad permitirá reproducir discos CD-R y CD-RW que contengan una mezcla de datos de música CD (CD-DA) y archivos MP3. Sin embargo, la reproducción de ambos tipos de datos sólo es posible para CDs de modo mezclado/Extra CDs utilizando el Método de grabación del disco de una vez (Consulte más abajo.)
- La unidad soporta también ficheros comprimidos con VBR (régimen binario variable).
- La unidad no reproduce siempre discos MP3 en el orden en que fueron grabados.
- De grabarse muchas carpetas en un disco, el tiempo necesario para llegar a la información se prolonga.
- Recomendamos limitar el número de sesiones por disco a 30.

No se respalda el método de escritura de paquetes.

Para grabar datos (ficheros) en un disco se emplean los tres métodos siguientes. Tenga presente que la unidad no es compatible con el método “escritura en paquetes”. La unidad respalda discos grabados con los métodos de “disco de una vez” y de “pistas de una vez”.

Método de grabación del disco de una vez

Con este método todos los datos a escribir al disco se preparan por anticipado y, seguidamente, se graban en el disco de una sola vez. No es posible escribir datos complementarios.

Método de grabación de pistas de una vez

Con este método los datos se escriben en conjuntos melódicos (pistas). Pueden escribirse datos complementarios.

Método de escritura en paquetes

Con este método las pistas se subdividen en paquetes según la disponibilidad del espacio en el disco. Pueden escribirse datos complementarios.

Limitaciones en la visualización de información

- La unidad puede visualizar los nombres de carpetas y de ficheros así como etiquetas ID3 con una longitud máxima de 64 caracteres incluyendo la extensión. Sin embargo, es posible que ciertos símbolos especiales no se visualicen correctamente.
- Durante la reproducción de archivos MP3, puede haber casos en los que el tiempo de reproducción transcurrido no se visualice correctamente.

Aspectos importantes

- Tenga cuidado de no agregar las extensiones para los archivos MP3 a los archivos de cualquier otro tipo. Cuando se reproduzca un disco que contenga tales archivos, los archivos no se reconocerán ni reproducirán correctamente. Esto causará un ruido muy alto que podría estropear los altavoces.
- En función del estado del disco o del grabador o del software de escritura utilizado para escribir en el disco, puede que se den casos en los que el contenido del disco no pueda reproducirse correctamente. En estos casos tenga a bien remitirse al manual del usuario de las herramientas que esté utilizando.
- Si se usa un ordenador Macintosh, la extensión del fichero no se añadirá, por lo que habrá que añadir la extensión ".mp3" al final del nombre de cada fichero.
- Esta unidad no soporta lo siguiente:
 - Archivos WMA.
 - Archivos WAVE.
 - Listas de reproducción m3u.
 - Énfasis.

Notas relacionadas sobre la velocidad de transmisión y el tiempo de grabación

Consulte la siguiente guía general relacionada con la velocidad de transmisión utilizada durante la codificación y el tiempo total de un fichero grabado en el disco.

Antes de grabar en un disco, lea con atención las instrucciones del software y asegúrese de utilizarlo correctamente.

Nota

Cuando la frecuencia de muestreo utilizada para la codificación es de 44,1 kHz

Para la mejor calidad de sonido	320 kbps	Aprox. 4 horas
Calidad de CD (Sonido de alta calidad)	192 kbps	Aprox. 7 horas
Calidad de CD (Sonido de calidad media)	160 kbps	Aprox. 8 horas
Calidad de CD (Normal)	128 kbps	Aprox. 10 horas

Aspectos relativos a la creación de discos

Los ficheros no siempre se reproducen en el orden en el que se grabaron. Si desea asegurarse de que los ficheros se reproduzcan en el orden en el que se grabaron, escríbalos en el disco prestando atención a los siguientes puntos.

- Use software de escritura que escribir ficheros MP3 en el disco en el orden de los nombres de ficheros (pistas). Consulte con los creadores del software por lo que concierne la conducta y funcionamiento del software de escritura.
- Coloque prefijos numéricos en los nombres de las carpetas (álbumes) y ficheros (pistas) a fin de organizarlos por orden. Lo que sigue es un buen ejemplo (2 o 3 dígitos correctamente introducidos) y un mal ejemplo (si el número de dígitos no es el mismo para todos los nombres, éstos no se ordenarán correctamente).

Ejemplo

<bueno>

```
01XXXX.mp3
02XXXX.mp3
03XXXX.mp3
04XXXX.mp3
```

<malo>

```
1XXXX.mp3
10XXXX.mp3
11XXXX.mp3
2XXXX.mp3
```

Notas sobre los discos CD-R y CD-RW recomendados

Es posible que con ciertos discos CD-R y CD-RW, los datos no se escriban correctamente dependiendo de su calidad de fabricación. En estos casos los datos no se reproducen correctamente. Recomendamos los discos fabricados por las empresas siguientes:

Discos CD-R

TDK USA Corp., Taiyo Yuden (U.S.A.), Inc., Ricoh Corporation, Eastman Kodak Company, Maxell Corporation of America, Mitsubishi Chemical Corporation, Fuji Photo Film U.S.A., Inc., Mitsui Chemicals, Inc., Sony Corporation of America, Philips Electronics North America Corporation, Imation Corp.

Discos CD-RW

TDK USA Corp., Ricoh Corporation, Mitsubishi Chemical Corporation

Hay disponibles varios tipos de discos CD-R y CD-RW, como por ejemplo de 2X y 1X-4X. Lea los manuales de instrucciones de la unidad de grabación y del software de grabación que esté utilizando para seleccionar el tipo de discos correcto.

Glosario

Velocidad de transmisión

La velocidad de transmisión expresa la cantidad de información transferida por segundo en forma de número de bits. Cuanto mayor es la cantidad de información, más alta es la velocidad de transmisión. La unidad es “bitios/segundo”. “kpbs” indica “kilo (1.000) bitios/segundo”.

Énfasis

El software utilizado para grabación tiene la función de “énfasis”, que cuando está activada escribe atributos de énfasis en la pista de audio. Cuando se ajusta el bitio de énfasis, el sonido tiene una característica suave. Sin embargo, en la actualidad casi ningún reproductor de CD respalda esta función. No hay ningún problema para la reproducción de pistas de audio grabadas con énfasis ni con un reproductor que no respalda la función de énfasis.

Extensión

En el caso de los ordenadores personales de entorno Windows y DOS, al final del nombre de fichero se colocan varios caracteres para indicar el tipo de fichero. La extensión consta de un punto seguido de tres caracteres alfanuméricos y difiere en función del tipo de fichero. En el caso de ficheros MP3 la extensión es “.mp3”.

Las etiquetas ID3

Constituye un formato de datos que permite añadir un nombre de fichero, un título y un nombre artístico, etc. a los ficheros MP3.

Este aparato respalda SONG ALBUM y ARTIST para las Versiones 1 y 2.

Multisesión

En el caso de un disco CD-R, los datos escritos desde el momento en que comienza la escritura hasta el momento que esta termina se consideran como un conjunto, denominado una sesión. El método de grabación de pistas de una vez permite añadir datos a un disco pista a pista, siendo cada grabación de una pista una sesión.

El término multisesión se refiere al método de grabar los datos en el marco de dos o más sesiones en un solo disco. Recomendamos que este aparato se use para un máximo de 30 sesiones.

Estructura de la jerarquía de carpetas

A fin de que los datos que alberguemos en un ordenador queden organizados, los ficheros afines pueden colocarse dentro de una misma carpeta, si bien, además de ficheros, una carpeta puede contener también otras carpetas en su haber. La carpeta B puede incluirse dentro de la carpeta A, y la carpeta C puede colocarse en la carpeta B, de forma que creemos una “estructura jerárquica”. El número de niveles de dicha jerarquía que pueden reconocerse difiere según el sistema operativo del ordenador. ISO9660 especifica un máximo de 8 niveles.

VBR (velocidad de transmisión variable)

Los ficheros MP3 normalmente están codificados con una velocidad de transmisión fija (por ejemplo, 128 kbps, etc.), pero también puede aplicarse la codificación VBR durante la cual se varía la velocidad de transmisión durante la codificación. En otras palabras, durante períodos de variación violenta del sonido, se aumenta la velocidad de transmisión, y se reduce en los períodos sin sonido.

Este tipo de codificación permite reducir el tamaño de los ficheros manteniendo al mismo tiempo la calidad del sonido. Sin embargo, algunos reproductores no respaldan VBR, por lo que deberá ir con cuidado cuando utilice la VBR.

Tipos de discos CD

• CD de audio (CD-DA)

Este es el formato utilizado para discos CD de audio que pueden reproducirse en los reproductores de CD de audio normales. También se denomina CD-DA (audio digital de discos compactos).

• CD-ROM de formato ISO9660

ISO9660 es un sistema de ficheros estándar de CD-ROM determinado por ISO (Organización Internacional para Normalización). Los CD-ROM con este formato pueden reproducirse con los sistemas operativos Windows y Macintosh así como también con los sistemas operativos UNIX.

• CD-ROM de formato HFS

Es un CD-ROM que conforma el HFS (sistema jerárquico de ficheros) utilizado por el sistema operativo de Macintosh.

• CD-ROM híbrido

Es un CD-ROM que contiene una mezcla de ficheros del formato ISO9660 y ficheros del formato HFS.

• CD de modo de mezcla

Es un CD-ROM que contiene ficheros de datos y ficheros de audio en un mismo disco. El CD de modo de mezcla es una norma desarrollada para aplicaciones en ordenadores personales por lo que los ficheros de audio del CD no pueden reproducirse con reproductores de CD que no respaldan los CD de modo de mezcla.

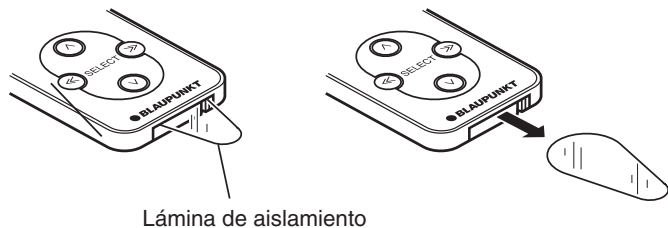
• CD Extra (CD mejorado)

Se diferencia del CD de modo de mezcla en que los ficheros de audio vienen seguidos en el disco por ficheros de datos. El CD Extra fue normalizado por Sony y Philips para que los ficheros de audio pudieran reproducirse en un reproductor de CD de audio y los ficheros de datos pudieran leerse en un ordenador personal.

Manejo de la unidad del mando a distancia

Extracción de la lámina de aislamiento de la batería

Si la unidad de mando a distancia lleva una lámina de aislamiento, asegúrese de extraerla antes de su uso. En ese caso, las pilas estarán dentro y puede utilizarlo de forma inmediata.

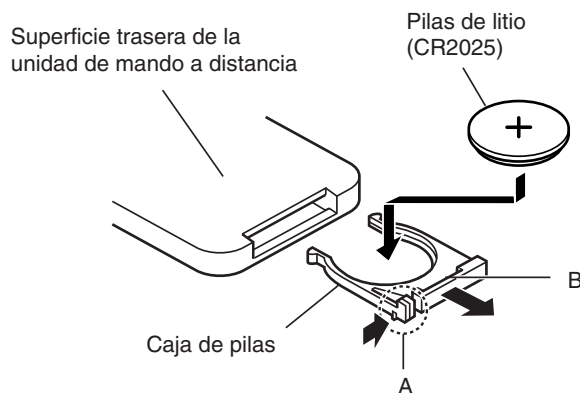


Precauciones en el uso de las pilas

Utilice siempre pilas de litio (CR2025).

Introducción de las pilas

1. Pulse la parte A en la dirección de la flecha mientras mantiene pulsado la parte B y tire hacia afuera.
2. Confirme que los terminales (+) (-) estén alineados correctamente e inserte la pila de litio (CR2025).
3. Empuje la caja de pilas hasta escuchar un "clic".



Funcionamiento

Ponga en funcionamiento la unidad apuntando hacia el sensor de la unidad principal.

	Modo de radio	Modo de CD	El modo MP3
PS SCA	Sintonizar la emisora presintonizada explorada**	Reproducción explorada	Reproducción de exploración Exploración de carpetas**
+ -	Volumen más alto/más bajo		
^ v	Sintonizar la emisora	—	Avanza carpeta Retrocede carpeta
»	Seleccionar emisora presintonizada	Búsqueda de emisoras	Búsqueda de emisoras
«	Selección de banda Almacenamiento de desplazamiento**	Iniciar reproducción/ Revisión*	Iniciar reproducción/ Revisión*

* Pulse y mantenga apretado

** Pulse y mantenga apretados durante 2 segundos

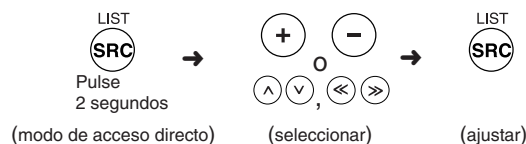
Cambio de fuente ^{LIST} SRC

El modo cambiará cada vez que se pulse.



Acceso directo ^{LIST} SRC

Para tener acceso directo durante el modo de la radio, siga las operaciones siguientes.



Advertencias

Utilice las pilas de litio de forma adecuada

- (1) Nunca las recargue, cortocircuite, desmonte, cambie, caliente ni las coloque cerca del fuego porque podría producirse un incendio o explosión o una generación de calor.
- (2) Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Si las tragasen accidentalmente, consulte con su médico inmediatamente.
- (3) Utilice cinta para aislar las pilas cuando las tire o las guarde. Si entran en contacto con metales u otro tipo de pilas, podría producirse un incendio o explosión.

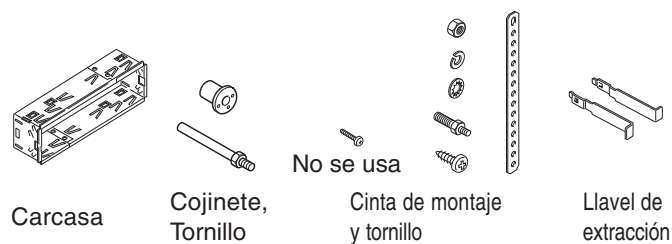
Precaución

Alinee de forma adecuada los terminales (+) (-) de la pila.

- Si manipula las pilas de forma inadecuada podría derramarse el líquido o producirse una explosión, pudiendo provocar daños en el sistema o lesiones. Alinee los terminales (+) (-) de la pila correctamente.
- No exponga la unidad del mando a distancia a altas temperaturas como, por ejemplo, la luz directa del sol porque se puede deformar la caja, producirse pérdidas de ácido de la pila u otro tipo de perjuicio.
- No exponga el mando a distancia al agua, porque podría resultar dañado.

Montaje

Accesorios de montaje incluidos con el equipo



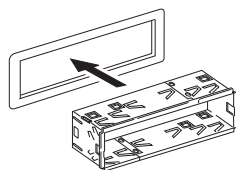
Precauciones

- **Asegúrese de sacar el frontal extraíble antes de empezar con el montaje.**
- Escoja bien el lugar en el que va a montar el equipo para que no le moleste cuando conduzca.
- Para que el montaje quede lo más seguro posible utilice únicamente los accesorios de montaje suministrados con el equipo.
- Cuando instale la unidad en un coche, mantenga la unidad lo más horizontal que sea posible. Si la unidad se instala en ángulo, debido al diseño del vehículo, asegúrese de que la unidad no esté inclinada en más de 30°.

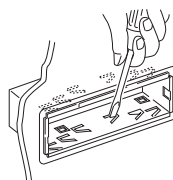
Ejemplo de montaje

En el salpicadero.

1. Introduzca la carcasa en el lugar correspondiente del salpicadero.

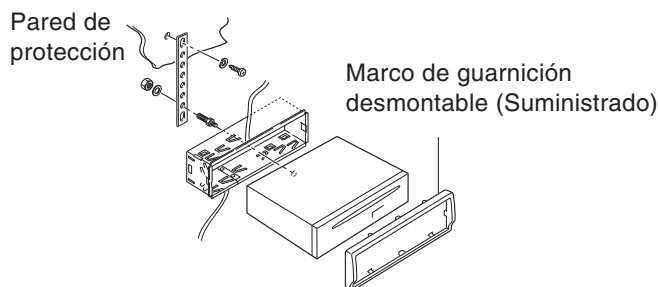


2. Doble hacia adentro las patillas que considere necesarias para que la carcasa quede bien sujeta al salpicadero.



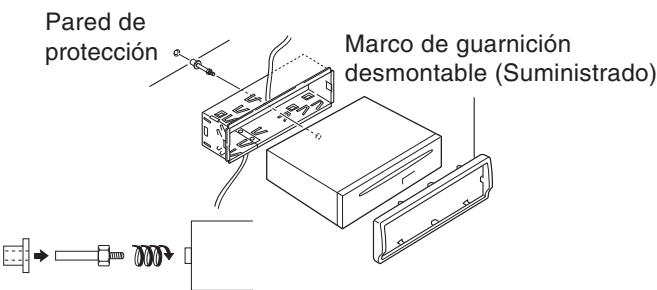
Uso de abrazadera de montaje

3. Conecte la abrazadera a la parte inferior del salpicadero mediante tornillos. Conecte la espalda del aparato a la abrazadera de montaje mediante pernos y soporte metálico.



Uso de cojinete

3. Como se muestra en la siguiente ilustración, apriete firmemente el tornillo introducido en la parte trasera de la caja.



La distancia de la protección antiincendios varía de un coche a otro.

Introduzca el tornillo, ajústelo y apriételo firmemente para que el equipo quede bien sujeto.

Precaución

Si no aprieta el tornillo lo suficiente es posible que el equipo no reproduzca algunos tonos.

* Advertencia

Si no se instala correctamente la regleta de montaje o el buje de soporte trasero, pueden producirse saltos al reproducir los discos CD. Sin estos dispositivos de seguridad, el chasis del receptor con reproductor de discos CD podría moverse hacia arriba y bajo con los baches de la carretera, lo cual produciría saltos en los discos.

Nota

Algunos vehículos japoneses/asiáticos, tales como los de las marcas TOYOTA y NISSAN, no necesitan el montaje del mango ni del marco de guarnición.

Para fijar la radio de reemplazo emplee las ménsulas O.E.M. y los tornillos de montaje. Estas ménsulas se alinearán con los orificios para enroscar los tornillos que hay a cada lado de la nueva radio.

Conexiones

Advertencias

- Para evitar que se produzca un cortocircuito, saque la llave de contacto y desconecte el terminal negativo (-) de la batería.
- Este equipo funciona únicamente a 12 V DC con terminal negativo a masa; no admite baterías de coche de 24 V ni de ningún otro tipo.

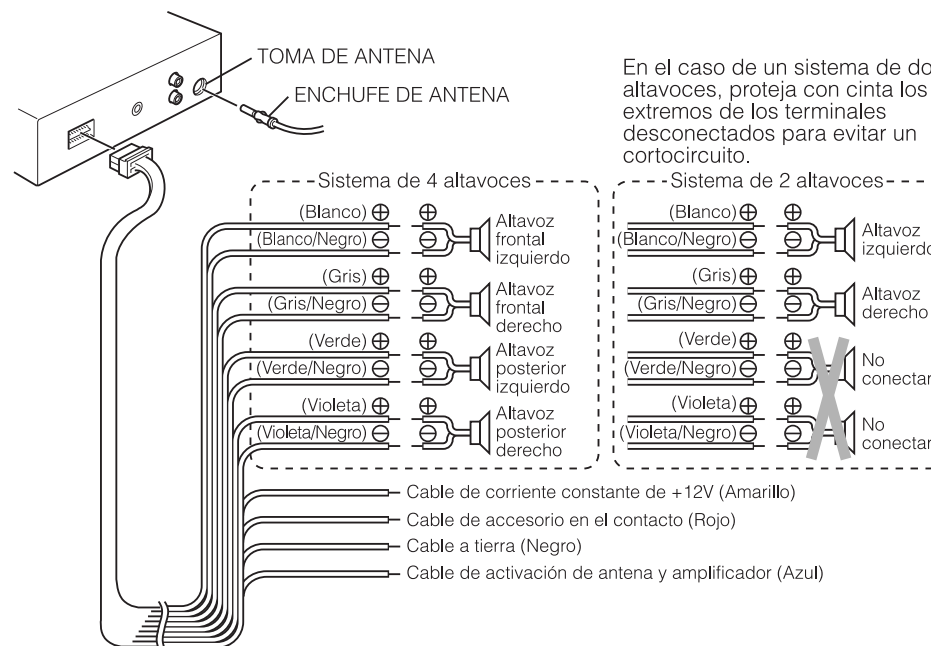
Procedimiento de conexión

Precaución

- NO conecte los cables de los altavoces al cuerpo metálico o chasis del vehículo.
- NO conecte los cables comunes (-) de los altavoces entre sí.
- Conecte cada uno de los cables de los altavoces directamente a cada uno de los terminales de los altavoces.
- Todos los cables comunes (-) de los altavoces deben permanecer flotantes, es decir, no debe efectuarse ninguna conexión o conexiones comunes en el suelo del vehículo.
- Conecte cada par de cables de altavoz a un único altavoz (o sistema de altavoces) con una impedancia mínima de 4 ohmios y una potencia de 50 vatios.
- No conecte los cables de los altavoces a las entradas de ningún amplificador externo, ya que se dañaría el amplificador interno del equipo.

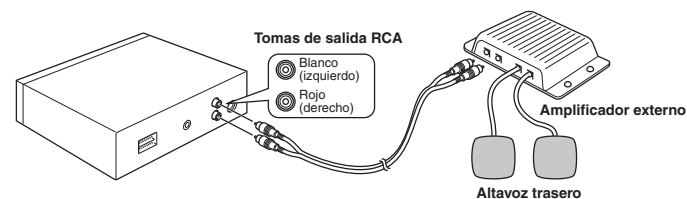
- 1 Asegúrese de haber sacado la llave del contacto.
- 2 Desconecte el terminal negativo (-) de la batería del coche.
- 3 Conecte los cables del mazo en el siguiente orden: cable de toma a tierra (negro), cable de corriente constante de 12 V (amarillo), cable de accesorios en el contacto (rojo) y cable de activación de la antena y amplificador (azul); protéjalos con cinta aislante para evitar que entren en contacto entre sí.
- 4 Conecte los cables de los altavoces al mazo de cables.
- 5 Conecte el terminal de la antena del coche a la entrada de antena que posee el equipo.
- 6 Conecte el mazo de cables desconectable al equipo.
- 7 Vuelva a conectar el terminal negativo (-) a la batería del coche.
- 8 Ponga en marcha el motor.
- 9 Compruebe que el equipo funciona correctamente.

Procedimiento de conexión



Conexiones de preamplificación y ajuste de varios circuitos

- Como este equipo dispone de salidas a nivel de línea, puede utilizar un amplificador para mejorar el sistema estéreo de su vehículo.

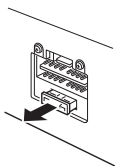


Tomas de salida de línea RCA (para los altavoces traseros)

- Conecte un cable (no suministrado) desde las tomas de salida de línea RCA blanca (canal trasero izquierdo) y roja (canal trasero derecho) de la unidad a los terminales de entrada de línea del amplificador externo.

Cómo cambiar el fusible

Si el fusible se funde, compruebe en primer lugar la conexión a la corriente y después cambie el fusible. Si se vuelve a fundir en condiciones normales es posible que el equipo esté defectuoso.



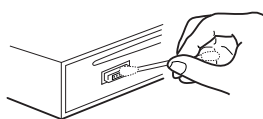
Parte posterior del equipo

Advertencia

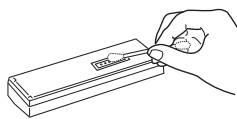
Utilice únicamente fusibles del amperaje indicado (10 A). Si utiliza fusibles de otro amperaje, el equipo se podría estropear o incendiar.

Cómo limpiar los conectores

Si se han ensuciado los conectores del frontal extraíble, es posible que el equipo no funcione correctamente. Saque el frontal y limpie los conectores con un algodón empapado en alcohol, como se muestra en la siguiente ilustración.



Equipo principal



Parte posterior del panel frontal

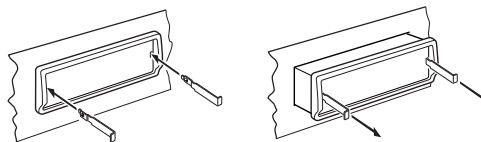
Cómo recuperar la configuración inicial

Cuando pulse el botón de expulsión durante más de 10 segundos, el microprocesador del aparato repone los ajustes predeterminados iniciales. Si la ventana de la pantalla no muestra correctamente o se nota mal funcionamiento del aparato, pulse el botón de expulsión durante más de 10 segundos seguidos.

Cómo sacar la unidad

Utilice las llaves de extracción suministradas para sacar el equipo del coche.

Insértelos en el aparato como se muestra a continuación. De este modo se desbloqueará el aparato del manguito, permitiendo la extracción de la unidad.



Notas

- Utilice las llaves de extracción con cuidado para no hacerse daño en los dedos.
- Guarde las llaves en un lugar seguro para la próxima vez que tenga que sacar el equipo.

La siguiente lista de comprobaciones le ayudará a solucionar la mayoría de problemas que se le planteen al utilizar el equipo, pero antes de recurrir a la lista consulte en el manual los apartados en los que se explican las conexiones y el funcionamiento del aparato.

General

Problema	Causa/Solución
<ul style="list-style-type: none"> • Las emisoras memorizadas y el tiempo correcto se han borrado. • El fusible se ha quemado. • La radio funciona cuando la llave de encendido está en las posiciones ON, ACC y OFF. 	Los cables no se adecuan correctamente al conector de alimentación de accesorios del vehículo. Compruebe si existe algún cortocircuito en el cableado.
<ul style="list-style-type: none"> • El equipo no recibe corriente eléctrica. 	
<ul style="list-style-type: none"> • La unidad recibe corriente eléctrica permanentemente. 	El vehículo no dispone de una posición ACC.

Recepción de las emisoras

Problema	Causa/Solución
No se sintonizan las emisoras memorizadas.	La señal es muy débil.
La búsqueda automática de emisoras no funciona.	La señal es muy débil. → Sintonice las emisoras manualmente.
La función de memorización no consigue memorizar las seis emisoras.	No se encuentran las suficientes frecuencias de radio.

Asegúrese también de que la antena esté conectada, extendida y seca por dentro.

Si las soluciones mencionadas no mejoran la situación, consulte con su distribuidor **Blaupunkt** más cercano; en los Estados Unidos puede solicitar asistencia técnica, recambios o reparaciones llamando al 1-800-266-2528. Si desea saber a qué distribuidor dirigirse o recibir documentación sobre el producto, llame al 1-800-950-2528.

Cómo solucionar anomalías en la reproducción de discos compactos

Cuando se produce algún problema en la reproducción de discos compactos aparece un mensaje de error en la pantalla. Consulte la tabla que le mostramos a continuación para saber a qué se debe el problema y siga las recomendaciones. Si aparece "SLED ERROR", devuelva la unidad al distribuidor de **Baupunkt** que le quede más cerca.

Mensaje	Posible causa	Recomendación
LD/EJ ERROR	Error de carga / expulsión.	Pulse el botón EJECT y reintroduzca el disco.
SERVO ERROR	Error mecánico.	Expulse y después reintroduzca el disco.
TOC ERROR	El disco está sucio, invertido o vacío, etc.	Verifique el disco y cámbielo por otro apropiado.
FILE ERROR	Fallo de lectura de fichero.	Reintroduzca el disco. El disco no contiene ficheros de música o bien faltan las extensiones de ficheros. Añada la extensión ".mp3".
COMM ERROR	Error de comunicaciones.	Reintroduzca el disco.

- Cuando el disco no pueda ser introducido, pulse el botón EJECT y trate de introducirlo de nuevo. De otra forma, pulse el botón EJECT durante más de 10 segundos y pruebe a insertarlo otra vez.
- Si el disco no sale expulsado después de pulsar el botón EJECT, pulse este botón durante más de 10 segundos para inicializar la unidad y luego pulse de nuevo el botón EJECT.
- CD-R/RW: La calidad de los discos vírgenes afecta la operación general del reproductor de CD.
- Etiquetas para discos CD-R/RW de venta en el mercado: La calidad de estas etiquetas varía en gran medida, y pueden ocasionar dificultades para la extracción de discos a los que se han puesto tales etiquetas.

Solución de problemas para la reproducción de ficheros MP3

Problema	Causa/Solución
No pueden reproducirse los ficheros MP3.	<ul style="list-style-type: none"> • Escriba los ficheros MP3 con la extensión ".mp3" en el disco. • Asegúrese de que los ficheros que no sean MP3 no tengan la extensión ".mp3". • Emplee discos que cumplan las normas de ISO9660 nivel 1/2. • Confirme que el disco no está rayado o sucio, y que no esté puesto al revés.
El nombre de carpeta/nombre de fichero no se visualiza correctamente.	<ul style="list-style-type: none"> • Emplee un disco que cumpla las normas de ISO9660 nivel 1/2. • El nombre contiene caracteres que no pueden visualizarse con el software utilizado para la escritura de los ficheros. Consulte el manual de instrucciones del software y emplee sólo los caracteres que pueden visualizarse con el software.
No se visualiza la etiqueta ID3.	<ul style="list-style-type: none"> • Grabe según las normas de etiquetas ID3-Tag v1.0/1.1/1.2 ó 2.3.
Transcurre tiempo antes de reproducirse un fichero MP3.	<ul style="list-style-type: none"> • Puesto que esta unidad comprueba primero todos los ficheros del disco, se requiere cierto tiempo antes de iniciar la reproducción de un fichero si el disco contiene muchos ficheros o carpetas o muchos niveles de carpetas.
Los ficheros MP3 no se reproducen en orden.	<ul style="list-style-type: none"> • Los ficheros no han sido escritos con el software de escritura en el orden en el que se desean reproducir. Ponga prefijos tales como "00"... "99" a los nombres de fichero. Para más detalles, consulte el manual de instrucciones del software de escritura.

GENERALES

Dimensiones	: Aproximadamente 178 mm × 50 mm × 155 mm (An × Al × Pr) *excluyendo el panel delantero.
Corriente necesaria	: Batería de coche de 12 voltios de CC (toma a tierra negativa)
Potencia de salida	: Valores nominales RMS y de potencia pico (188 vatios) 200 vatios RMS/50 pico x 4 canales
Cableado de salida	: Flotante-toma a tierra, para cuatro altavoces. Salidas de bajo nivel de RCA (2 canales)
Impedancia de salida	: Compatible con altavoces de 4-8 ohmios.
Salida de bajo nivel	: 2 V.
Mando a distancia	: Mando a distancia tipo Tarjeta de Crédito RC-823

RADIO

Margen de sintonía	: AM: 530 - 1.710 kHz (a intervalos de 10 kHz) FM: 87,5 - 107,9 MHz (a intervalos de 200 MHz)
Sensibilidad	: AM: 20 µV FM: 9,1 dBf monosensibilidad
FM	
Separación estéreo	: 35 dB

Reproductor de discos compactos

Frecuencia	
Respuesta	: 20 - 20.000 Hz
Relación S/N	: 98 dB
Fluctuación y trémulo	: No llega al nivel mínimo calculable.

REPRODUCTOR MP3

Descodificación MP3	: MPEG 1 Audio Layer 3
FORMATO	: ISO9660
Capacidad (disco)	: 700 MB

AVISO DA FCC

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites relativos a um aparelho digital de Classe B, de acordo com a Secção 15 das Regras FCC. Estes limites destinam-se a fornecer uma protecção razoável contra interferências nocivas numa instalação residencial. Este equipamento gera, utiliza e pode irradiar energia de frequência de rádio e, se não for instalado e utilizado segundo as instruções, pode causar interferência nas comunicações de rádio. No entanto, é impossível garantir a ausência de interferência numa ou outra instalação. Se este equipamento causar qualquer interferência nociva à recepção de rádio ou de televisão é possível determinar a interferência sintonizando e dessintonizando o equipamento, aconselha-se que o utilizador peça ajuda a um revendedor ou a um técnico experiente em televisão e rádio.

Chamamos-lhe a atenção de que qualquer mudança ou alteração não expressamente autorizada neste manual poderá anular o direito de utilizar este equipamento.

Características

- **MP3 Suporte de reprodução de ficheiros**
- **Painel Frontal Basculante e Desmontável**
- **CD-R/RW disponível**
- **Amplificador potente incorporado (Potência Máx.: 4 x 50 W)**
- **Sintonizador PLL FM/AM**
- **Memória de pré-programação de 30 estações**
- **Memorização de Percurso / Sintonia por Pesquisa**
- **Controlos remotos (IR)**

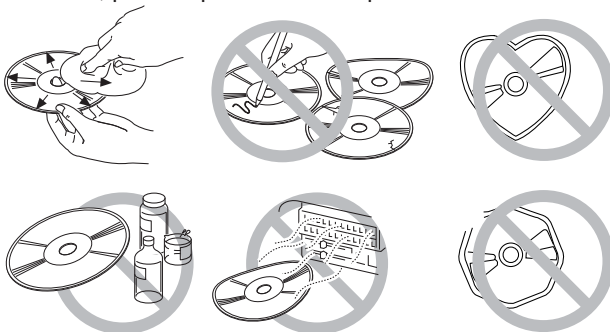
Precauções

- Evite instalar a unidade em lugares sujeitos a altas temperaturas, por exemplo exposta aos raios directos do sol ou a fluxos de ar quente provenientes de aquecedores, ou em lugares expostos a poeira, à sujidade ou às vibrações excessivas.
- Não ligue a unidade se a temperatura no interior do carro for muito alta. Deixe arrefecer sempre a unidade antes de a utilizar. O estacionamento do carro ao sol provoca a subida da temperatura.
- Se a unidade não activar, verifique primeiro as ligações. Depois, veja se o fusível atrás da unidade está queimado.
- Leia atentamente este manual antes de utilizar a unidade. Se detectar quaisquer problemas que não estejam indicados neste manual, consulte o revendedor onde adquiriu a unidade ou o revendedor mais perto de si.
- Esta unidade foi especialmente desenvolvida para reproduzir discos compactos (CDs) contendo a seguinte marca. Não podem ser reproduzidos outros discos.



Manuseamento de discos compactos

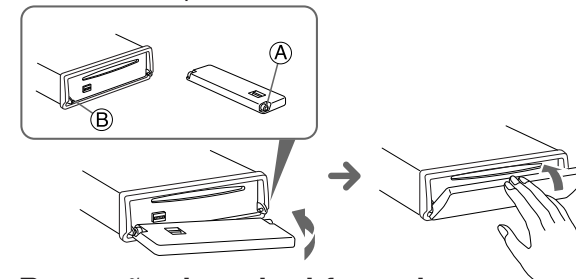
- Tenha cuidado ao retirar um CD após a leitura, porque ele pode estar muito quente.
- Não utilize discos não convencionais, tais como os de forma de coração, os octogonais, etc. Porque o leitor pode ser danificado.
- Não exponha os CDs aos raios directos do sol ou a qualquer fonte de calor.
- Verifique todos os CDs antes de os pôr a tocar e desfaça-se dos que estiverem rachados, arranhados ou deformados.
- Limpe os discos sujos ou húmidos com um pano macio e a partir do centro.
- Não utilize quaisquer solventes, tais como produtos de limpeza, vaporizadores anti-estáticos ou diluentes à venda no mercado, para limpar discos compactos.



Manuseamento do painel frontal

Fixação do painel frontal

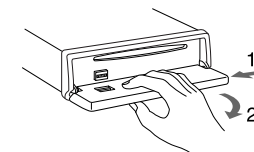
Coloque o orifício (A) do painel frontal na haste (B) da unidade, e então empurre levemente o lado direito.



Remoção do painel frontal

Retire o CD da unidade, caso exista algum, e desligue a unidade.

Prima o botão de liberação [E], e então deslize o painel frontal para a esquerda e extraia a extremidade direita do painel frontal.

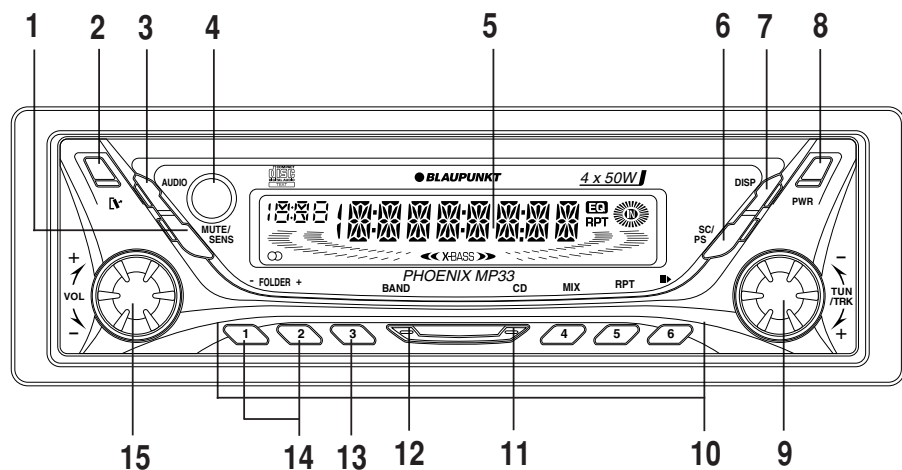


Notas

- Não manuseie a unidade violentamente quando abrir / fechar o painel frontal.
- Quando o painel frontal estiver aberto na posição deitada, não lhe coloque nenhum objecto nem o use como suporte.
- Não faça muita força nos botões de operação nem no visor porque isto pode danificar ou deformar a unidade.
- Não carregue com muita força no painel frontal quando o fixar à unidade. Basta uma pressão ligeira a moderada.
- Certifique-se de utilizar esta unidade com o painel frontal fechado.
- Tenha cuidado para não entalar os dedos ou a mão ao abrir e fechar o painel frontal.
- Certifique-se de que não há poeira nem sujidade nos terminais eléctricos na traseira do painel frontal, para evitar mau funcionamento ou funcionamento irregular.
- Os conectores da unidade e o painel frontal são peças vitais para transmitir o sinal. Não toque, carregue nem arranhe os conectores.

Identificação dos Comandos

Painel Frontal



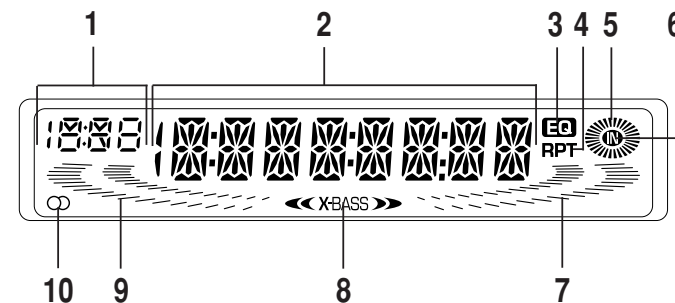
- 1 Botão MUTE/SENS**
Silencia o som. Comuta a sensibilidade de busca entre local e distante.
- 2 Botão de liberação**
Abra o painel frontal basculante.
- 3 Botão AUDIO**
Selector de controlo de áudio; Graves, Agudos, Intensidade sonora, X-BASS, Balanço, etc.
- 4 Sensor infravermelho** (atrás do painel de instrumentos de acrílico)
Permite o comando a distancia sem fios de AM/FM/CD com o controlo remoto do tipo cartão de credito RC-823.
- 5 Visor LCD**
- 6 Botão SC/PS**
Sintonização por pesquisa. Sintonização pré-programada por pesquisa. Leitura por pesquisa no modo de CD/CDC.
- 7 Botão DISP**
Selector do visor. Ajuste de prioridade do visor. Acerto do relógio.
- 8 Botão PWR** (activar/desactivar)
Activa e desactiva a unidade.
- 9 Dial TUN/TRK**
Serve para sintonizar na estação desejada.

- 10 Botão PRESET MEMORY** (Memória pré-programada)
Durante a recepção de rádio :
① - ⑥ ; Para memória pré-programada
Durante o modo de CD :
④/MIX ; Para leitura aleatória
⑤/RPT ; Para leitura repetida
⑥/|| ; Para pausa
- 11 Botão CD**
Selecciona o mode de CD.
- 12 Botão BAND**
Selecciona a banda AM/FM e memorização de percurso.
- 13 Botão JUMP** (Saltar)
Se uma Etiqueta ID3 foi gravada num ficheiro MP3, um toque irá comutar a unidade à indicação da Etiqueta ID3.
- 14 Botão FOLDER SELECT** (selecção de disco)
Selecione a FOLDER (pasta) desejada no modo de reprodução MP3.
- 15 Dial VOL** de volume
Ajusta o nível de volume o controlo de áudio.
- 16 Botão de ejeção** ▲
Ejecta o CD. Reajusta o aparelho.

Controlo remoto

É possível operar as funções básicas dos seus receptores AM, FM & CD através de um Controlo Remoto IR modelo RC-823.

Visor LCD



- 1 SUB DISPLAY** (Visor secundário)
- 2 Visor principal**
- 3 Indicador de Equalização**
- 4 Indicador de modo RPT** de repetição
- 5 Indicador de funcionamento do CD**
- 6 Indicador DISC IN**
- 7 Indicador de Nível Canal-D**
- 8 Indicador X-BASS**
- 9 Indicador de Nível Canal-E**
- 10 Indicador de sinal ESTÉREO**

Operações Gerais

Activar e desactivar

Carregue em **(PWR)** para activar ou desactivar a unidade.

Sugestão

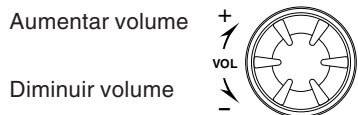
Quando activar a unidade, "Hello" será exibido e depois "WELCOME" será momentaneamente exibido antes da alimentação ser realmente activada.

Quando desactivar a unidade, "SEE YOU" será exibido e depois "GOOD-BYE" será momentaneamente exibido antes da alimentação ser realmente desactivada.

Pode-se editar estas mensagens (Veja "Compor a mensagem de activar/desactivar").

Controlo de Volume

Rode o dial VOL para ajustar o volume.



Silenciamento do som

Carregue em **(MUTE / SENS)**.

Para restaurar o nível de volume anterior, carregue novamente em **(MUTE / SENS)**.

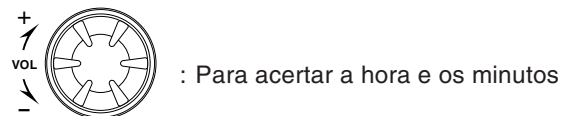
O nível de silenciamento pode ser ajustado (Veja "Regulação das Características do Som").

Acertar o Relógio

O relógio utiliza um sistema de visualização de 12 horas.

1. Vire a chave de ignição até a posição ON.
2. Carregue em **(PWR)** para ligar a unidade.
3. Carregue em **(DISP)** para ver no visor "CLK ADJ".
4. Carregue em **(SC/PS)** para entrar no modo de regulação do relógio.
5. Utilize os seguintes botões e o dial para acertar o relógio (A secção que cintila pode ser ajustada).

(SC/PS) : Para activar a cintilação dos dígitos da hora / minutos



6. Prima o botão **(DISP)** temporariamente para completar o acerto do relógio.

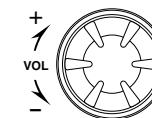
Ver as Horas com a Ignição Desligada

O visor acende e mostra a hora, apagando-se depois automaticamente após 5 segundos.

Carregue em **(DISP)** com o interruptor de ignição na posição "OFF".

Regulação das Características do Som

1. Cada vez que carregar em **(AUDIO)** para seleccionar o modo de regulação desejado, o modo mudará conforme a tabela abaixo. Após carregar em **(AUDIO)**, também será possível seleccionar com o dial TUN/TRK ou **(DISP)**.
2. Rode o dial VOL para ajustar o item seleccionado. Utilize as seguintes tabelas como guia para regular os ajustes em cada modo. Ajuste dentro do intervalo de 5 segundos após seleccionar o item. Após 5 segundos, o aparelho retornará à indicação anterior.



Limite de Ajuste

<i>bAS</i> B 0 (BASS)	B -5	~	<i>B 0</i>	~	B +5
<i>TRE</i> T 0 (TREBLE)	T -5	~	<i>T 0</i>	~	T +5
<i>Ld</i> LOUD	LOUD <i>OFF</i>	-			LOUD ON
<i>bAS</i> X-BASS	X-BASS <i>0</i>	~			X-BASS 4
<i>bAL</i> B 0 (BALANCE)	B L9	~	<i>B 0</i>	~	B R9
<i>FAd</i> F 0 (FADER)	F R9	~	<i>F 0</i>	~	F F9
<i>LMt</i> LEVEL	0	~	<i>50</i>	~	80
<i>MUt</i> LEVEL	0	~	<i>20</i>	~	80

• O parâmetro escrito em *italico* é a predefinição inicial.

Sugestão

• Indicação de equalização *

Exibe o ajuste corrente da curva de equalização, se o equalizador tiver sido ajustado.

(Veja “**Ajuste do equalizador**”)

• ^{BAS} X-BASS

Para os baixos realçados e centrados de @ 72 Hz, a função X-BASS da Blaupunkt pode ser ajustada para cada banda e para o modo de CD. Diminua o nível X-BASS se o som da sua combinação de altifalantes e amplificadores adicionados soar distorcido no nível de som pretendido.

• ^{LMt} LEVEL (Volume limite)

Ajuste o volume no momento da activação da alimentação. Pode-se ajustar o volume com o som real.

• ^{MUT} LEVEL (Nível de silenciamento)

Pode-se ajustar o nível de silenciamento com o som real.

• *As definições para BASS, TREBLE, LOUDNESS e X-BASS podem ser feitas para cada um dos seguintes modos independentemente;*

FM / AM / CD.

Ajuste do equalizador

Pode-se seleccionar uma curva de equalização para 4 tipos de música (Rock, Popular, Clássica, Jazz).

Seleção da curva de equalização

1. Carregue em **AUDIO** para seleccionar o modo de regulação **BAS/TRE/LOUD** ou **X-BASS**.
2. Carregue no botão de programação **1** - **6/II** para seleccionar a curva de equalização desejada. “**EQ**” acender-se-á no visor.
 - **1** ROCK
 - **2** POP
 - **3** CLASSIC
 - **4/MIX** JAZZ
 - **5/RPT** USER 1
 - **6/II** USER 2

Ajuste da curva de equalização

Pode-se armazenar e regular a frequência e o nível dos ajustes do equalizador.

1. Carregue em **AUDIO** para seleccionar o modo de ajuste **BAS/TRE**.
2. Ajuste as características sonoras desejadas com **BAS/TRE/LOUD/X-BASS**.
3. Carregue em **5/RPT** ou em **6/II** durante mais de 2 segundos para armazenar a curva de equalização.
 - **5/RPT** USER 1
 - **6/II** USER 2

Cancelamento da curva de equalização

1. Carregue em **AUDIO** para exibir a curva de equalização actual.
2. Carregue em **MUTE / SENS** enquanto o nome da curva de equalização estiver a cintilar, para cancelar a curva de equalização. “EQ OFF” cintilará durante alguns segundos.

Ajuste do estágio sonoro

Pode-se seleccionar/ajustar a posição do estágio sonoro que proporcionará a melhor audibilidade para um determinado assento.

Seleção do estágio sonoro

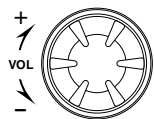
1. Carregue em **AUDIO** para seleccionar o modo de ajuste **BAL/FAD**.
2. Carregue no botão de programação **1** - **6/II** para seleccionar o estágio sonoro desejado conforme a seguir:
 - **1** POS 1 (Para o assento esquerdo) B R2 F R4
 - **2** POS 2 (Para o assento frontal) B 0 F R4
 - **3** POS 3 (Para o assento direito) B L2 F R4
 - **4/MIX** POS 4 (Para o assento traseiro) B 0 F F4
 - **5/RPT** POS 5 (Para todos os assentos) B 0 F 0
 - **6/II** POS 6 (Para todos os assentos) B 0 F 0

Ajuste do estágio sonoro

1. Carregue em **AUDIO** para seleccionar o modo de ajuste **BAL/FAD**.
2. Ajuste o estágio sonoro desejado.
3. Carregue no botão de programação desejado **1** - **6/II** durante mais de 2 segundos para armazenar o estágio sonoro desejado.

Ajuste dos Itens de Exibição

1. Carregue em **(DISP)** para exibir o relógio temporariamente. Depois de alguns segundos, a unidade retorna para a indicação anterior.
2. Carregue repetidamente em **(DISP)** para seleccionar o modo de ajuste desejado, conforme a tabela abaixo. Após carregar em **(DISP)**, também será possível seleccionar com o dial TUN/TRK ou **(AUDIO)**.
3. Rode o dial VOL para ajustar o ítem desejado. Utilize as tabelas a seguir como um guia para regular os ajustes de cada modo. Ajuste no intervalo de 5 segundos depois de seleccionar o ítem. Ao decorrer 5 segundos, a unidade retornará para a indicação anterior.



Gama de ajuste

ST-CALL	(Veja as páginas 8)
MAIN DISP	(Veja a coluna direita)
SUB DISP	MODE / CLOCK
D-SPEED	FAST / SLOW
D-TYPE	PAUSE / ROLLING
L SENS	0 / 1 / 2
MESG	MESG ON / MESG OFF
CLK ADJ	(Veja a página 3)
DEMO ON	DEMO ON / DEMO OFF
AREA SET	USA / EURO

• O parâmetro escrito em *itálico* é a predefinição inicial.

Sugestões

- **ST-CALL (Somente no modo Rádio)**
Pode-se buscar os nomes das estações AM & FM memorizadas.
(Veja as páginas 8)
- **MAIN DISP**
Pode-se ajustar em qual ordem de prioridade os itens serão exibidos no visor principal. A prioridade de exibição pode ser ajustada para os seguintes itens em cada modo.
Radio
FREQ : Indicação de frequência (Predefinição inicial)
CLOCK : Indicação do relógio
ST-NAME : Nome da estação memorizada
CD
SCROLL : Efectua a rolagem de MUSIC, ALBUM e ARTIST (Predefinição inicial)
FOLDER : Nome da pasta.
FILE : Nome do ficheiro.
CLOCK : Indicação do relógio
TRK/TIME : Faixa N^o/Tempo decorrido
MUSIC : Título da música
ALBUM : Nome do álbum
ARTIST : Nome do artista

Os itens de prioridade de exibição suportados por cada suporte são mostrados na tabela abaixo. Quando for seleccionado um ítem não suportado pelo suporte, "NO NAME" será exibido, seguido de TRK/TIME.

Prioridade DISP \ Suporte	CD	CD TEXT	MP3
SCROLL		×	×
FOLDER			×
FILE			×
TRK/TIME	×	×	×
MUSIC		×	×
ALBUM		×	×
ARTIST		×	×

- **SUB DISP**
Pode-se ajustar em qual ordem de prioridade os itens serão exibidos no visor secundário. A prioridade de exibição pode ser ajustada para os seguintes 2 itens:
MODE : Indicação de modo (FM/AM/CD, etc.)
CLOCK : Indicação do relógio
- **D-SPEED (Velocidade de exibição)**
Pode-se comutar a velocidade de rolagem da indicação do visor.
FAST : Rápida
SLOW : Lenta
- **D-TYPE (Tipo de exibição)**
Pode-se comutar o tipo de rolagem da indicação do visor.
PAUSE : Efectua a rolagem através do visor com pausa.
ROLLING : Efectua a rolagem através do visor.
- **L-SENS (Sensibilidade de nível sonoro)**
Pode-se comutar a exibição da sensibilidade do sonómetro.
0 : Off (Desactivada)
1 : Lo (Baixa) (Sensibilidade normal)
2 : Hi (Alta) (Alta sensibilidade)
- **MESG (Mensagem)**
Pode-se comutar a activação/desactivação da mensagem.
MESG ON : Uma mensagem será exibida ao activar/desactivar a alimentação.
MESG OFF : Não será exibida nenhuma mensagem.
- **CLK ADJ**
Acerte o relógio (Veja a página 3).
- **DEMO**
A demonstração de cada função é mostrada repetidamente no écran do visor. A demonstração inicia-se cerca de alguns segundos após a alimentação ter sido desactivada.
DEMO ON : A demonstração será exibida após a alimentação ter sido desactivada.
DEMO OFF : A demonstração não será exibida após a alimentação ter sido desactivada.
- **AREA SET (Somente no modo Rádio)**
Esta unidade vem predefinida de fábrica para a recepção de estações de rádio da América do Norte. Se for utilizada em outras regiões do mundo, poderá ser necessário diferentes separações de canais.
Rode o dial VOL para seleccionar a região desejada, e então carregue em **(SC/PS)**.
USA : Para a América do Norte
EURO : Para a Europa

Compor a mensagem de activar/desactivar

Você pode alterar a mensagem de activar/desactivar e colocá-la em memória.

As seguintes quatro mensagens podem ser alteradas com 8 caracteres cada.

Mensagem de activar

- HELLO (MESG 1) / WELCOME (MESG 2)

Mensagem de desactivar

- SEE YOU (MESG 3) / GOOD-BYE (MESG 4)

1. Carregue repetidamente no botão **DISP** para visualizar "MESG ON" no visor.
2. Carregue em **SC/PS** para piscar a "HELLO".
3. Rode o botão rotativo para seleccionar a mensagem que pretende alterar.
HELLO → WELCOME → SEE YOU → GOOD-BYE
4. Carregue em **SC/PS** e depois introduza o carácter.
 - A. Rode o dial VOL para a direita para seleccionar os caracteres pretendidos.
(A → B → C → ... Z → < → > → * → + → , → - → . → / → 0 → 1 → 2 → 3 ... 9 → " Espaço)
 - B. Rode o dial TUN/TRK para deslocar o cursor intermitente.
 - C. Repita os passos A e B para completar a introdução completa do nome com o máximo de 8 caracteres.

Sugestões

- Para apagar/corrigir a mensagem, carregue em **DISP** durante mais de 2 segundos de modo a apagar o carácter e depois voltar a introduzir um carácter.
- Se dentro de 30 segundos não fizer nenhuma introdução com os botões ou uma operação com o botão rotativo, o modo de alterar a mensagem será automaticamente desactivado.
- **Certifique-se de que "MESG" (mensagem) está "ON" (activada).**
- **Quando introduzir um nome, ao premir os seguintes botões afecta a visualização de caracteres do seguinte modo:**
 - 1 : Muda para a introdução de letras.
(Inicia com "A".)
 - 2 : Muda para a introdução de números.
(Inicia com "0".)
 - 3 : Muda para a introdução de símbolos.
(Inicia com "<".)
 - 6 : Introduce um espaço (em branco).
- 5. Carregue em **SC/PS** para memorizar a mensagem. A mensagem fica a piscar.
- 6. Para voltar à indicação anterior, carregue em **DISP**.

Apagar a mensagem de activar/desactivar

Se pretender, pode apagar a mensagem de activar/desactivar.

1. Carregue repetidamente em **DISP** para exibir "MESG ON" (Mensagem Activada) no visor.
2. Carregue em **SC/PS**, e então rode o dial VOL para seleccionar a mensagem que deseja apagar.
3. Carregue em **SC/PS**, e então carregue em **DISP** durante mais de 2 segundos.
4. Para voltar à indicação anterior, carregue em **DISP**. Se pretender apagar outros nomes repita os passos de 2 a 3.

Recepção de Rádio

Sintonizar através de procura

1. Carregue em **BAND** para seleccionar a banda AM ou FM desejada.
FM 1 → FM 2 → FM 3 → AM 1 → AM 2
(FM 3 e AM 2 são bandas de memorização do percurso.)
2. Rode o dial TUN/TRK para sintonizar estações. A sintonização pára automaticamente na frequência de um posto captado.
Quando estiver sintonizado numa estação em FM estéreo, aparece no visor a indicação de estéreo “**∞**”.



- : Frequências mais baixas.

+ : Frequências mais altas.

Sintonizar Manualmente

1. Carregue em **BAND** para seleccionar a banda AM ou FM desejada.
2. Rode e segure o dial TUN/TRK durante mais de 0,5 segundos para activar o modo de sintonização manual. O indicador “MAN” aparecerá no visor secundário. Rode o dial novamente para sintonizar outras estações. 4 segundos depois de terminar a Sintonização Manual, o controlo de sintonização altera para o modo de Sintonizar através de Procura.

Sintonização através de Pesquisa

1. Carregue em **BAND** para seleccionar a banda AM ou FM desejada.
2. Mantenha o botão **SC/PS** carregado durante menos de 2 segundos.
A unidade pesquisará a banda seleccionada para as estações e parará em cada estação recebível durante 10 segundos, antes de prosseguir para a estação seguinte.
Carregue novamente em **SC/PS** para parar a sintonização por pesquisa e permanecer na frequência do posto seleccionado.

Sintonização através de Pesquisa Pré-programada

1. Carregue em **BAND** para seleccionar a banda AM ou FM desejada.
2. Mantenha o botão **SC/PS** carregado durante mais de 2 segundos.
A unidade pesquisará a memória pré-programada para as 12 estações da banda AM 1/AM 2 ou para as 18 estações das bandas FM 1/FM 2/FM3. A unidade parará em cada estação pré-programada recebível durante 10 segundos antes de prosseguir para a estação pré-programada seguinte.
Carregue novamente em **SC/PS** para parar a sintonização pré-programada e permanecer na frequência do posto seleccionado.

Memorizar Automaticamente as Estações (Memorização de Percurso)

1. Carregue em **BAND** para seleccionar a banda AM ou FM desejada.
2. Mantenha o botão **BAND** carregado durante mais de 2 segundos.
Até 6 estações serão armazenadas automaticamente na memória pré-programada da banda seleccionada.
Se o rádio estiver em FM 1 ou em FM 2, ele mudará para FM 3, se o rádio estiver em AM 1, este mudará para AM 2.

Nota

Esta função está disponível para FM 3 e AM 2.

Memorizar Apenas as Estações Desejadas

Pode memorizar em cada banda até 6 estações (18 nas bandas FM 1, FM 2 e FM 3; 12 nas bandas AM 1 e AM 2) na ordem que quiser.

1. Carregue em **BAND** para seleccionar a banda desejada.
2. Rode o dial TUN/TRK para sintonizar estações.
3. Carregue e mantenha premido o botão de memória pré-programado pretendido de **1** - **6** durante cerca de 2 segundos até que o indicador de frequência pisque duas vezes.
O número do botão de memória pré-programado premido aparece no visor.

Nota

Quando memorizar uma outra estação no mesmo botão de número pré-programado, a estação anteriormente memorizada é substituída pela nova.

Recepção das Estações Memorizadas (receiving the memorized stations)

1. Carregue em **BAND** para seleccionar a banda AM ou FM desejada.
2. Carregue temporariamente no botão de **1** - **6**.

Seleção Local/Distante (LO/DX)

Esta característica é utilizada para seleccionar os sinais mais fortes em que o rádio irá parar durante a sintonização através de procura.

Carregue em **MUTE / SENS** durante mais de 2 segundos para seleccionar a definição Local e apenas as estações (locais) fortes serão recebidas.

No visor aparece o indicador “SENS LO”.

Se voltar a premir durante mais de 2 segundos, será seleccionada a definição Distante e o rádio irá parar num limite de sinais mais amplo, incluindo as estações distantes mais fracas. No visor o indicador “SENDS DX” apagar-se-á. A definição pré-programada é a DX.

Memorizar os Nomes das Estações

Pode dar um nome a cada estação emissora e memorizá-lo. Podem ser memorizados 30 nomes de estações de 8 caracteres cada.

Memorizar os nomes das estações

1. Sintonize uma estação de que deseja memorizar o nome.
2. Carregue no botão **(DISP)** durante mais de 2 segundos. Aparece no visor "EDIT" e depois "_____". O primeiro "_" está intermitente.
3. Introduza os caracteres.
 - A. Rode o botão para a direita para seleccionar os caracteres pretendidos.
(A → B → C → ... Z → < → > → * → + → , → - → . → / → 0 → 1 → 2 → 3 ... 9 → " Espaço)
 - B. Rode o dial TUN/TRK para deslocar o cursor intermitente.
 - C. Repita os passos A e B para completar a introdução completa do nome com o máximo de 8 caracteres.

Sugestões

- Para apagar/corrigir a mensagem, carregue em **(DISP)** durante mais de 2 segundos de modo a apagar o carácter e depois voltar a introduzir um carácter.
- Se não realizar nenhuma operação de introdução de botão ou dial dentro de 30 segundos, o modo de edição de mensagem se apaga automaticamente.
- Caso tente armazenar mais de 30 nomes de estação, ****FULL**** (Cheio) será indicado.
- Quando introduzir um nome, ao premir os seguintes botões afecta a visualização de caracteres do seguinte modo:
 - 1 : Muda para a introdução de letras.
(Inicia com "A".)
 - 2 : Muda para a introdução de números.
(Inicia com "0".)
 - 3 : Muda para a introdução de símbolos.
(Inicia com "<".)
 - 6 : Introduce um espaço (em branco).
- 4. Carregue em **(SC/PS)** para memorizar o nome da estação. O nome da estação fica a piscar.
- 5. Para voltar à recepção normal de rádio, carregue em **(DISP)**.

Acesso Directo às Estações Memorizadas através da Chamada da Estação

Pode procurar na memória os nomes das estações AM e FM memorizadas.

1. Carregue em **(DISP)** para ver no visor a mensagem "ST-CALL".
2. Rode o dial VOL para seleccionar o nome da estação desejada.
3. Carregue em **(SC/PS)** para sintonizar a estação desejada.


Apagar os nomes das estações

1. Sintonize qualquer estação e carregue em **(DISP)** durante mais de 2 segundos.
2. Carregue em **(SC/PS)**.
O nome da estação ou "_____" fica a piscar.
3. Rode o dial VOL para seleccionar o nome da estação que deseja apagar. Para apagar todos os nomes das estações, mostre "ALL DEL".
4. Carregue em **(SC/PS)**, e então carregue em **(DISP)** durante mais de 2 segundos.
Se pretender apagar outros nomes repita os passos 3 e 4.
5. Para voltar ao modo normal de recepção, carregue em **(DISP)**.

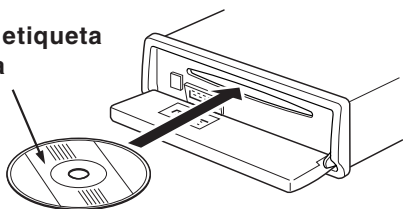
Utilização do leitor de CD

Reprodução do leitor de CD

Introduzir os CDs

1. Carregue no botão de liberação  e insira o disco na ranhura de inserção de CDs com o lado da etiqueta voltado para cima.
2. Feche o painel frontal.
A reprodução inicia-se automaticamente.

Lado da etiqueta
para cima



NUNCA insira um CD de 3 polegadas!


Esta unidade foi concebida para reproduzir apenas CDs da norma de 5 polegadas. Não tente utilizar CD de Singles de 3 polegadas nesta unidade, com ou sem adaptador, porque pode ocorrer danificação do leitor e/ou do disco.

Sugestões


Sobre CD-TEXT

Este produto visualiza os dados CD-TEXT para até 50 canções. O nome da canção, nome do álbum e nome do artista que estão gravados no disco podem ser visualizados. 64 caracteres é o comprimento máximo para a informação CD-TEXT. Se houver muita informação CD-TEXT, pode levar algum tempo antes que a reprodução comece.

Audição de um disco já carregado

Carregue em  para seleccionar o modo de CD.
A reprodução começa automaticamente.


Pausa na reprodução

Carregue em .


Para retomar a reprodução, carregue novamente no botão



Paragem da reprodução

Carregue em  para seleccionar a recepção de rádio (FM 1, FM 2, FM 3 ou AM 1, AM 2).

Ejectar os discos

Carregue em  para ejectar o disco localizado atrás do painel frontal basculante.

Notas

- Se a chave de ignição estiver na posição "ON", a unidade liga automaticamente quando o CD é introduzido.
- Quando o disco é ejectado da ranhura do CD, retire-o dentro de 10 segundos, porque depois deste prazo o CD será automaticamente recolhido para dentro.

Procura da faixa

Rode o dial TUN/TRK durante o modo de CD. Os números das faixas serão visualizados no visor.



- : A reprodução começa no início da faixa actual. Rode-o novamente para reproduzir a faixa prévia.

+ : A reprodução começa no início da faixa seguinte.

Procura para a frente / para trás

Rode e segure o dial TUN/TRK. Solte o botão quando encontrar o ponto pretendido.




- : Para efectuar a procura para trás.

+ : Para efectuar a procura para a frente.

Reprodução de pesquisa

No modo CD carregue em .

No visor aparece a indicação de "SCAN ON". Isto reproduz os primeiros 10 segundos de todas as faixas do CD.

Carregue novamente em  para cancelar esta função.

Reprodução repetitiva

No modo CD carregue em .


A indicação de "RPT ON" e "RPT" aparece no visor e a faixa actual é lida repetidamente.

Carregue novamente em  para cancelar esta função.

Reprodução aleatória das faixas

No modo CD carregue em .

A indicação de "MIX ON" aparece no visor. Todas as faixas do CD actual são reproduzidas por ordem aleatória.


Carregue novamente em  para cancelar esta função.

Operação MP3


Pode reproduzir ficheiros MP3 escritos em CD-ROMs, CD-Rs ou CD-RWs seguindo os procedimentos abaixo. Nesta secção “track” e “album” significam respectivamente “ficheiro MP3” e “pasta” como na terminologia de computador.

Reproduzir MP3

Carregar Discos

1. Carregue no botão de liberação  e insira um CD-ROM, CD-R ou CD-RW com o lado da etiqueta voltado para cima.
2. Feche o painel frontal. Durante a pesquisa do disco, aparece “LOADING” e “FILE CHK” no visor. A reprodução começa automaticamente. Discos CD-R/RW com árvores de pastas muito complexas podem gastar até 20 segundos para serem carregados. Pode levar algum tempo antes que a reprodução comece ao reproduzir um disco com sessões múltiplas. Embora a reprodução comece dentro de 20 a 30 segundos com um disco normal, pode levar 1 minuto ou mais dependendo do número de sessões. Isso, no entanto, não indica um mau funcionamento.


Ouvir um disco que já está carregado

Carregue em  para seleccionar o modo de CD. A reprodução é automaticamente iniciada.


Interromper a Reprodução

Carregue em . Para retomar a reprodução volte a premir .

Parar a Reprodução

Carregue em  para seleccionar a recepção de rádio (FM 1, FM 2, FT ou AM, AT).

Ejectar Discos

Carregue em  para ejectar o disco localizado por trás do painel frontal basculante.

Notas

- Se o interruptor de ignição estiver em “ON” (ligado) a unidade ligará automaticamente quando for introduzido um CD.
- Quando o disco é ejectado na ranhura de CD, retire-o dentro de 10 segundos, caso contrário, o disco será novamente carregado automaticamente.

Procura de Faixa

Carregue em TUN/TRK no modo de CD. Os números da faixa aparecem no visor.



- : A reprodução começa desde o início da faixa actual. Rode de novo para reproduzir a faixa anterior.
- + : A reprodução inicia do início da faixa seguinte.



Procura Para a Frente / Para Trás



Rode e segure o dial TUN/TRK. Solte quando encontrar o ponto desejado.



- : Para procurar para a frente.
- + : Para procurar para trás.



Procura do Álbum (Pasta)

Carregue em  ou  no modo de CD. O nome da pasta aparecerá no visor.



-  : A reprodução inicia do início da pasta seguinte.
-  : A reprodução inicia do início da pasta anterior.

Pesquisa / Reprodução de Pesquisa de Pasta

Reprodução de Pesquisa



Carregue em  no modo de CD. “SCAN ON” aparece no visor. Isto reproduz os primeiros 10 segundos de todas as faixas no disco. Carregue novamente em  para cancelar esta função.

Reprodução de Pesquisa de Pasta



Carregue durante mais de 2 segundos em  no modo de CD. “FSCN ON” aparece no visor. Isto fará reproduzir os primeiros 10 segundos das primeiras faixas de cada pasta. Carregue novamente em  para cancelar esta função.

Repetir / Repetir Reprodução da Pasta

Reprodução de Repetir



Carregue em  no modo de CD. “RPT ON” aparece no visor e a faixa actual é reproduzida repetidamente. Carregue novamente em  para cancelar esta função.

Reprodução de Repetir Pasta



Carregue durante mais de 2 segundos em  no modo de CD. “FRPT ON” aparece no visor e a pasta actual é reproduzida repetidamente. Carregue novamente em  para cancelar esta função.

Leitura Aleatória / Leitura Aleatória da Pasta



Leitura Aleatória

Carregue em  no modo de CD. “MIX ON” aparece no visor. Todas as faixas na disco actual são reproduzidas por ordem aleatória. Carregue novamente em  para cancelar esta função.


Leitura Aleatória da Pasta

Carregue durante mais de 2 segundos em  no modo de CD. “FMIX ON” aparece no visor. Todas as faixas no pasta actual são reproduzidas por ordem aleatória. Carregue novamente em  para cancelar esta função.

Salto à Etiqueta ID3

Ao reproduzir um ficheiro que contém uma etiqueta ID3, carregar em  comuta a unidade imediatamente para a visualização de rolagem de etiqueta ID3. Quando a visualização de rolagem termina, a visualização original é restaurada. Ao carregar em  durante a visualização da etiqueta ID3, a visualização original é restaurada após a visualização de “TRK/TIME”, “FOLDER NAME” e “FILE NAME” durante alguns segundos.

Sugestão

Ao reproduzir um ficheiro que não contém uma etiqueta ID3, carregar em  faz que “NO NAME” seja visualizado após “TRK/TIME”, “FOLDER NAME” e “FILE NAME”.

Visão Geral de MP3

Esta unidade consegue reproduzir ficheiros gravados no formato MP3 em CD-ROMs, CD-Rs (graváveis) ou CD-RW (regraváveis).

Há algumas limitações nos ficheiros e meios que podem ser utilizados, por isso, antes de gravar ficheiros num disco leia com atenção a informação que se segue.

Formato ISO9660

A unidade consegue reproduzir dados gravados no formato ISO9660.

ISO9660 é um norma internacional para formatos de ficheiros de CD-ROM representativos determinados pela ISO (International Standard Organization).

Os formatos de meios que podem ser utilizados pela unidade incluem Nível 1, Nível 2 e o formato extensão conhecido por Joliet.

O que é MP3?

- Um ficheiro MP3 guarda dados de áudio comprimidos com o formato de ficheiro “MPEG 1 / 2 audio layer-3”. Ao ficheiros com extensão “.mp3” chamamos ficheiros “MP3 files”.
- A unidade não pode ler ficheiros que têm uma extensão de ficheiro diferente de “.mp3”.
- A unidade não pode ler ficheiros sem uma extensão, mesmo que os ficheiros sejam ficheiros MP3.
Além disso, mesmo que um ficheiro tenha uma extensão “.mp3”, a unidade não pode ler o ficheiro se ele não tiver sido gravado com o formato de dados MP3.

Limitações de Reprodução

- O número de faixas e o número de álbuns (pastas) que podem ser reproduzidos a partir de um disco são os seguintes:
Faixas : Cerca de 254, dependendo do conteúdo do ficheiro.
Álbuns (pastas) : Um máximo de 127, dependendo do número de faixas.
A unidade também reconhece até oito níveis de álbuns (pastas).

- A unidade consegue reproduzir ficheiros MP3 com valores de compressão de bits de 64kbps~320kbps. No entanto para o melhor equilíbrio de espaço de ficheiro e qualidade de som recomendamos 128kbps. Quando são reproduzidos ficheiros com compressão inferior a 128 kbps, o som pode ter falhas. Os valores de amostra suportados são:

MPEG 1/2/2.5 22k ~ 48k

- A unidade permite a reprodução de discos CD-R e CD-RW contendo uma mistura de dados de CD de música (CD-DA), ficheiros MP3. No entanto, a reprodução de ambos os tipos de dados é possível apenas para CD de modo misturado/CD extra criado usando o método de disco de uma vez. (Vide abaixo.)
- A unidade também suporta ficheiros comprimidos com VBR (variable bit rate).
- Nem sempre a unidade reproduz ficheiros MP3 na ordem em que eles foram gravados.
- Quando são gravadas muitas pastas num disco, o tempo necessário para obter informação do disco torna-se mais longo.
- Recomendamos que limite discos de multi-sessões para 30 sessões.

O método de escrever pacote não é suportado.

Os três métodos a seguir são utilizados para a gravação de dados (ficheiros) num disco. Visto que a unidade não suporta o método “Escrever Pacote” (Gravação em Blocos), esteja ciente de tal facto.

A unidade suporta discos gravados pelos métodos “Disco de Uma Só Vez” e “Faixa de Uma Só Vez”.

Método de Disco de Uma Só Vez

Com este método, todos os dados a serem escritos são preparados antecipadamente e gravados no disco numa só vez. Não é possível adicionar dados.

Método de Faixa de Uma Só Vez

Com este método, os dados são escritos em unidades de melodias (faixas). É possível adicionar dados.

Método de Escrever Pacote

Neste método as faixas são subdivididas em pacotes dependendo do espaço disponível no disco. É possível adicionar dados.

Limitações de Informação no Visor

- A unidade pode exibir nomes de pasta e de ficheiro, e Etiquetas ID3 de comprimento superior a 64 caracteres, incluindo a extensão. Entretanto, certos símbolos especiais podem não aparecer correctamente.
- Durante a reprodução de ficheiros MP3, podem haver casos em que o tempo decorrido de reprodução não é visualizado correctamente.

Pontos Importantes

- Por favor tome cuidado para não anexar as extensões para ficheiros MP3 em ficheiros de outros tipos. Quando um disco que contém tais ficheiros for reproduzido, os ficheiros serão reconhecidos e reproduzidos incorrectamente. Isso provocará um ruído extremamente alto que pode avariar os altifalantes.
- Dependendo do estado do disco, gravador ou software de gravação durante a gravação do disco, pode haver casos em que o disco não é correctamente reproduzido. Nestes casos consulte o manual do utilizador para as ferramentas que está a utilizar.
- Quando usa um computador pessoal Macintosh, a extensão do ficheiro não é adicionada, por isso, adicione a extensão “.mp3” ao fim do nome do ficheiro.
- Esta unidade não suporta o seguinte.
 - Ficheiros WMA
 - Ficheiros WAVE
 - Listas de reprodução m3u
 - Emphasis

Nota acerca do coeficiente de bits e tempo de gravação

Consulte o guia geral a seguir quanto ao coeficiente de bits utilizado quando da codificação, e ao tempo de gravação de um ficheiro no disco.

Antes da gravação num disco, leia cuidadosamente as instruções do software e assegure-se de utilizá-lo correctamente.

Nota

Quando a frequência de amostragem utilizada para codificação for de 44,1 kHz

Para obter a melhor qualidade sonora	320 kbps	Cerca de 4 hs
Qualidade de CD (Alta qualidade sonora)	192 kbps	Cerca de 7 hs
Qualidade de CD (Média qualidade sonora)	160 kbps	Cerca de 8 hs
Qualidade de CD (Padrão)	128 kbps	Cerca de 10 hs

Quando Criar Discos

Os ficheiros nem sempre são reproduzidos pela ordem em que foram gravados. Quando quiser ter a certeza de que os ficheiros são reproduzidos pela ordem de gravação, dê atenção aos seguintes pontos:

- Use software de gravação que consiga escrever ficheiros MP3 em disco pela ordem dos nomes dos ficheiros (faixas). Confirme nos criadores do software o comportamento e funcionamento do software de gravação.
- Dê números prefixos aos nomes das pastas (álbuns) e ficheiros (faixas) para os ordenar. Abaixo encontra-se um bom exemplo (2 ou três dígitos correctamente introduzidos) e um mau exemplo (a quantidade de dígitos não é igual em todos os nomes e os nomes não serão correctamente ordenados).

Exemplo

<bom>

```
01XXXX.mp3
02XXXX.mp3
03XXXX.mp3
04XXXX.mp3
```

<mau>

```
1XXXX.mp3
10XXXX.mp3
11XXXX.mp3
2XXXX.mp3
```

Acerca das Médias em CD-R e CD-RW Recomendadas

Com algumas médias em CD-R e CD-RW, dados podem não ser adequadamente gravados, conforme a sua qualidade de fabricação. Em tais casos, os dados podem também não se reproduzirem correctamente. Nós recomendamos as médias fabricadas pelas seguintes empresas:

Média em CD-R

TDK USA Corp., Taiyo Yuden (E.U.A.), Inc., Ricoh Corporation, Eastman Kodak Company, Maxell Corporation of America, Mitsubishi Chemical Corporation, Fuji Photo Film U.S.A., Inc., Mitsui Chemicals, Inc., Sony Corporation of America, Philips Electronics North America Corporation, Imation Corp.

Média em CD-RW

TDK USA Corp., Ricoh Corporation, Mitsubishi Chemical Corporation

Vários tipos de média em CD-R e CD-RW estão disponíveis, tais como 2X e 1X-4X. Leia os manuais de instruções do drive e do software de gravação que estiver a utilizar para seleccionar a média correcta.

Glossário

Coeficiente de bits

O coeficiente de bits expressa a quantidade de informações transferidas por segundo como um número de bits. Quanto maior a quantidade de informações, mais alto é o coeficiente de bits. A unidade é “bits/segundo”. “kbps” indica “quilo(1.000)bits/segundo”.

Ênfase

O software utilizado para a gravação possui uma capacidade de “ênfase” que, quando activada, regista atributos de ênfase na pista de áudio. Quando o bit de ênfase está ajustado, o som apresenta uma característica mais suave. Entretanto, até o presente momento, a maioria dos leitores de discos compactos ainda não suportam tal função. Não há problemas para a reprodução de uma pista de áudio gravada com ênfase, num leitor sem suporte para ênfase.

Extensão

Nos computadores com DOS e Windows, são colocados no fim do nome do ficheiro alguns caracteres para indicar o tipo de ficheiro.

A extensão é composta por um ponto seguido de três caracteres alfanuméricos. A extensão difere dependendo do tipo de ficheiro. A extensão para ficheiros MP3 é “.mp3”.

Etiquetas ID3

É um formato de dados que permite adicionar um nome de ficheiro, título e nome de artista, etc. aos ficheiros MP3.

Esta unidade aceita SONG ALBUM (álbum canção) e ARTIST (artista) nas Versões 1 e 2.

Multi-Sessão

Quando são escritos dados num disco CD-R, os dados escritos do início da gravação até à finalização da gravação são denominados sessão. O método de faixa de uma só vez permite adicionar dados a um disco por faixa em que cada faixa é considerada uma sessão.

O termo multi-sessões refere-se ao método de gravação de dados com duas ou mais sessões num disco. Recomendamos que com esta unidade só se utilize até 30 sessões.

Estrutura da Hierarquia de Pastas

Para manter os dados no computador organizados, são criadas pastas onde pode ser colocado um grupo de ficheiros relacionados, mas também se pode colocar numa pasta várias pastas relacionadas cada uma com um grupo de ficheiros. A “estrutura hierárquica” é, por exemplo, a pasta A tem dentro a pasta B em que por sua vez esta tem dentro a pasta C. O número de níveis de hierarquia que pode ser reconhecido depende do sistema operativo do computador. ISO9660 especifica até 8 níveis.

VBR (Coeficiente de Bits Variável)

Ficheiros MP3 geralmente são codificados com um coeficiente de bits fixo (por ex., 128 kbps, etc.), porém a codificação VBR durante a qual o coeficiente de bits varia, também é possível. Isto significa que, durante períodos de intensa variação do som, o coeficiente de bits é aumentado e, durante períodos silenciosos, o coeficiente de bits é reduzido.

A codificação desta maneira permite que o tamanho do ficheiro seja contido, ao mesmo tempo que se mantém a alta qualidade sonora. Entretanto, como alguns leitores não suportam VBR, é necessário cautela quando se utiliza VBR.

Tipos de CD

• CD de áudio (CD-DA)

Este é o formato utilizado por CDs de áudio que podem ser reproduzidos em leitores de CDs de áudio comuns. É também chamado de CD-DA (Disco Compacto de Áudio Digital).

• CD-ROM formato ISO9660

ISO9660 é um sistema de ficheiro padrão de CD-ROM determinado pela ISO (Organização Internacional para Padronização). CD-ROMs com este formato podem ser reproduzidos pelos sistemas operativos Windows e Macintosh, e também por sistemas operativos UNIX.

• CD-ROM formato HFS

Este é um CD-ROM em conformidade com o HFS (Sistema de Ficheiro Hierárquico) utilizado pelo Macintosh Mac OS.

• CD-ROM híbrido

Este é um CD-ROM a conter mistura de ficheiros formato ISO9660 e ficheiros formato HFS.

• CD do Modo Aleatório

Este é um CD-ROM a conter tanto ficheiros de dados quanto ficheiros de áudio no mesmo disco. O CD do Modo Aleatório é um padrão desenvolvido para uso em computador pessoal, de forma que os ficheiros de áudio no CD não podem ser reproduzidos com leitores de discos compactos que não suportem o CD do Modo Aleatório.

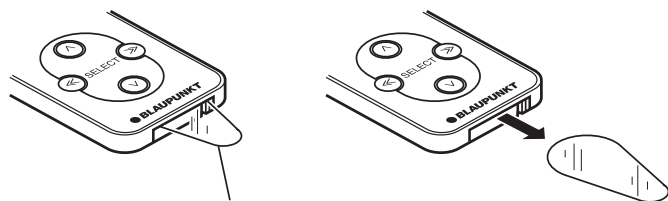
• CD Extra (CD Aprimorado)

Este difere do CD do Modo Aleatório pelo facto de que os ficheiros de áudio são seguidos no disco por ficheiros de dados. O CD Extra foi padronizado por Sony e Philips para possibilitar a reprodução dos ficheiros de áudio com um leitor de CDs de áudio, e a leitura dos ficheiros de dados por um computador pessoal.

Manuseamento da Unidade de Controlo Remoto

Remover a folha de isolamento da pilha

Se a unidade de controlo remoto tiver uma folha de isolamento, certifique-se de que a folha de isolamento é retirada antes de iniciar a utilização da unidade. Neste caso, as pilhas já estão no interior e a unidade pode ser utilizada imediatamente.



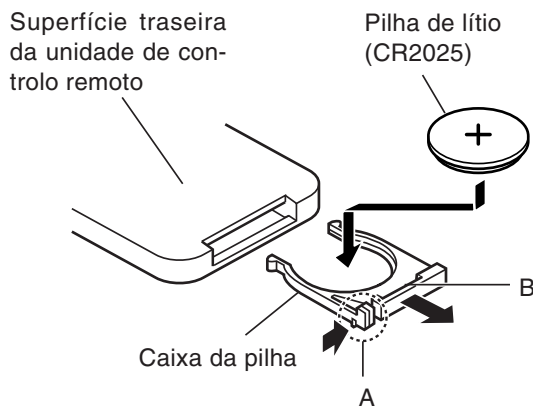
Folha de isolamento

Cuidados na utilização da pilha

Use sempre pilhas de lítio (CR2025).

Introduzir Pilhas

- Empurre A no sentido da seta enquanto segura B e puxe para fora.
- Verifique se os pólos (+) (-) estão correctamente alinhados e introduza a pilha de lítio (CR2025).
- Empurre a caixa da pilha até que ouça um clique.



Utilização

Utilize com a frente virada para o sensor da unidade principal.

	Modo de Rádio	Modo CD	Modo MP3
PS SCA	Pesquisa /Parar pesquisa**	Pesquisa de tocar	Reprodução de pesquisa Pesquisa de pasta**
+ -	Volume aumentar/diminuir		
^ v	Sintonização por procura	—	Pasta para cima Pasta para baixo
>	Predefinir selecção	Procura de faixa	Procura de faixa
<	Seleccção de banda Memorização de percurso**	Avanço/ Recuo*	Avanço/ Recuo*

* Prima e mantenha premido

** Prima e mantenha premido durante 2 segundos

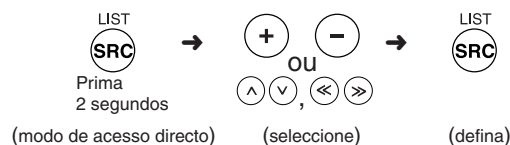
Mudar a Fonte ^{LIST} SRC

O modo de reprodução mudará cada vez que se prime.



Acesso Directo ^{LIST} SRC

Para o acesso directo durante o modo de rádio, utilize as seguintes operações.



Aviso

Use as pilhas de lítio de forma adequada

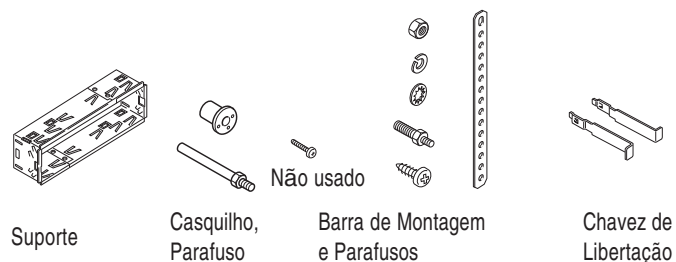
- Nunca recarregue, provoque um curto-circuito, desmonte, modifique, aqueça ou coloque no fogo. Isto pode provocar incêndio, formação de calor ou explosão.
- Mantenha as pilhas fora do alcance de crianças. Se forem engolidas acidentalmente, consulte imediatamente um médico.
- Use fita adesiva para isolar sempre que as guardar ou quando se desfizer das pilhas. O contacto com outros materiais ou com outras pilhas pode provocar incêndio ou explosão.

Cuidado

- O alinhamento dos pólos (+) (-) da pilha deve ficar correcto.
- Se manusear as pilhas incorrectamente pode causar a fuga de líquidos ou explosão e provocar danos materiais ou físicos.
 - O alinhamento dos pólos (+) (-) da pilha deve ficar correcto.
 - Não deixe a unidade de controlo remoto exposta a temperaturas elevadas como, por exemplo, a luz directa do sol. Isto pode provocar deformação da caixa, fugas do ácido da pilha, etc.
 - Não exponha o controlo remoto a água, do contrário, poderá resultar em avarias.

Instalações

Material de Montagem Fornecido



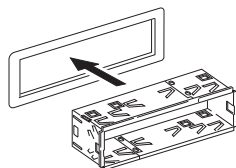
Precauções

- **Certifique-se de que separa o painel frontal antes de iniciar a instalação da unidade.**
- Escolha cuidadosamente o local de montagem, de maneira que a unidade não interfira nas operações normais de condução do condutor.
- Utilize apenas o material de montagem fornecido para obter uma instalação segura e adequada.
- Ao montar a unidade num veículo, mantenha a unidade a mais nivelada possível. Se houver necessidade de montar a unidade num ângulo devido ao design do veículo, certifique-se de que a inclinação da unidade não ultrapassa os 30°.

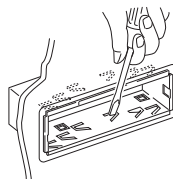
Exemplo de Montagem

Instalação no tablier.

1. Instale o suporte no tablier.

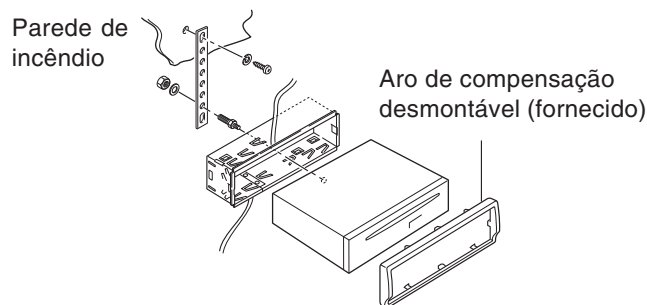


2. Seleccione e dobre as abas para segurar bem o suporte no seu lugar.



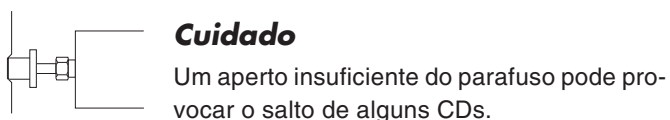
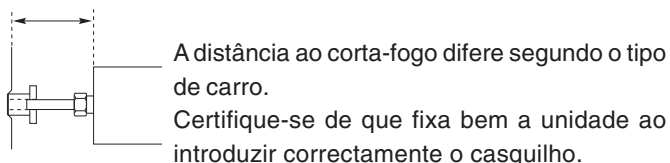
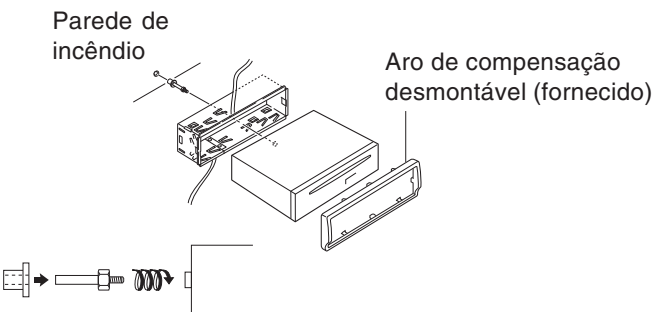
Usar a Barra de Montagem

3. Fixe a Barra de Montagem à parte inferior do tablier, usando parafusos. Fixe a parte de trás da unidade à Barra de Montagem com o parafuso e o material de apoio.



Usar o Casquilho

3. Como mostrado na figura abaixo, aperte bem o parafuso que foi inserido no casquilho à parte traseira do aparelho.



* Advertência

Falhas na instalação correcta da barra de montagem ou do casquilho de suporte traseiro são as principais causas do salto de CDs. Sem tais dispositivos de segurança, o chassis do receptor de CD estaria sujeito a mover-se para cima e para baixo sempre que houvesse imperfeições nas estradas, resultando em saltos do CD.

Nota

Alguns veículos japoneses/asiáticos, tais como TOYOTA & NISSAN não requerem o uso de suporte e armação de aro de compensação. Para garantir a substituição do rádio, utilize os suportes O.E.M. e parafusos de montagem. Tais suportes serão alinhados com os orifícios de parafuso rosqueados em cada lado do novo rádio.

Ligações

Aviso

- Para evitar curtos-circuitos, retire a chave da ignição e desligue o terminal (-) da bateria.
- Esta unidade foi concebida para funcionar ligada à terra com 12 Vcc. Não a deve utilizar com corrente de 24 V ou outros tipos de baterias de carro.

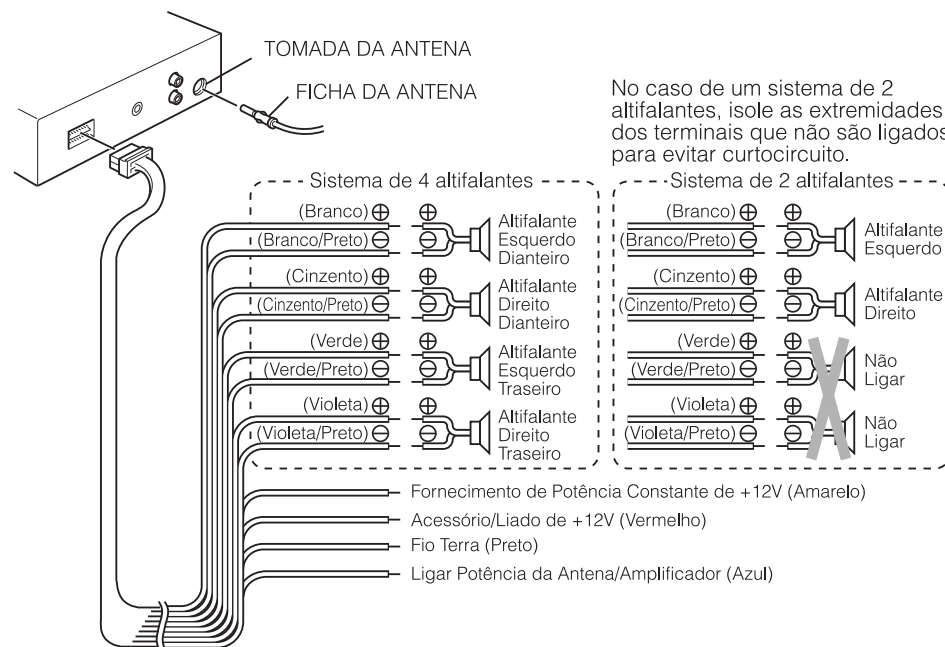
Procedimento de ligação

Cuidado

- NÃO ligue nenhuns fios de altifalante ao corpo metálico ou ao chassis do veículo.
- NÃO ligue os fios comuns de altifalante (-) uns aos outros.
- Ligue cada fio de altifalante directamente a cada terminal do altifalante.
- Todos os fios comuns de altifalante (-) devem ficar flutuantes, isto é, sem ligações comuns ou ligação à terra do veículo.
- Ligue cada par de fios de altifalante apenas a um altifalante (ou a uma coluna) com impedância de pelo menos 4 ohms bem como uma capacidade de debitar um potência de 50 Watts.
- Não ligue fios de altifalante a nenhuma das entradas de amplificadores externos, porque isso poderá causar danos ao amplificador interno desta unidade.

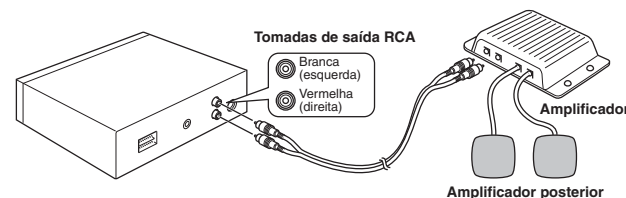
- 1 Certifique-se de que retirou a chave de ignição do carro.
- 2 Desligue o terminal negativo (-) da bateria do carro.
- 3 Ligue os cabos pela seguinte ordem: Fio Terra (Preto), Fornecimento de Potência Constante de +12V (amarelo), Acessório/Ligado de +12V (vermelho) e Ligar Potência da Antena/Amplificador (azul), e isole-os de maneira a não estarem em contacto uns com os outros.
- 4 Ligue os fios dos altifalantes ao sistema de cabos.
- 5 Ligue o terminal da antena do carro à tomada da antena da unidade.
- 6 Ligue o conector do sistema de cabos à unidade.
- 7 Volte a ligar o terminal negativo (-) da bateria do carro.
- 8 Ligue o motor do carro.
- 9 Certifique-se de que a unidade funciona correctamente.

Procedimento de Ligação



Ligações de Saída de Linha/Pré-amplificador

- Visto que esta unidade tem Saídas de Linha de Nível, pode utilizar um amplificador para aumentar a potência do sistema estéreo do seu veículo.

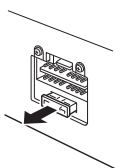


Tomadas de saída de linha RCA (Para altifalantes traseiros)

- Ligue um cabo de extensão (não fornecido) a partir das tomadas de saída de linha RCA branca (canal posterior esquerdo) e vermelha (canal posterior direito) do aparelho aos terminais de entrada de linha do amplificador externo.

Substituição do Fusível

Se o fusível se queimar, verifique primeiro a ligação eléctrica e depois substitua-o. Se o fusível voltar a queimar-se em condições normais, a unidade poderá ter um defeito.



Parte traseira da unidade

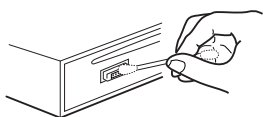
Aviso

Utilize apenas fusíveis com a amperagem especificada (10 A). Se utilizar um outro tipo de fusível, pode provocar um incêndio ou danos na unidade.

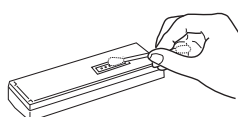
Limpeza dos conectores

Se os conectores da unidade e do painel frontal estiverem sujos, esta poderá funcionar mal.

Retire o painel frontal e limpe os conectores com um cotonete humedecido em álcool, como mostrado na figura abaixo.



Unidade principal



Parte traseira do painel frontal

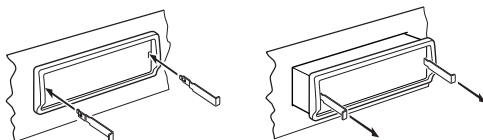
Voltar para as Definições Iniciais

Quando premir o botão de ejeção durante mais de 10 segundos, o microcomputador do aparelho retornará às predefinições iniciais. Se o visor não aparecer correctamente ou se o aparelho apresentar algum defeito, prima o botão de ejeção durante mais de 10 segundos.

Retirar a unidade

Utilize as chaves de libertação fornecidas se precisar de retirar a unidade do carro.

Insira-as no aparelho conforme mostrado abaixo. Isto deslizará o aparelho do suporte, permitindo a sua remoção.



Notas

- Utilize as chaves de libertação com muito cuidado para evitar ferir os dedos.
- Guarde as chaves de libertação em lugar seguro para utilização futura.

A verificação que se segue ajudá-lo-á a solucionar a maior parte dos problemas com os quais se poderá deparar em relação à sua unidade. Antes de analisar a lista de verificação abaixo, consulte os procedimentos de operação e de ligação.

Geral

Problema	Causa/Solução
• As estações memorizadas e a hora correcta estão apagadas.	Os fios não estão correctamente combinados com o conector de potência acessório do carro.
• O fusível queimou-se.	Verifique a cablagem para ver se há curto-circuito.
• O rádio funciona quando a chave de ignição está na posição ON, ACC e OFF.	
• A unidade não está a receber energia.	
• O fornecimento de energia para a unidade é contínuo.	O carro não tem nenhuma posição de ACC.

Recepção de Rádio

Problema	Causa/Solução
Não é possível receber as estações pré-programadas.	O sinal de transmissão é demasiado fraco.
Não é possível sintonizar por procura.	O sinal de transmissão é demasiado fraco. → Utilize a sintonização manual.
A função Memorização de Percurso não completa a memorização das seis estações.	Não são recebidas frequências de transmissão suficientes.

Certifique-se também de que a antena está ligada, puxada para fora e seca no interior.

Se as soluções mencionadas acima não ajudarem a melhorar a situação, consulte o seu representante **Blaupunkt** mais próximo ou ligue para os Estados Unidos para o número 1-800-266-2528 para obter assistência técnica, encomendar componentes e serviços de manutenção. Contacte o 1-800-950-2528 para lhe ser indicado um revendedor ou para pedir catálogos sobre o produto.

Resolução de Problemas do Leitor de CD

Quando surgirem problemas de leitura de CD, aparece uma mensagem de erro no visor.

Consulte o quadro abaixo para identificar o problema, depois efectue as correcções sugeridas. Se a mensagem “SLED ERROR” aparecer, retorne a unidade ao seu revendedor **Blaupunkt** mais próximo.

Mensagem	Causa possível	Acção recomendada
LD/EJ ERROR	Erro de carregar/ejectar.	Carregue o botão EJECT e depois introduza correctamente o disco.
SERVO ERROR	Erro mecânico.	Ejectar e voltar a introduzir o disco.
TOC ERROR	O disco está sujo, ao contrário ou não está gravado, etc.	Verifique o disco e substitua por um disco correcto.
FILE ERROR	Falha ao ler ficheiro.	Volte a introduzir o disco. O disco não contém ficheiros de música ou os ficheiros não têm extensões. Adicione a extensão “.mp3”.
COMM ERROR	Erro de comunicação.	Volte a introduzir o disco.

- Quando um disco não puder ser inserido, carregue no botão EJECT e tente inserir o disco novamente. Alternativamente, carregue no botão EJECT durante mais de 10 segundos e tente inserir o disco novamente.
- Se o disco não puder ser ejectado depois de carregar no botão EJECT, carregue no botão EJECT durante mais de 10 segundos para inicializar a unidade e, em seguida, carregue no botão EJECT novamente.
- CD-R/RW: A qualidade dos espaços em branco podem e decididamente afectam a operação geral do leitor de discos compactos.
- Etiquetas para CD-R/RW adquiridas posteriormente: A qualidade de tais etiquetas variam bastante e podem causar dificuldades na ejeção do disco com tais etiquetas.

Resolução de Problemas da Reprodução de Ficheiros MP3

Problema	Causa/Solução
Não é possível reproduzir ficheiros MP3.	<ul style="list-style-type: none"> • Grave os ficheiros MP3 com a extensão “.mp3” no disco. • Assegure-se de que ficheiros outros que não ficheiros MP3 não possuam a extensão “.mp3”. • Utilize discos em conformidade com a ISO 9660 nível 1/2. • Confirme se o disco não está arranhado ou sujo, e que não esteja invertido.
O nome da pasta/nome do ficheiro não é correctamente exibido.	<ul style="list-style-type: none"> • Utilize um disco em conformidade com a ISO9660 nível 1/2. • O nome contém caracteres que não podem ser manuseados pelo software utilizado para gravar os ficheiros. Consulte o manual de instruções do software e utilize somente caracteres que possam ser manipulados pelo software.
A Etiqueta ID3 não é exibida.	<ul style="list-style-type: none"> • Grave em conformidade com ID3-Tag v1.0/1.1/2.2 ou 2.3.
Um tempo é decorrido antes da reprodução de um ficheiro MP3.	<ul style="list-style-type: none"> • Visto que a unidade inicialmente verifica todos os ficheiros no disco, algum tempo podem ser requerido antes que se possa iniciar a reprodução de um ficheiro, caso o disco contenha muitos ficheiros ou pastas, ou muitos níveis de pasta.
Os ficheiros MP3 não são reproduzidos em sequência.	<ul style="list-style-type: none"> • Os ficheiros não foram gravados pelo software de gravação na ordem desejada de reprodução. Insira como prefixos, dígitos tais como “00”... “99” aos nomes de ficheiro. Quanto aos pormenores, consulte o manual de instruções do software de gravação.

GERAL

Dimensões	: Aprox. 178 mm × 50 mm × 155 mm (L × A × P) * excluindo o painel frontal.
Alimentação	: Bateria do carro de 12 Vcc (ligação à terra, negativa)
Potência de saída	: Potência eficaz e potência máxima nominal (188 watts) 200 watts RMS/máxima de 50 watts x 4 canais
Cablagem de saída	: Tipo flutuante, ligada à terra para 4 altifalantes Saídas de baixo nível RCA (2 canais)
Impedância de saída	: Compatível com altifalantes de 4 - 8 ohms
Saída de baixo nível	: 2 V.
Controlo Remoto	: Cartão de Crédito Remoto RC-823

SINTONIZADOR

Limite de sintonização	: AM: 530 - 1.710 kHz (passo de 10 kHz) FM: 87,5 - 107,9 MHz (passo de 200 kHz)
Sensibilidade	: AM : 20 µV FM : 9,1 dBf sensibilidade mono
FM	
Separação de estéreo	: 35 dB

LEITOR DE CD

Resposta de frequência	: 20-20.000 Hz
Relação S/N	: 98 dB
Oscilação & Flutuação	: Abaixo do limite mensurável

LEITOR DE MP3

Descodificação de MP3	: MPEG 1, 3 Camadas de Áudio
FORMATO	: ISO9660
Capacidade (do disco)	: 700 MB